

原作 丸山くがね

キャラクター原案:so-bin

漫画 深山フギン

漫画版協力:大塩哲史

17

オレに口

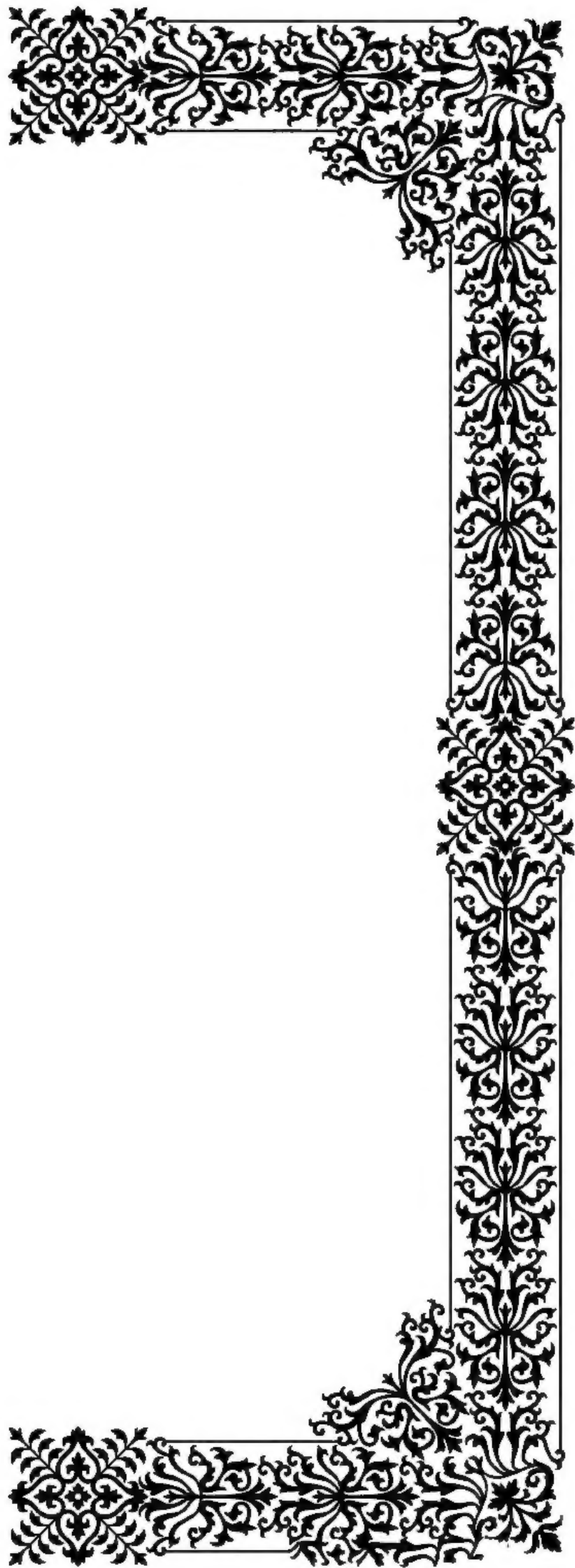
© 2007 F R I E N D

Original work
Kugane Maruyama



Comic
Fugin Miyama

Kadokawa Comics A





OVERLORD

Original work by Kugane Maruyama
Comic by Tugin Miyama



OVERLORD

Original work
Kugane Maruyama

17

Comic
Kugin Miyama

Episode:67 ^{pro}logue
0 0 3

Episode:67
0 1 5

Episode:68
0 7 1

Episode:69
1 4 9

オーバーロード

67 - prologue

漫画 深山フギン
原作 丸山くがね
キャラクター原案 so-bin

BUENO, SU
MAJESTAD,

¿DETENEMOS
POR COMPLETO
LOS PLANES DE
INVADIR EL
REINO?

ASÍ ES.

MÁS
IMPORTANTE
QUE ESO ES
INVESTIGAR A
ESTE DEMONIO
LLAMADO
JALDABAOTH.

MIS
DISCULPAS,
SU
MAJESTAD.

ESTABA
PERDIDO EN
MIS PROPIOS
PENSAMIENTOS.

¿ABUELO?

ABUELO,

¿APRENDISTE
ALGO?



LE AGRA-
DEZCO A SU
MAJESTAD
POR SU
CORAZÓN
GENTIL.

PERDÓ-
NAME.

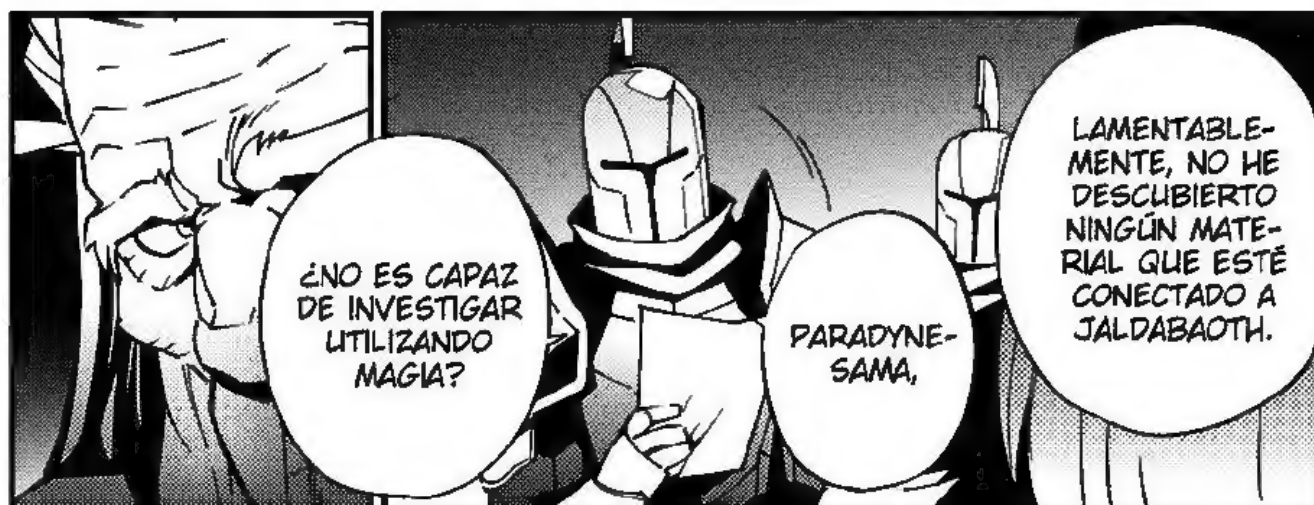
COMO ERA
DE ESPERARSE,
TENGO QUE
DEPENDER
DEMASIADO
DE TI.



NO, NO TE
PREOCUPES.

YA TE HE
HECHO
PREOCUPAR
DE TANTAS
COSAS.

ESTÁS
ENVEJECIENDO
ASÍ QUE MEJOR
NO TE HAGO
TRABAJAR
TANTO, PERO



¿NO ES CAPAZ
DE INVESTIGAR
UTILIZANDO
MAGIA?

PARADYNE-
SAMA,

LAMENTABLE-
MENTE, NO HE
DESCUBIERTO
NINGÚN MATE-
RIAL QUE ESTÉ
CONECTADO A
JALDABAOTH.



...YA
VEO.

YA QUE HAY
MUCHAS
CONTRAME-
DIDAS PARA
ELLO, DEBE
SER DIFÍCIL.

DE
HECHO.



DEL MISMO
MODO QUE ESTA
HABITACIÓN ESTÁ
INSONORIZADA
PARA QUE NADA
SE FILTRE HACIA
AFUERA,

ES MÁS BIEN
SIMPLE IMPEDIR
EL USO DE
MAGIA DE
ADIVINACIÓN
SOBRE UNO
MISMO.

EXISTEN
MEDIDAS
CONTRA LA
INVESTIGACIÓN
MÁGICA.



SI LINO
ES MENOS
HABILIDOSO QUE
EL Oponente,
EL Adivinador
podría morir
instantá-
neamente.

podría
incluso ser
capaz de
implementar
un contra
ataque
mágico.

UN
HECHICERO
DE ALTO
NIVEL



PERO NO
CREAS QUE
TENDRÁS TANTA
SUERTE QUE
SIMPLEMENTE
TU MAGIA NO
SERÁ EFECTIVA.



¡INGENUO!

NO SIGNIFICA
QUE SUS
HABILIDADES
SON MENORES
A LAS TUYAS?

¿EL HECHO QUE
PARADYNE-SAMA
LOGRARA UTILIZAR
MAGIA PARA
INVESTIGAR AL
HECHICERO AINZ
OOAL GOWN,

SI PIENSAS
EN ELLO DE
ESA FORMA,



¡OLVIDAR
QUE ESTO
SUCEDIÓ
SOLO DE
CASUALIDAD
INVITARÁ AL
DESASTRE!

MIS
DISCUL-
PAS.



Y DESCUBRÍ
ESAS RUINAS
DESCONO-
CIDAS.

YO ESTABA
CONDUCIENDO UNA
VIGILANCIA MÁGICA
DE LAS AFLERAS
DE LA ALDEA
CARNE QUE AINZ
OOAL GOWN
SALVÓ.

DEMASIADO
INGENUO.



UNO DE MIS
ESPIAS QUE
LOS VIGILABA
ME ENVIÓ UN
REPORTE CON
<MENSAJE>.



AHH,
HABLANDO
DE ESO,
ABUELO.

¿QUÉ LES
SUCEDIÓ A
ESOS TRABA-
JADORES QUE
ENVIASTE A LAS
RUINAS?



PARECERÍA
QUE FUERON
COMPLETAMENTE
ANIKUILADOS.



PARECE
QUE SERÁN
OTROS
CUATRO
DÍAS.

¿CUÁNTOS
DÍAS PASARÁN
HASTA QUE
LOS AVEN-
TUREROS
REGRESEN?

COMO SEA,
NO PUEDO
CONFIAR SO-
LAMENTE EN
INFORMACIÓN
REUNIDA POR
MAGIA.

...OÍ QUE ERAN
UNOS EQUIPOS
EXCELENTE,
PERO...



AUN ASÍ,
QUÉ
HOMBRE
MÁS
TONTO.

SERÍA UNA
MEJOR CARNADA
SI FUERA UN
POCO MENOS
INCOMPETENTE.

LAS COSAS
PODRÍAN HABER
SALIDO MÁS DE
ACUERDO AL
PLAN SI HUBIERA
CONTRATADO
TRABAJADORES
DE E-RANTEL.



ESPERAR
A QUE LOS
AVENTUREROS
VUELVAN PARA
CONFIRMAR LA
INFORMACIÓN...
ES DESA-
FORTUNADO,
PERO PARECE
QUE DEBEMOS
ESPERAR CINCO
DÍAS.

HASTA
ENTONCES,
NO PODEMOS
HACER MÁS
MOVIMIEN-
TOS.





POR SU-
PUESTO.

TODO ESTO
PUEDE SER
RESUELTO
HERMOSAMENTE
CON LA CABEZA
DE UN SOLO
NOBLE TONTO,
¿NO LO CREES?

UN PODER
QUE PUEDE
ANIQUILAR
EQUIPOS DE
TRABAJADORES
FÁCILMENTE.

CONO-
CEMOS EL
PODER DE
AINZ OOL
GOWN.



¿Y QUÉ HARÁ EL
REINO CONTRA
TAL CONTRA-
ATAQUE?



HEMOS SIDO
EXTREMADAMEN-
TE DISCRETOS
LLEVANDO ESTO
A CABO, Y SOLO
LAS PERSONAS
AQUÍ SABEN LA
VERDAD.



ESO ES
BUENO,

PERO
SOLO
POR SI
ACASO—



¿QUÉ FUE
ESO?!





-ER...

¡TODOS,
¡PUEDEN
OÍRME?!
-ER...

¡SOY LA
AYUDANTE DE
AINZ OOAAL
GOWN-SAMA,
AURA BELLA
FIORA!




¡EL EMPERADOR
DE ESTA NACIÓN
ENVIÓ A ALGUNOS
TIPOS RUIDOS A LA
RESIDENCIA DE
AINZ-SAMA, LA
GRAN TUMBA
SUBTERRÁNEA
DE NAZARICK!

AINZ-SAMA
NO ESTÁ
CONTENTO.



P- ¿POR
QUÉ HAY
UN
DRAGÓN
AQUÍ?

¡ASUNTOS
EXTERNOS!
¿QUÉ MESTIZO
MONTA DRA-
GONES TENÍA
PROGRAMADO
ATERRIZAR HOY
EN EL PATIO?!



POR ESO, SI
NO HAY UNA
DISCULPA,

**¡DESTRUIREMOS
ESTE PAÍS!**

**¡¡-ATAQUE
SORPRESA!!**



OVERTLORD

Original Music by
Kugane Maruyama

Lyrics by
Kugan Maruyama

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

オーバーロード

EPISODE:67

DICEN QUE YO,
EL EMPERADOR,
ENVÍE A UNOS
TIPOS RUDOS A
LA GRAN TUMBA
DE NAZARICK.

¿A LA CASA
DE AINZ
OOAL
GOWN?

Y QUE
SI NO NOS
DISCULPAMOS,
¿ELLOS DESTRUI-
RÁN NUESTRO
PAÍS?

漫画 × 深山フギシ
原作 × 丸山くがね
キャラクター原案 × so-bin
©Garon Wallyor

¿DE ESE
TUMULO
FUNERA-
RIO?


¿CÓMO LO
SABEN...?

NO PUEDE
SER QUE
TENGAMOS
UN TRAI-
DOR...

NO ESTOY
FAMILIARI-
ZADO CON
EL DRAGÓN.

BUENO...

PARADYNE-
SAMA...
¿QUIÉNES
SON ESOS
DOS?



ÉL HA
EMPEZADO
A CAMINAR
HACIA ELLOS.

POCO A
POCO.

CUARTO CABALLERO IMPERIAL
BAZIWOOD PESHMEL

NO SÉ SI
ESO ES INTE-
LIGENTE...

¿NO SERÍA
LAMENTABLE
PERDERLO...?

CUARTO CABALLERO IMPERIAL
NAZAMI ENEC



PERO NO PUEDO
ABANDONAR LA
CAPITAL IMPERIAL.
INCLUSO SI ES
UN DRAGÓN.

¡PERO...!

¡LO SÉ!

ATERRIZARON
EN NUESTRO
TECHO.

CLARAMENTE,
NINGÚN LUGAR
ES SEGURO.

¡SU MA-
JESTAD!
TENEMOS
QUE SALIR
DE AQUÍ.

SI HUYO
SERÉ EL
HAZMERREIR
DE LOS
NOBLES.

YA SEA QUE
PELEEMOS O
HUYAMOS...



TERMINE ESTO
RÁPIDAMENTE
SI SE SALE DE
CONTROL.

NO CREO QUE
LOS OTROS DE
AHÍ ABAJO PUEDAN
MANEJAR LA
SITUACIÓN.

NO
PUEDO
HACER
ESO.

ALINQUE
NECESITO QUE
BAJES ALLÍ.

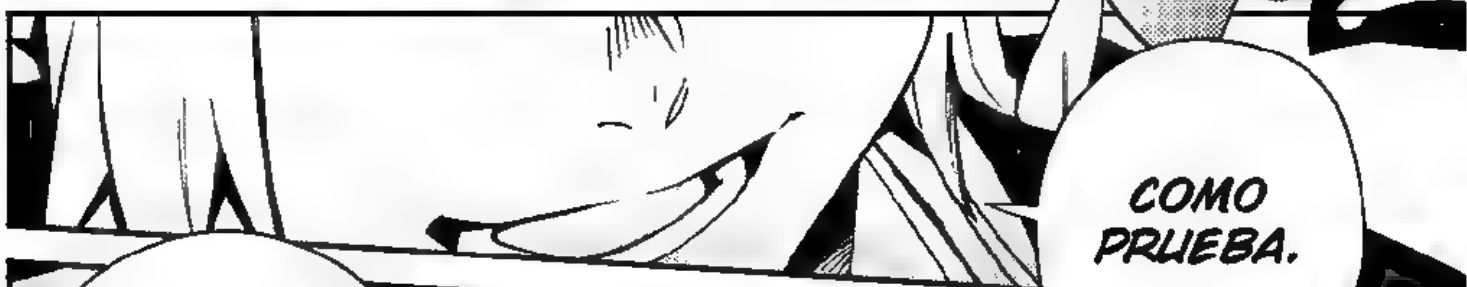
CREO QUE
SERÍA MEJOR
IRSE.

LO
ENTIENDO.

EN UN
MOMENTO
COMO ESTE

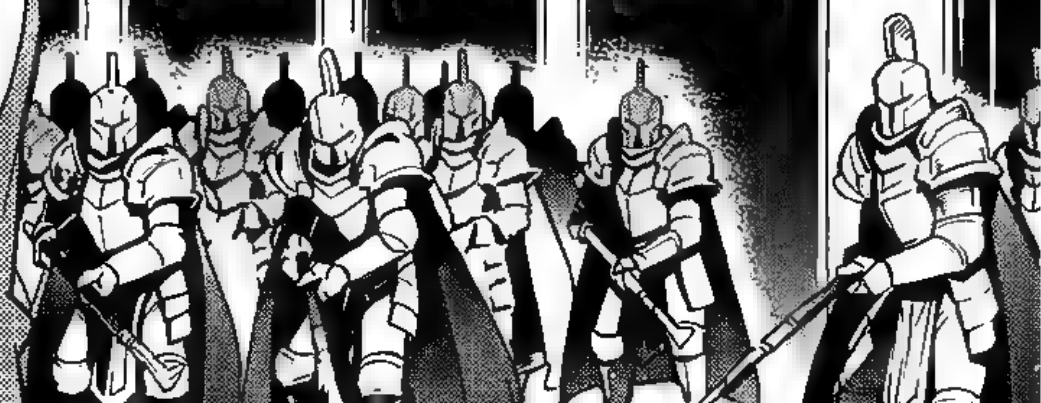
PERDEREMOS.

MI
SEÑOR.



COMO
PRUEBA.

¡COMENZA-
REMOS POR
ELIMINAR A
TODOS LOS
DE AHÍ!









**MATAREMOS
A TODOS LOS
HUMANOS QUE
ESTÁN EN EL
CASTILLO.**

**A MENOS QUE
EL EMPERADOR
MUESTRE SU
ROSTRO**





A black and white manga panel showing three characters. On the left, a character with long, light-colored hair is partially visible. In the center, a character with short, spiky light-colored hair and a dark collar looks intently at a document. To their right, a smaller character with short light-colored hair and bangs also looks at the document. The document is held up and contains the text "EMISARIOS DEL SEÑOR".


EMISARIOS
DEL SEÑOR

A black and white manga panel showing a character with long, light-colored hair wearing a dark coat. They are speaking, and their dialogue is in a speech bubble that says "HABLARE CON US-TEDES".

HABLARE
CON US-
TEDES

A large black and white manga panel featuring a character in elaborate, light-colored armor with dark accents and a headpiece. The character has short, spiky light-colored hair and is speaking with an open mouth. Their dialogue is in a speech bubble that says "SOY EL EMPERADOR JIRCNIV RUNE FARLORD EL-NIX".

SOY EL
EMPERADOR
JIRCNIV RUNE
FARLORD
EL-NIX

A black and white manga panel showing a character with short, light-colored hair wearing a light-colored coat over a dark patterned garment. They are speaking, and their dialogue is in a speech bubble that says "POR FAVOR, VENGAN A UN ÁREA MÁS ADECUADA.".

POR FAVOR,
VENGAN A UN
ÁREA MÁS
ADECUADA.



AUNQUE
SEAMOS
DESPRECI-
DOS POR
ELLOS.

PREPARAREN
LA MEJOR
HOSPITALIDAD
POSIBLE

¡PREPÁ-
RENSE
PARA
RECIBIR-
LOS!

PARA
NEGOCIAR
CON ÉXITO.



ESTA PRÓXIMA
BATALLA SERÁ DE
PALABRAS...

NOSOTROS
NO PODEMOS
PERMITIRNOS
QUEDARNOS
AQUÍ PARA-
DOS.



AINZ OOAL
GOWN...

¡REVELARÉ
TUS OBJETI-
VOS REALES
Y TE HARÉ
VER COMO
UN TONTO!





**ESCRIBA DEL EMPERADOR
LOUNE VERMILLION**



HMM

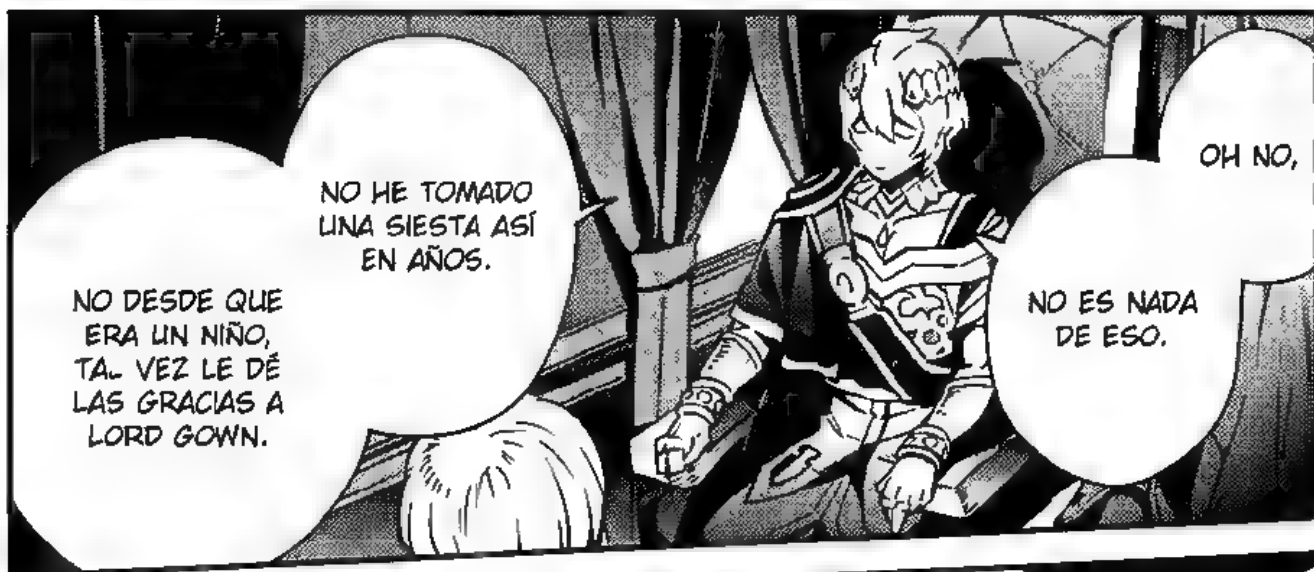
PARECE QUE
SU MAJESTAD
TUVO UN BUEN
DESCANSO

PERO,
¿SIGUE
CANSADO?



MI
SEÑOR

¿TAL VEZ
YA ES HORA DE
DESPERTAR?



NO HE TOMADO
UNA SIESTA ASÍ
EN AÑOS.

NO DESDE QUE
ERA UN NIÑO,
TAL VEZ LE DÉ
LAS GRACIAS A
LORD GOWN.

OH NO,

NO ES NADA
DE ESO.



PERSO-
NALMENTE,
CREO QUE
LA CULPA
ES DEL
"MALDITO
EMPERA-
DOR"

IMPULSA
TANTAS REFOR-
MAS NUEVAS
QUE APENAS
PUEDO SEGUIR
EL RITMO DE
TODAS.



¿DE QUÉ VA
TODO ESO?



SÍ,

TÚ SIEMPRE
ESTÁS TRA-
BAJANDO
EN ALGO.

**CUARTO CABALLERO IMPERIAL
BAZIWOOD PESHMEL**



Estas reformas
han purgado a
muchos nobles
incompetentes.

ES UNA PENA
DE VERDAD, SU
INCOMPETENCIA
FUE ALGO ÚTIL.

Pero debido a
la reducción de
personal, la carga
de trabajo también
se ha incremen-
tado.



ÉL ES DE
VERDAD UN
HOMBRE
TONTO

SE PODRÍA HABER
AHORRADO TANTO
ESFUERZO SI SOLO
HUBIERA ESPERADO
Y ACUMULADO UN
GRAN GRUPO DE
PERSONAS COMPE-
TENTES ANTES DE
TOMAR ACCIÓN.



ALIN ASÍ.



¿PLANEAS TOMAR
A UNA DAMA DE
BARARUTH COMO
EMPERATRIZ? ¿O
BUSCARÁS UNA
DE FUERA?



ADEMÁS...

EL PRÓXIMO
EMPERADOR
SEGURAMENTE
ME DESPRE-
CIARÁ...

¿EL
PRÓXIMO
EMPERA-
DOR?



TRABAJAR YO
SOLO EN LAS
TAREAS DEL
GOBIERNO NO
ES LA FORMA
EN LA QUE
SE DEBE
DIRIGIR UNA
NACIÓN.

CAPACITAR A
UN GRUPO DE
FUNCIONARIOS
QUE PUDIERAN
HACERSE
CARGO DE
ESTAS TAREAS
PRONTO...

SI TAN
SOLO
PUDIERA



LA
PRINCESA
RENNER,
¿NO?

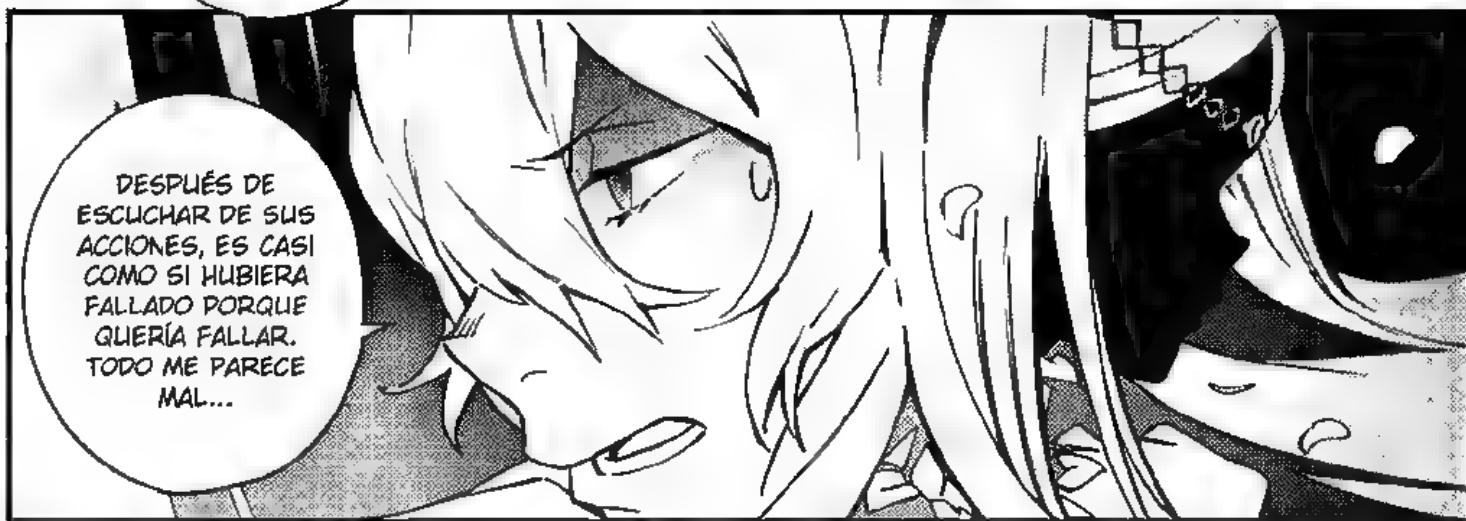


BUENO, SI
TENGO QUE
ESCOGER

YO IRÍA POR
ALGUIEN DE FUERA
DEL PAÍS. AHORA
MISMO, NO HAY
BENEFICIOS POR
CASARSE CON
ALGUIEN DE AQUÍ.

ENTONCES,
CON QUIÉN ME
PODRÍA CASAR
DESDE FUERA
DEL IMPERIO...

NO TENGO IDEA
DE LO QUE ESTÁ
PENSANDO ESA
MUJER.



DESPUÉS DE
ESCUCHAR DE SUS
ACCIONES, ES CASI
COMO SI HUBIERA
FALLADO PORQUE
QUERÍA FALLAR.
TODO ME PARECE
MAL...



HM. ¿ESA MUJER
TAMBIÉN TOMÓ
EN CUENTA ESTE
DESARROLLO?

QUIÉN
SABE.

¿PODRÍA
ALGUIEN
HABER PLA-
NEADO CON
TANTA ANTI-
CIPACIÓN?



SUFICIENTE DE
ESO, ES MEJOR
DEJAR QUE ESA
MUJER NOS
TRANSMITA SUS
IDEAS REVOLU-
CIONARIAS.


DEJARLA
VIVIR SERÍA
MEJOR QUE
MATARLA...



...SI TAN SOLO
ALGUIEN PUDIERA
AYUDARME A
MATAR A ESA
MUJER NALI-
SEABUNDA.

ESA PERSONA
NO DEBERA
DE EXISTIR.

CONTRATA-
REMOS A UN
ASESINO DE
INMEDIATO SI
ESO ES LO
QUE SU
MAJESTAD
DESEA.



POR SU-
PUESTO.

PODRÍAMOS
TRATAR CON
ASESINOS CON
LOS CUATRO
CABALLEROS.


ALINQUE

EL REINO
NO SUFRIRÁ
DAÑOS INDEBI-
DOS INCLUSO SI
LA PRINCESA
MUERE.

NO IMPORTA LA
RAZÓN, NO PUEDO
PERMITIRME MORIR
ANTES DE QUE SE
HAYA FORMADO UN
GOBIERNO FUERTE
PARA EL IMPERIO.

PERO OTROS
FACTORES SON UN
ASUNTO COMPLETA-
MENTE DIFERENTE,
ASÍ QUE ESPERO
QUE SU MAJESTAD
NO SE SUMERJA.

PERO, POR
EL CONTRARIO,
EL IMPERIO SE
TERMINARÁ SI
SU MAJESTAD
PERECE.




BUENO,
ERES UN
EXCELENTE
MAGO, ASÍ
QUE UNA
PEQUEÑA
DEBILIDAD
ESTÁ BIEN.

DESEARÍA QUE MIS
INCURSIONES EN ESE
CAMPO FUERAN MÁS
EXTENSAS, PERO MI
COMPRENSIÓN DE LA
MAGIA DIVINA SIGUE
SIENDO INADECUADA.

TENEMOS MAGOS
EN ESPERA PARA
PROTEGERNOS
CONTRA EL VENENO
Y LAS LESIONES,
PERO AL FINAL,
TODAVÍA NOS
FALTA PERSONAL
CAPACITADO.

ES CIERTO, SI
SU MAJESTAD
PERECIERA,
LAS COSAS
SERÍAN PRO-
BLEMÁTICAS.



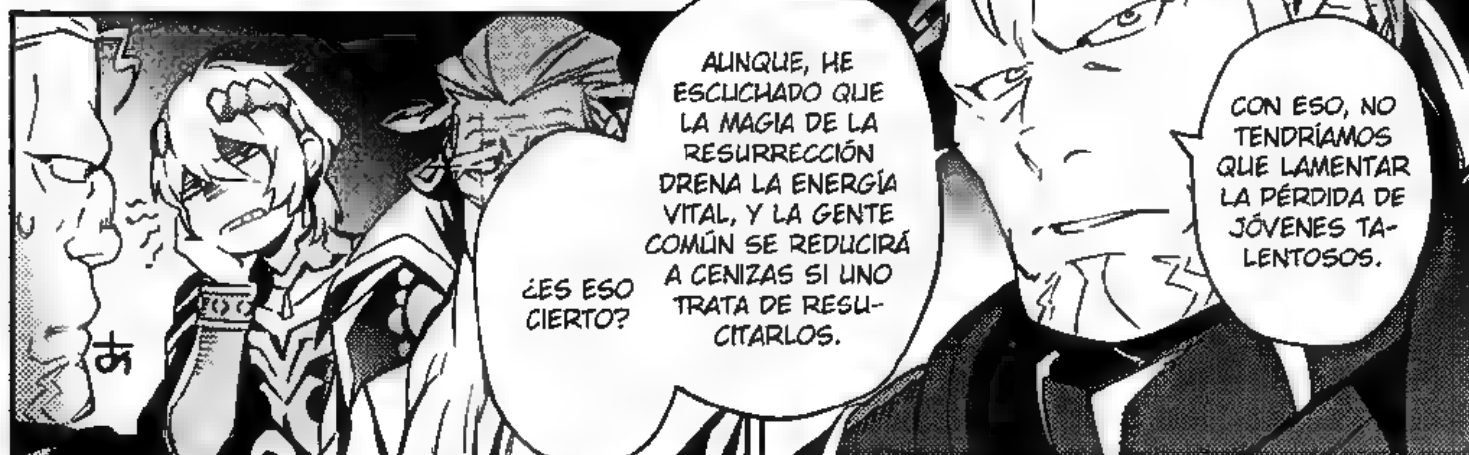
DESEARÍA QUE
TUVIERAMOS
MAGIA DE RE-
SURRECCIÓN.

PERSONAL-
MENTE

SIMPLEMENTE,
BALANCEAR UNA
ESPADA SOLO
CAUSARÁ BAJAS
EN UNA BATALLA
CONTRA MONS-
TRUOS.

CONCUERDO.

SIN
EMBARGO,
ES NECESARIO
CENTRARSE EN
LA EDUCACIÓN
DE LA MAGIA
DIVINA.



¿ES ESO
CIERTO?

AUNQUE, HE
ESCUCHADO QUE
LA MAGIA DE LA
RESURRECCIÓN
DRENA LA ENERGÍA
VITAL, Y LA GENTE
COMÚN SE REDUCIRÁ
A CENIZAS SI UNO
TRATA DE RESU-
CITARLOS.

CON ESO, NO
TENDRÍAMOS
QUE LAMENTAR
LA PÉRDIDA DE
JÓVENES TA-
LENTOSOS.



NO LO HAGAS
EMPEZAR...

ES
CIERTO.



POR OTRA PARTE,
HE ESCUCHADO
QUE LOS SEÑORES
DRAGONES Y SU
MAGIA ANCESTRAL
PODRÍAN DEVOLVER
A LOS MUERTOS A LA
VIDA SIN LA PÉRDIDA
DE FUERZA VITAL—

ENTRE LOS
HECHIZOS DIVINOS
DE QUINTO NIVEL,
LA MAGIA DE
RESURRECCIÓN
→LEVANTAR A
LOS MUERTOS→
CONSUME GRANDES
CANTIDADES DE
FUERZA VITAL.


NO ES ALGO
MALO. PERO
TODAVÍA ME
SORPRENDE LA
OBSESIÓN DEL
ABUELO POR
LA MAGIA...

QUIZÁS
LOS HECHIZOS DE
RESURRECCIÓN DE
NIVELES MÁS ALTOS
PODRÍAN REDUCIR
LA CANTIDAD DE
FUERZA VITAL QUE
SE PIERDE...

PERO NADIE
PUEDE USARLOS,
ASÍ QUE ESO ES
MERAMENTE
ACADÉMICO.

UNA EXCELENTE
PREGUNTA,
VARMILINEN.

ENTONCES,
¿PODRÍA LA
REINA DEL REINO
DRACÓNICO
LOGRAR TAL
HAZAÑA?




DE HECHO, SE HA CONFIRMADO QUE LA REINA DE ESE PAÍS HEREDÓ LA CAPACIDAD DE USAR LO QUE LLAMAMOS MAGIA ANTIGUA, O MAGIA PRIMARIA, O QUIZÁS LA MAGIA DEL ALMA.


ESTA MAGIA ANTIGUA...

HAY MUCHOS NOMBRES PARA ESE TIPO DE MAGIA. ESTO SE DEBE A QUE LA SANGRE DEL SEÑOR DRAGÓN DE LA LUZ FLUYE POR SUS VENAS-

SABE MUCHO DE ESO. SIN EMBARGO, AÚN ESTÁ POR VERSE SI PUEDE O NO UTILIZAR LA MAGIA DE RESURRECCIÓN.



LA MAGIA ANTIGUA Y NUESTRO ESTILO DE MAGIA ACTUAL SON COMPLETAMENTE DIFERENTES ENTRE SÍ.




Y NOSOTROS, QUE SOLO PODEMOS USAR LA MAGIA MODERNA, QUIZÁS NUNCA SEAMOS CAPACES DE ENTENDERLA.



DAME UN RESPIRO, ABUELO...

NO ME INTERESAN LAS VIEJAS BRUJAS QUE FINGEN SER JÓVENES CON MAGIA...



SI SOLO AQUELLOS CON EL LINAJE DEL SEÑOR DEL DRAGÓN DE LA LUZ PUEDEN UTILIZARLO, ENTONCES EL LINAJE ES LO MÁS IMPORTANTE.

POR LO TANTO, SIENTO QUE, SI SU MAJESTAD SE VA A CASAR, HARÍA BIEN EN SELECCIONAR A ESA REINA O UNO DE SUS PARIENTES...

SU MAJESTAD,
ES LEINAS

ABRE LA
PUERTA.



[CUARTO CABALLERO IMPERIAL
LEINA'S ROCKBRUISE]



ENTENDIDO.
ENTONCES,
DISCULPE LA
MOLESTIA.

ESTA NO ES
FORMA DE
HABLAR.

ENTRA.

PERDÓNEME SU
MAJESTAD, HAY—



CREÍ QUE
ERA UNA
TUMBA...

PERO
¿SIRVIENTAS?
ESCUCHE QUE
ALGUNOS PAÍSES
ENTERRABAN A LAS
DONCELLAS CON SUS
REYES MUERTOS
PARA QUE LAS
SIRVIERAN EN
EL MÁS ALLÁ.

¿ESO ES
LO QUE
PASÓ
AQUÍ?

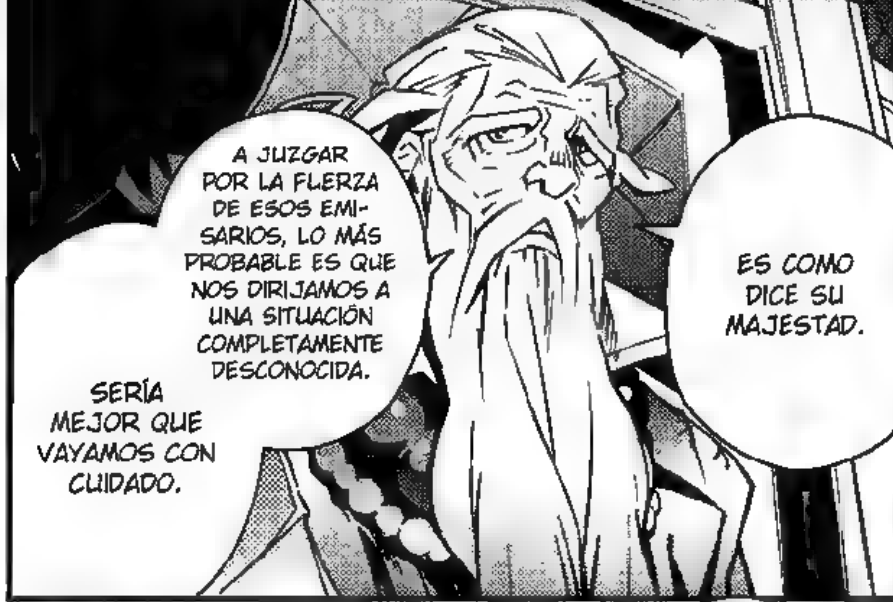
LAMENTABLEMENTE,
EL «MENSAJE»
NO CONTENÍA MÁS
DETALLES, SU
MAJESTAD.

LAS PERSONAS
QUE ENVIAMOS
NOS MANDARON
UN MENSAJE.

EL ESCOLTA
HA LLEGADO A
LA GRAN TUMBA
SUBTERRÁNEA
DE NAZARICK.

PARECE
HABER UNA
CASA DE
TRONCOS EN EL
LUGAR Y TIENEN
SIRVIENTAS
ESPERANDO
SU LLEGADA.

¿SIRVIEN-
TAS?



A JUZGAR
POR LA FLERZA
DE ESOS EMI-
SARIOS, LO MÁS
PROBABLE ES QUE
NOS DIRIJAMOS A
UNA SITUACIÓN
COMPLETAMENTE
DESCONOCIDA.

SERÍA
MEJOR QUE
VAYAMOS CON
CUIDADO.

ES COMO
DICE SU
MAJESTAD.



...NO PUEDO
ENTENDERLO EN
ABSOLUTO. EL
BOSQUE NO ES UN
REINO HUMANO, POR
LO QUE TAMPOCO
HAY HISTORIA...

BUENO,
ME ESPERO QUE
LAS SIRVIENTAS NO
SEAN MONSTRUOS.
DILE A NUESTRA
GENTE QUE TENGA
CUIDADO.



ESPERO QUE
SU MAJESTAD
SE ACERQUE
RÁPIDAMENTE A
MI LADO EN CASO
DE QUE OCURRA
ALGO INES-
PERADO.

ADemás
DE ESO,



¿NOS TELETRANS-
PORTAREMOS EN
CASO DE EMER-
GENCIA?

Y CON
ESO TE
REFIERES
A QUE



ENTONCES TE
HAREMOS ALGO
DE TIEMPO PARA
QUE LO HAGAS.

SI ESO PASA



PERDONE MI
RUDEZA.



NO IMPORTA
CUÁNTOS ENEMIGOS
VENGAN HACIA NOSO-
TROS, AL MENOS PO-
DREMOS COMPRARLE
A SU MAJESTAD ALGO
DE TIEMPO PARA
ESCAPAR.



PERMITÁNME
HACER DE MI
PROPIA VIDA
MI MÁXIMA
PRIORIDAD.



AHH,
ESTÁ BIEN,
DESPUÉS
DE TODO



ESO ES LO
QUE ACORDAMOS
CUANDO TE CON-
VERTISTE EN UNO
DE LOS CUATRO
CABALLEROS

—O MEJOR
DICH0, LO QUE
SOLICITASTE.



FIDO
DISCULPAS
SI ME INTER-
PONGO EN
TU CAMINO.



ENTONCES,
CUANDO
DIJERON
UNA CASA
DE TRON-
COS

BUENO,
ERRORES
COMO ESTE
ESTÁN DENTRO
DE LO ES-
PERADO.

PARECE
UN POCO
DIFERENTE
DE LO QUE
ME HAN
DICHOS...

¿LA GRAN TUMBA
DE NAZARIK ESTÁ
DETRÁS DE ESA
PUERTA?



MI SEÑOR.

PERO DEBIERON
HABER NECESITADO
MUCHA AYUDA
PARA TRAERLO
HASTA AQUÍ.

¿TRAJERON
TODA ESA MADERA
DESDE EL BOSQUE?
NO SÉ CUÁNTOS
KILÓMETROS DEBEN
HABER RECORRIDO
DESDE ALLÍ,

SE REFERÍAN
A ESA PUERTA
DE MADERA...
¿O ES ESO?





MÁS BIEN,
DEBERÍA-
MOS—

NO, NO ES
NECESARIO.

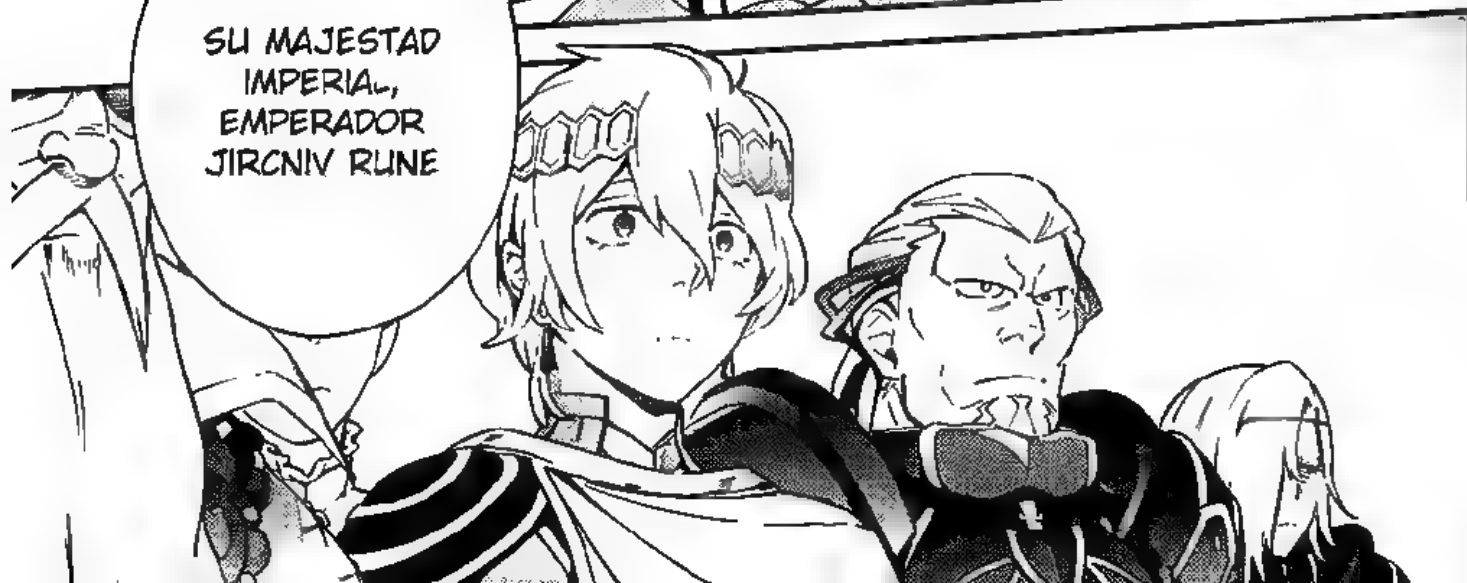


¿DEBERÍAN
SALIR TAMBIÉN
LOS DEMÁS EN
EL CARRUAJE?



HEMOS ESTADO
ESPERÁNDOLO

SU MAJESTAD
IMPERIAL,
EMPERADOR
JIRCNIV RUNE





MI NOMBRE
ES YURI
ALPHA

TENGO LA
TAREA DE
DARLE LA
BIENVENIDA.

ATRÁS DE MÍ
ESTÁ MI ASISTENTE
LUPUSREGINA BETA.
AUNQUE NUESTRO
TIEMPO JUNTOS SEA
CORTO, ESPERO
QUE NOS LLEVE-
MOS BIEN.



CON ESO EN MENTE,
NO HAY NECESIDAD
DE PREOCUPARSE
POR DIRIGIRSE A MÍ
COMO EMPERADOR
O USAR OTROS
HONORÍFICOS.



SOLO
LLÁMAME
JIR.



SON MUY
HERMOSAS.

DE HECHO,
TAMBIÉN DEBO
AGRADECER A AINZ
OOAL GOWN-DONO
POR RECIBIRNOS
CON DAMAS TAN
ENCANTADORAS
COMO TÚ.

ENTONCES,
LES AGRADEZCO
POR TOMARSE
TODAS ESTAS
MOLESTIAS POR
NOSOTROS.



SERÍA FELIZ
SI ME LLAMA-
RAS ASÍ.



¿ES ESO ASÍ?
BUENO, ES
UNA PENA.

SIN EMBARGO,
NUESTRO MAESTRO
NOS HA ORDENADO
QUE NO LE FALTE-
MOS EL RESPETO AL
EMPERADOR Y, COMO
TAL, LAMENTO NO
PODER ACEPTAR
SU GENEROSA
SOLICITUD.

SU
MAJESTAD
ES MUY
AMABLE,



ENTIENDO.
NUESTRO MAESTRO
TODAVÍA ESTÁ HACIENDO
SUS PREPARATIVOS, Y
NECESITARÁ UN POCO MÁS
DE TIEMPO, LE RUEGO
QUE TENGA PACIENCIA
Y LO ESPERE.

AUN ASÍ,
NO DUBDES EN
DIRIGIRTE A MÍ
COMO MEJOR
TE PAREZCA.
¿CÓMO ESTA
GOWN-DONO?



QUERÍA DEJAR
UNA BUENA
IMPRESIÓN,
PERO PARECE
QUE SERÁ
MUY DIFÍCIL.
Y ESTABA
MUY CONFIADO
DE QUE PODRÍA
MANEJAR A
CUALQUIERA
SI FUERAN
MUJERES...



NO
PUEDO
SABER
LO QUE
PIENSA



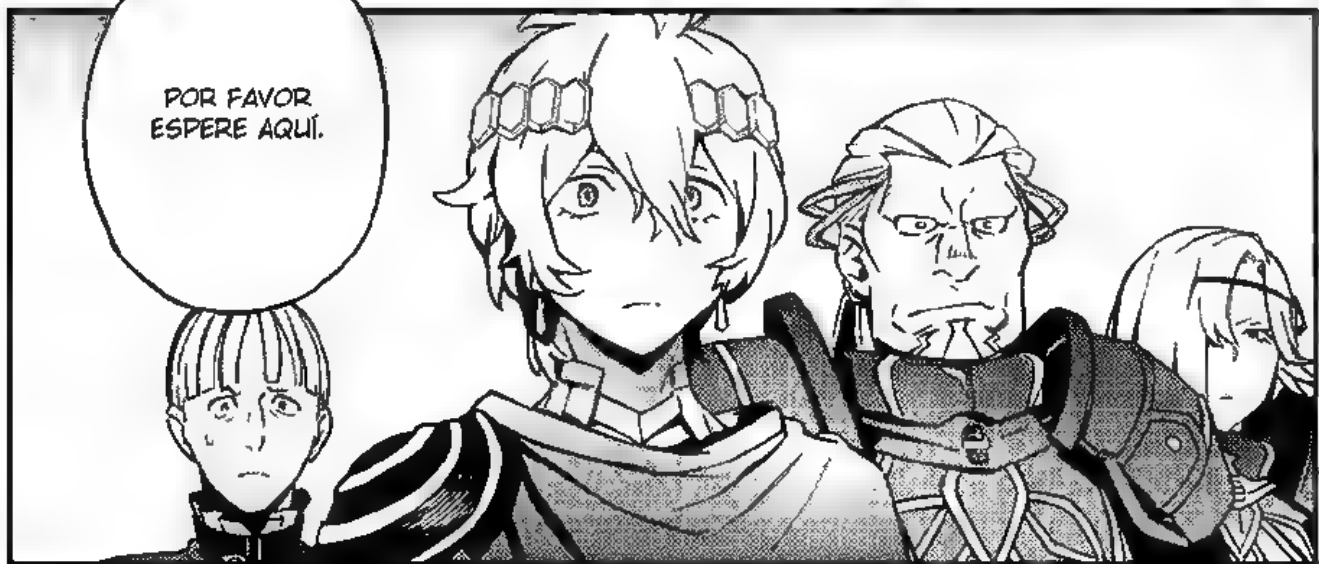
NO,

¿ADENTRO DE
ESA CABAÑA?



YA VEO.

ENTONCES,
¿DÓNDE
DEBERÍAMOS
ESPERARLO?



POR FAVOR
ESPERE AQUÍ.



BUENO,
ENTONCES.

DEBERÍAMOS
DE REGRESAR
A NUESTROS
CARRUAJES
Y ESPERARLO
AHÍ ADENTRO.

¿SERÁ QUE QUIERE
QUE SEPAMOS CUÁL
ES NUESTRO LUGAR?

¿AH SÍ?



¿EN QUÉ ESTÁ
PENSANDO, EN
DECIRNOS QUE
ESPEREMOS
AQUÍ?

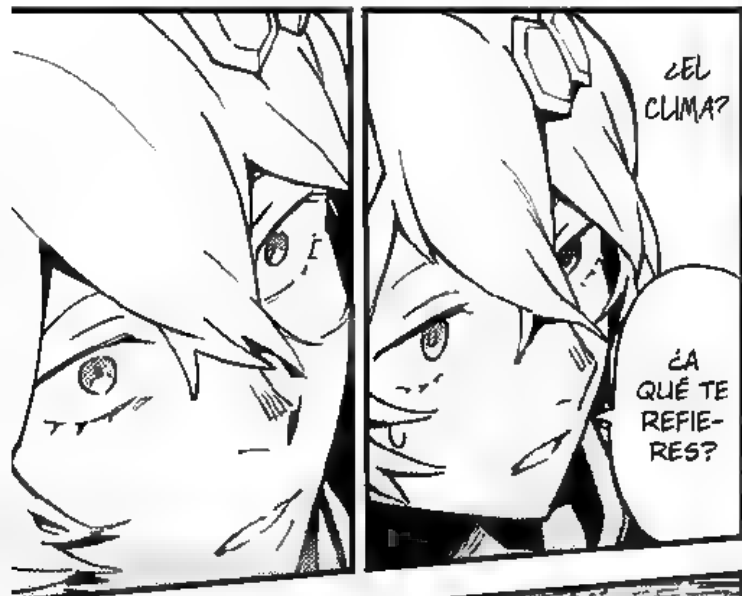


POR FAVOR,
ESPERE



DADO QUE
EL RETRASO
SE ORIGINÓ
POR NUESTRO
LADO.

NUESTRO SEÑOR
NOS DIJO QUE
NO FUÉRAMOS
GROSERAS.



¿EL
CLIMA?

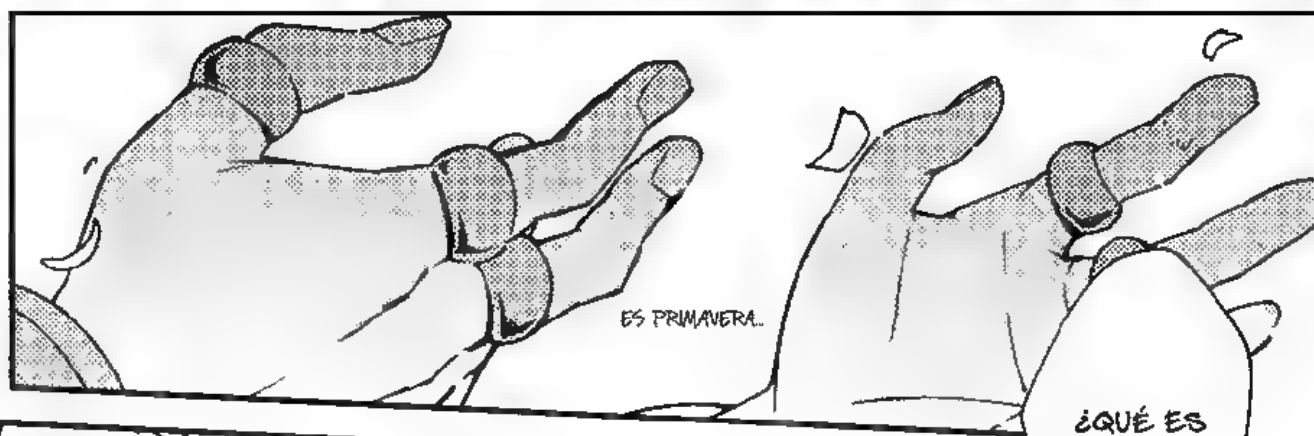
¿A
QUÉ TE
REFIE-
RES?



PARA EMPEZAR,
EL CLIMA NO
PARECE MUY
ACOGEDOR.

DÉJENOS
CAMBIARLO.







EL CONTROL
DEL CLIMA
DEBERÍA SER
UN HECHIZO DE
SEXTO NIVEL

SIN EMBARGO,
A JUZGAR POR
LA REACCIÓN DE
SU MAJESTAD

ESTO PUEDE NO
SER UNA SIMPLE
MANIPULACIÓN
DEL CLIMA.

DEBE SER
UN HECHIZO
DE NIVEL
SUPERIOR...
QUÉ INCREÍ-
BLE...



ESTO NO
DEBERÍA SER
OBRA DE MAGIA
ARCANA...

RECUERDO UN
HECHIZO DIVINO
DRUÍDICO QUE
PODÍA CONTROLAR
EL CLIMA...



¿TODAVÍA
HAY MÁS?!

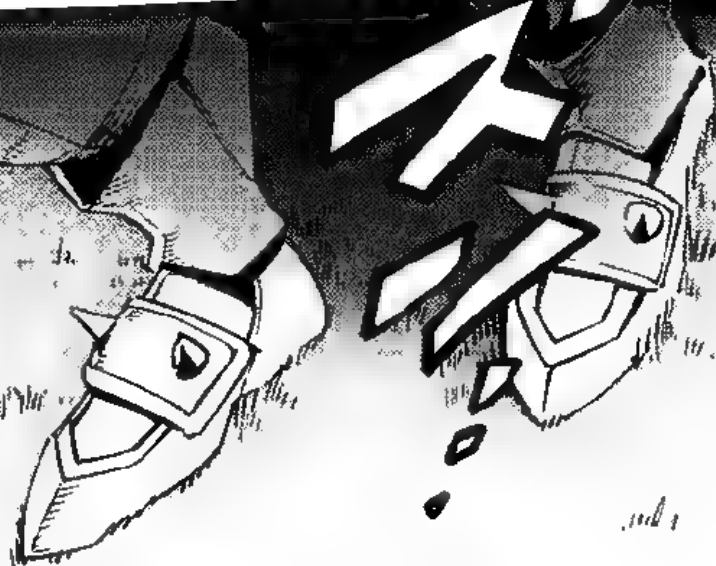


CREO QUE
DEBERÍAN
REFRESCARSE
UN POCO.

ENTONCES,
COMENCEMOS
LA SIGUIENTE
FASE.



ENTONCES
AHORA,
VENGAN
AQUI.





TEEEEN!



¿ESOS
SON DEATH
KNIGHTS?

¿ESTÁN SIENDO
CONTROLADOS?
¿ESA CANTIDAD?



IMPOSIBLE.
¿CÓMO PODRÍA
ESTO..?

NO, NO, NO
PUEDE SER



¿DEATH
KNIGHTS?



¡VIEJO!
¡RESPÓN-
DEME!

¡¿A QUÉ TE
REFIERES
CON DEATH
KNIGHTS?!



¡PELIGRO!
¡SE ACERCA
UN ATAQUE!

¡MAGIA
DEFENSIVA!
¡POR FAVOR,
PERMITANOS
UTILIZAR
MAGIA DE-
FENSIVA!

¡¡SILENCIO!!
¡¡CÁLMENSE
TODOS US-
TEDES!!





...FU



ES COMO
USTED DIJO,

¡ESE «LEGENDARIO
MONSTRUO NO
MUERTO SELLADO
EN LOS CONFINES DEL
MINISTERIO DE MAGIA
ES, DE HECHO, UN
DEATH KNIGHT!»



FUFU.
FUFUFU.

¿A QUÉ TE
REFIERES CON
LEGENDARIO
NO MUERTO?

¡SON CRIATURAS
QUE INCLUSO
EL MAESTRO
NO PUEDE
CONTROLAR!



¡HAY CINCO
ENFRENTO DE
NOSOTROS
AHORA MISMO!



¿Y CINCO
DE ELLOS
FORMAN
UNA SOLA
ENTIDAD?

¡¿EH?!
¡¿ESTÁS
TOMÁNDOME
POR TONTO?!

¡N-NO!
¡NADA DE
ESO!

¿O ESTÁS
DICIENDO
QUE LOS
DEATH
KNIGHTS
VIENEN EN
GRUPOS?



ESTA
TUMBA
ES...

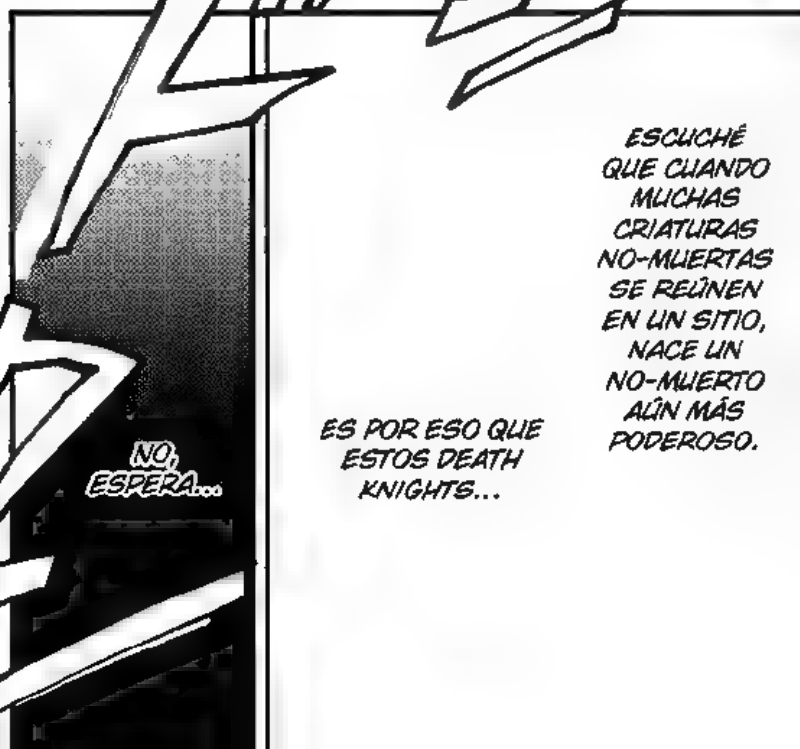
¿QUÉ TAN
PODEROSO
ES AINZ
OOAL
GOWN?



¿QUÉ ESTÁ
ESCON-
DIENDO
EN ESTE
LUGAR?

INCLUSO
CON ESE
DRAGÓN
INCLUIDO,
ESO NO
PUEDE
SER TODO,
¿VERDAD?

¿CUÁNDO
EMPEZÓ A
RESIDIR AQUÍ?




NO,
ESPERA...

ES POR ESO QUE
ESTOS DEATH
KNIGHTS...

ESCUCHE
QUE CUANDO
MUCHAS
CRIATURAS
NO-MUERTAS
SE REÚNEN
EN UN SITIO,
NACE UN
NO-MUERTO
AÚN MÁS
PODEROSO.



ESOS CINCO
DEATH KNIGHTS
QUE NI SIQUIERA
FLUDER PUDO
CONTROLAR...



NO HAY
TIEMPO, PERO
TODAVÍA TENGO
QUE PENSAR EN
LA FORMA...




POR FAVOR
PUEDE ESTAR
TRANQUILO.

ESO NO
ES BUENO.



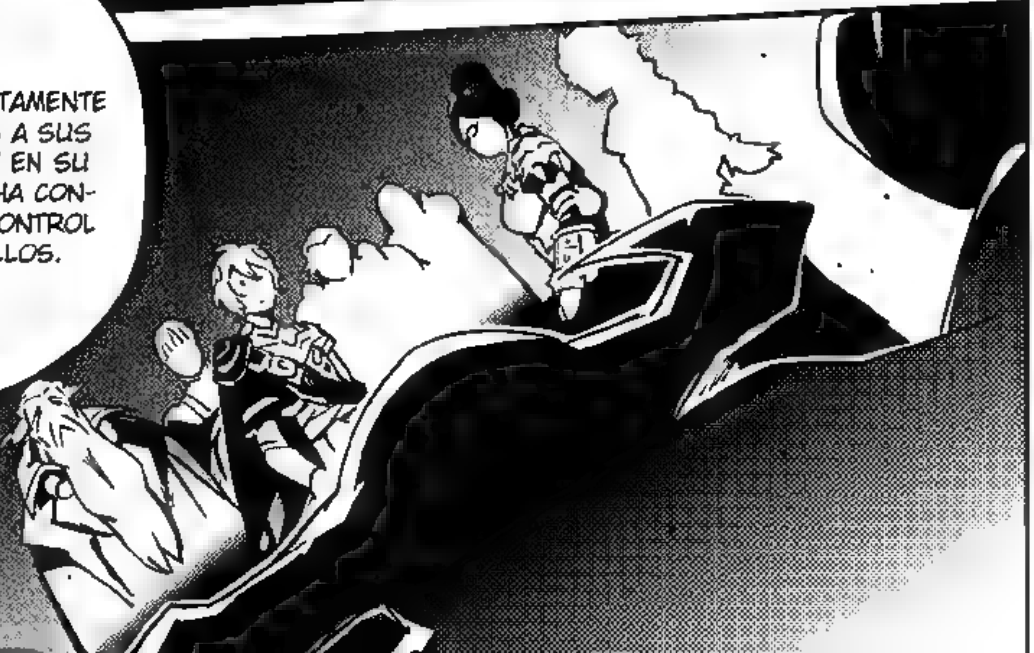
¿PODRÍA SER
QUE ÉL SEA MÁS
PODEROSO QUE
ESTOS DEATH
KNIGHTS?



TODOS ESTOS
DEATH KNIGHTS
FUERON CREADOS
POR AINZ-SAMA.

SON ABSOLUTAMENTE
OBEDIENTES A SUS
ÓRDENES, Y EN SU
LUGAR, ME HA CON-
CEDIDO EL CONTROL
SOBRE ELLOS.

NO PERMITIRÉ
QUE NINGUNO DE
USTEDES SUFRA
DAÑO.



DEBE ESTAR
MINTIENDO
PARA INFLAR
SU PROPIO
PODER DE
COMBATE.

¿COMO
ALGUIEN
PUEDE
CREAR
ESE
TIPO DE
COSAS?

NO, ESTO
DEBE
SER UN
ENGANO.

PORQUE
SI NO LO
ESTÁ--

FU

ÉL LOS
CREÓ...

**¡FUA
JAJA
JAJA
JAJA
JAJA!**

¡...ÉL
CONTROLA A
LOS DEATH
KNIGHTS

¡¡MARAVILLOSO!!
¡¡MARAVILLOSO!!

¡MARAVILLOSO!

Y EN
GRAN
CANTIDAD!



SUPONIENDO
QUE EL TERRENO
LO PERMITA...

ES DECIR...

BUENO,
ENTONCES
SU MAJESTAD
¿QUÉ DEBERÍA-
MOS HACER
AHORA?

CREO QUE
SI NOS TELE-
TRANSPORTAMOS
AHORA, PODRE-
MOS LOGRARLO,
¿NO CREE?

¿DEBERÍAMOS
HUIR CON MAGIA
DE TELETRANS-
PORTACIÓN?

ME GUSTA
TU PREGUNTA,
VIEJO.

ENTONCES





MI QUERIDO
JIN

NO
ESPERABA
MENOS DE
MI SEÑOR

NO.



DÉJAME
HACERTE UNA
PREGUNTA

¿CREES
QUE VOY A
CORRER?



Y AGRA-
DEZCAN EL
HECHO DE
PODER VER

¡MIS
PUPILOS!
ABRAN
BIEN SUS
OJOS

EL MÁS
ALTO, EL MÁS
PODEROSO DE
TODOS LOS
MAGOS EN EL
CONTINENTE.

¡DEBEN
TRABA-
JAR PARA
ALCAN-
ZARLO!

AHORA
QUE HAN
VISTO EL
FINAL
DE SU
VIAJE,



¿QUÉ MÁS
PODEMOS
HACER? Y
SI QUIERES
CORRER,
ADELANTE.

SIN EMBARGO, SI
LO HACES, NO SERÁS
UNO DE NOSOTROS.
LO QUE SIGNIFICA
QUE PARA ELLOS

SERÁS UNA INTRUSA.
ESPERO QUE NO
TERMINES COMO ESOS
TRABAJADORES QUE
VINIERON ANTES.



MI
SEÑOR

ESTO
ES MALO,
¿CIERTO?

¿TE IMPORTA
SI YO CORRO
PRIMERO?



ÉL ES EL MÁS
FAMILIAR DE TODOS
NOSOTROS CON LA
MAGIA Y AHORA
ESTÁ ASÍ.



LO QUE
SIGNIFICA QUE
ESTÁ BIEN,
¿VERDAD?

BAZIWOOD,
MIRA AL
VIEJO—

NO, FLUDER.



TODO LO QUE
PODEMOS HACER
ES DEJAR TODO
A NUESTROS
ANFITRIONES.

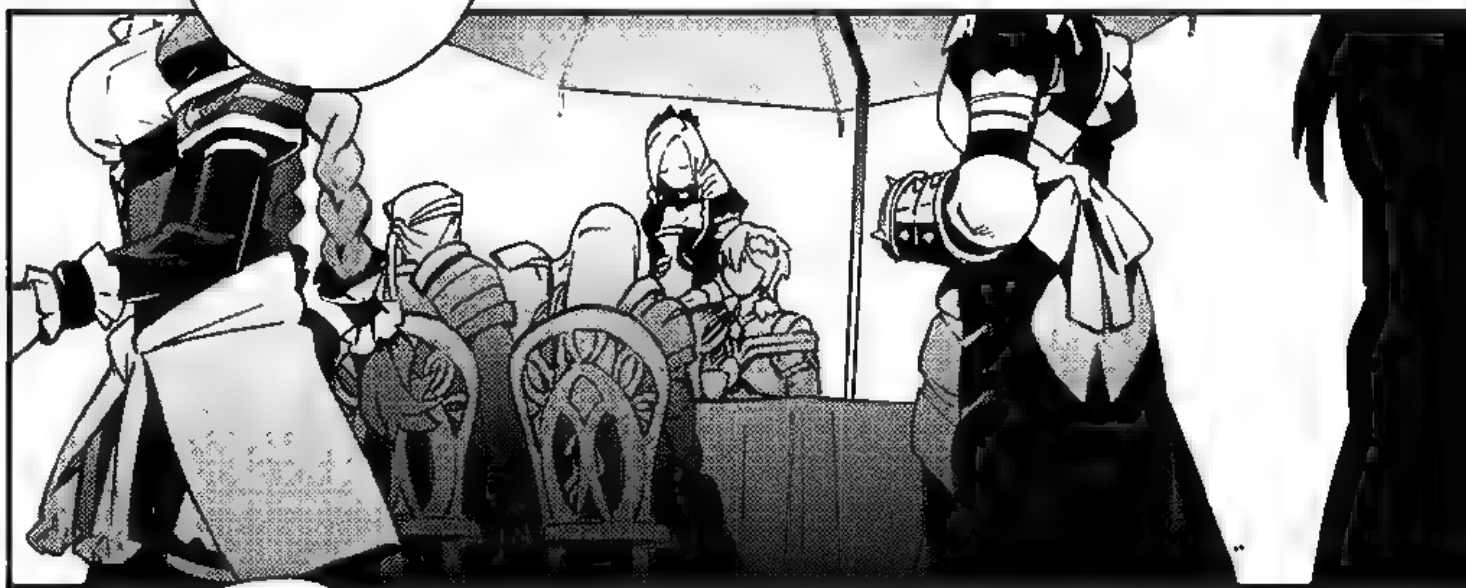


SI NO LES
IMPORTA

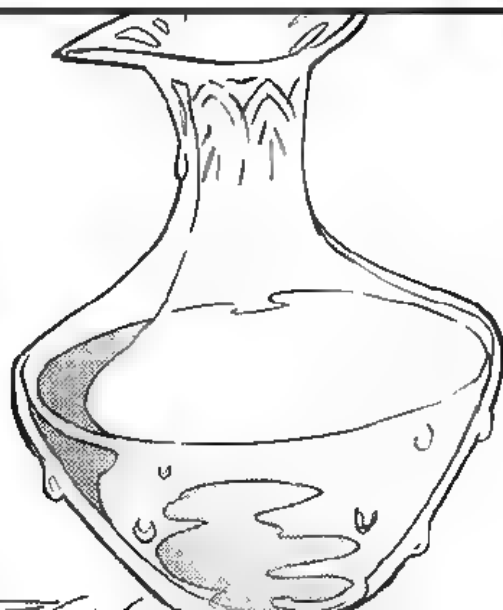
ESPERO
QUE PUEDAN
RELAJARSE
AQUÍ.



ESTAMOS
LISTAS

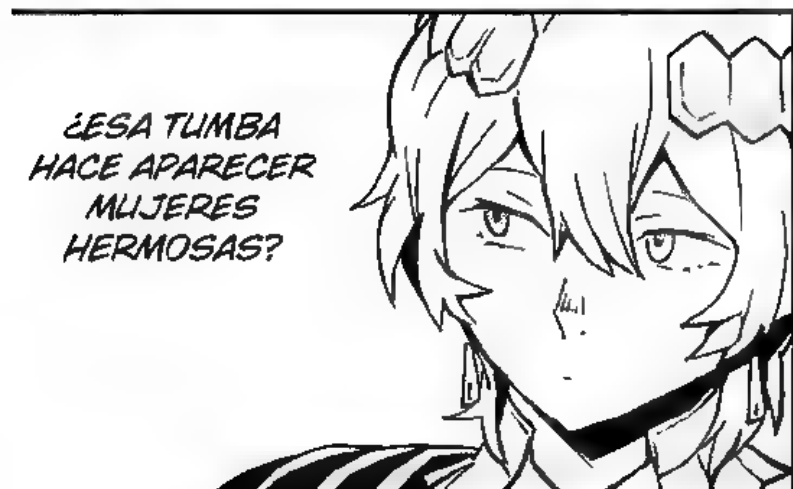


TAMBIÉN
HEMOS PREPARADO
REFRIGERIOS PARA
USTEDES.





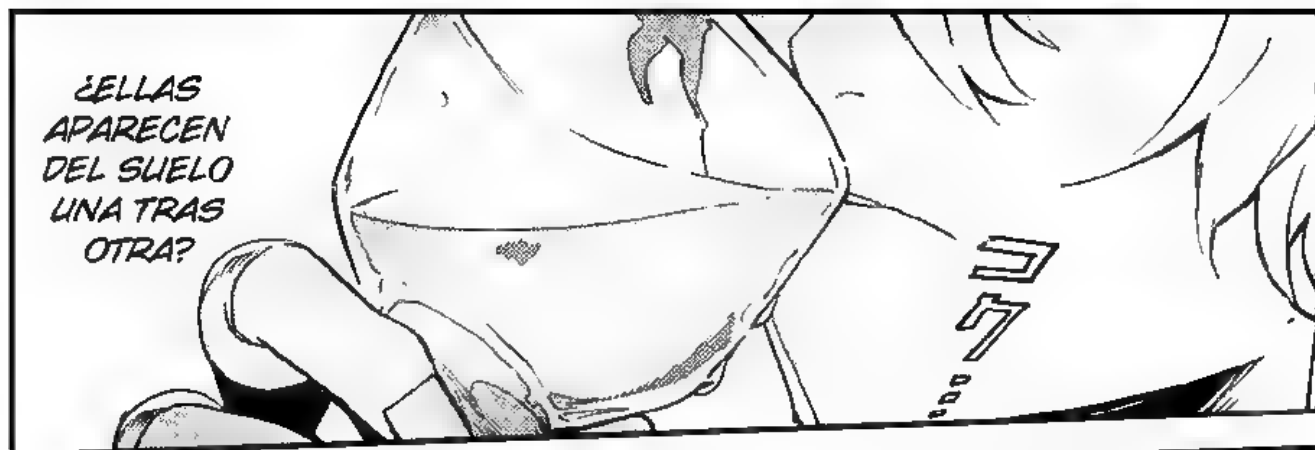
¿TIENEN
UNA VENTA
DE MUJERES
HERMOSAS?



¿ESA TUMBA
HACE APARECER
MUJERES
HERMOSAS?



POR FAVOR
HÁGANOS SABER
SI NECESITAN
ALGO MÁS



¿ELLAS
APARECEN
DEL SUELO
UNA TRAS
OTRA?



DELICIOSO

ENTONCES
SABE TAN
BIEN QUE MI
CUERPO SE
ESTÁ EMOCIO-
NANDO, EH.

¡NI SIQUIERA
TIENE MAL
SABOR!

¿QUÉ TIPO
DE BEBIDA
ES ESTA?

¡ES UNA MEZCLA
PERFECTA
DE SABOR
AGRIDULCE!

AHHH...
ME SIENTO
TAN RELAJADO
AHORA.

¿CÓMO PUEDO
SENTIRME TAN
DERROTADO POR
SOLAMENTE
UNA BEBIDA...?

ESO QUIERE
DECIR QUE
NAZARICK TIENE
LAS MEJORES
BEBIDAS

ES COMO
SI...

COMO SI
HUBIERA
LLEGADO
A CASA...

ESTA ES LA
PRIMERA VEZ
QUE ME SIENTO
TAN RELAJADO
DESDE QUE
VINE AQUÍ.




LA SALA
DEL TRONO SE
ENCUENTRA DETRÁS
DE LA PUERTA.



AINZ-SAMA
ESPERA POR
LISTEDES
ADENTRO.

SI TUVIERA
QUE DARLE UN
NOMBRE, PROBA-
BLEMENTE SERÍA
"LAS PUERTAS
DEL JUICIO".



ESTE LUGAR
TIENE UNA
BELLEZA QUE
ESTARÍA MÁS
CERCA DE UNA
CIUDADELA DE
LOS DIOS
QUE DE UNA
TUMBA...

INCLUSO CON
LAS MEJORES
HERRAMIENTAS
DE NUESTRO
PAÍS, SERÍA
IMPOSIBLE PRO-
DUCIR DECORA-
CIONES TAN
HERMOSAS...




ESTO ES
REALMENTE
PREOCU-
PANTE.

EL GOBERNANTE
DE ESTE LUGAR,
EL MAGO ANZOOAL
GOWN, DEBE SER
ABRUMADOR MÁS
ALLÁ DE TODA
DESCRIPCIÓN.

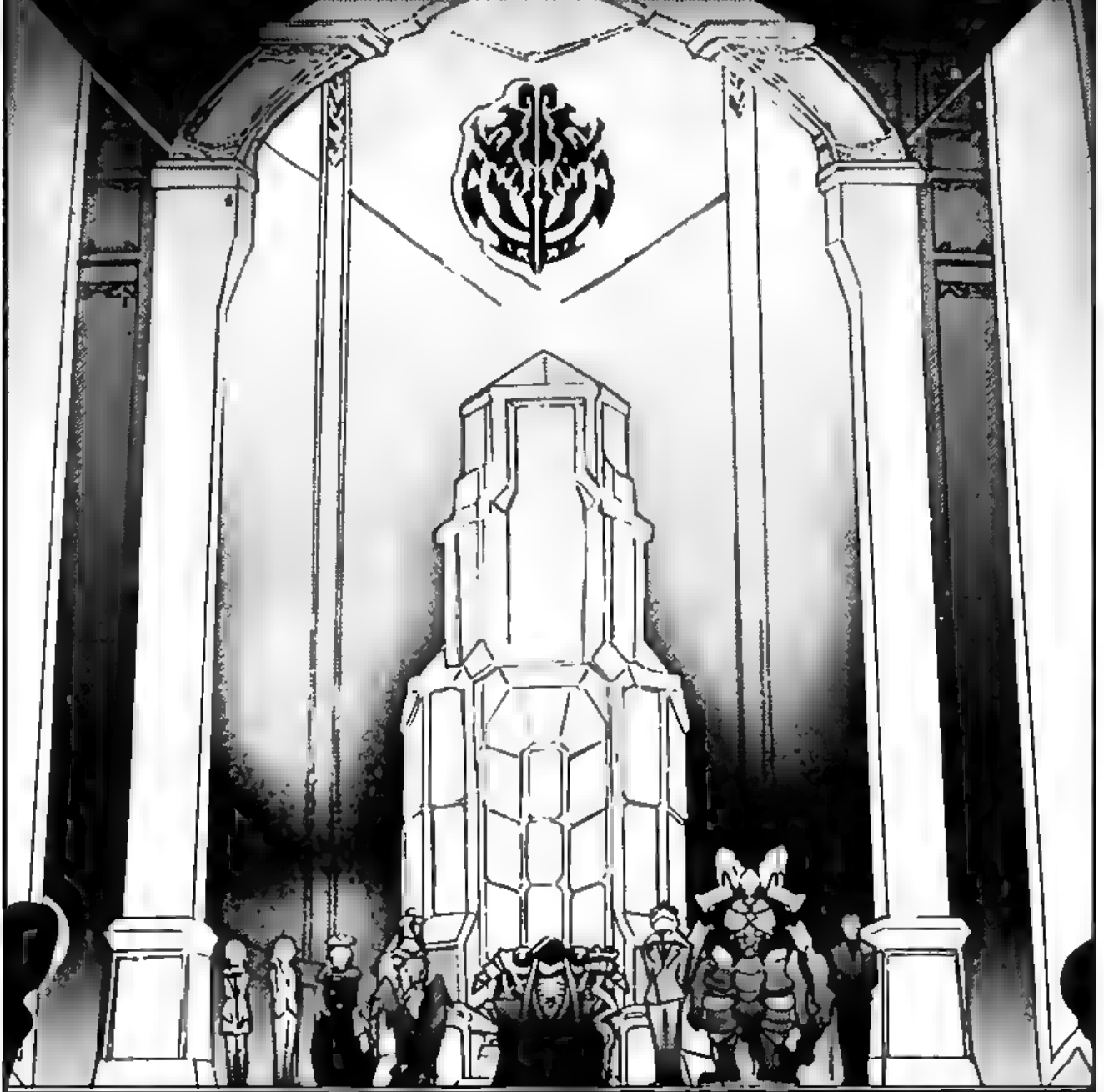
DUDO
QUE ESTÉ
SATISFECHO
CON UNA
SIMPLE
DISCULPA

DESPUÉS DE
ESA ESPECTACULAR
DEMOSTRACIÓN DE
FUERZA QUE HIZO.



LAS CONDICIONES
DE VICTORIA PARA
ESTE COMPROMISO
SON: EL IMPERIO
PERMANECE INTACTO
Y QUE YO REGRESE
CON VIDA.









TENEMOS
QUE SALIR
DE ESTA
SITUACIÓN...



SIN
IMPORTAR
LO QUE
CUESTE.



ESTO ES POR LA
SUPERVIVENCIA
DEL IMPERIO.

ESTA SERÁ UNA
GRAN BATALLA
DE PALABRAS.



¡VAMOS!

**ADENTRÁNDOSE
CON UN CORAZÓN
LLENO DE
DETERMINACIÓN**



OVERTLORD

By Eugene W. Winters

Illustrated by Eugene W. Winters

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

オーバーロード

EPISODE 68

漫画 × 深山フギン

原作 × 丸山くがね

キャラクター原案 ⊕ so-bin

AINZ-SAMA

EL GOBERNANTE DEL
IMPERIO BAHARLITH.
EL EMPERADOR
JIRCNIV RUNE
FARLORD EL-NIX,

QUIERE UNA
AUDIENCIA CON
USTED.



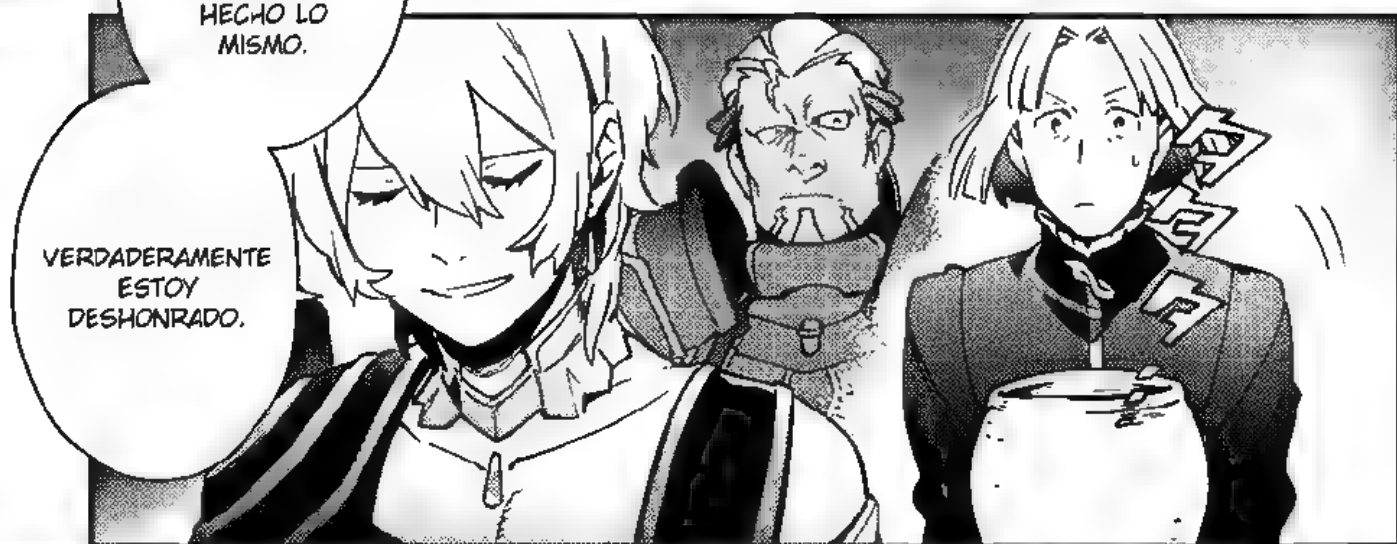




LOS PECADOS
DEL VASALLO
SON LOS DEL
SEÑOR, Y COMO
TAL LE PIDO
PERDÓN.

MI SUBORDINADO
HA HECHO ALGO
GROSERO CON UN
NOBLE INVITADO QUE
HA VENIDO DE MUY
LEJOS PARA VISITAR
MIS DOMINIOS.

ESPERO QUE ESTE
SEA UN ASUNTO QUE
PUEDA RESOLVERSE
SOLO CON INCLINAR
MI CABEZA.





ESO
SERÍA
MUY
MALO.



UN PASO
EN FALSO
RESULTARÁ
EN UNA
HERIDA
GRÁVE.

ESTO ES
COMO UNA
FELEA POR
ETAPAS CON
ESPADAS
REALES.



...NO, ESA
NO ES UNA
OPCIÓN.



ESPERO QUE
LA ACEPTE.

ALINQUE NO
SÉ SI TUMBA
ES LA PALABRA
CORRECTA
PARA USAR.

ESTA ES
LA CABEZA DEL
TONTO NOBLE
QUE SE ENCARGÓ
DE ENVIAR
INTRUSOS A
TU TUMBA...





SERÍA UN DESPERDICIO SIMPLEMENTE TIRARLA.









VE. PONTE
EN LA FILA.



¿CUÁNTOS
MÁS DE ESTOS
DEATH KNIGHTS
PUEDE HACER
TODAVÍA AINZ
OOAL GOWN?



ESPERA,
ANTES DE ESO,
¿PUEDE HACER
NO-MUERTOS
AÚN MÁS
PODEROSOS?

NO ME
DIGAS...
UN NÚMERO
ILIMITADO,
MIENTRAS
TENGA CA-
DÁVERES.

NO, ESO ES
RIDÍCULO—



ENTONCES,

JIRCNIV
RUINE FARLORD
EL-NIX-DONO.

SI REAL-
MENTE
PUEDE
HACERSE
TIPO DE
CRIATU-
RAS...



BUENO,
ENTONCES
JIRCIV-
DONO.



AH, GOWN-DONO,
ME PUEDE LLAMAR
JIRCIV. DESPUÉS
DE TODO, ES UN
NOMBRE LARGO.

¿ESTÁ BIEN?
BUENO,
VAYAMOS
CON ESO.

PERMÍTAME
DISCULPARME POR
ESA EXHIBICIÓN
DESAGRADABLE.



ENTONCES...

DADO QUE MI MAL
EDUCADO VASALLO
TE OFENDIÓ A TI

Y A LOS QUE
ESTÁN BAJO
TU MANDO,

BIEN.
ESO SERÍA
TODO.

CONSIDERARÉ
RESUELTO EL
ASUNTO DE LA
INVASIÓN A NAZARICK
POR PARTE DE
ESE NOBLE.



¿ESO
ES
TODO?



ALINQUE TE
HE HECHO
RECORRER
UN LARGO
CAMINO,

AHORA
PUEDES IRTE.



¿NO NOS LLA-
MARON AQUÍ
PARA CUMPLIR
CON MI PRO-
PÓSITO?

AH, PERDÓNAME.
ME TEMO QUE NO
HE ESCUCHADO
BIEN TUS
PALABRAS.



¿ME LAS
PODRÍA REPETIR
OTRA VEZ?



PERO, ¿A QUÉ
TE REFIERES
CON "ESTAR MUY
OCUPADO"?

PERDÓNAME.



NO ES NECESARIO
QUE SE DISCULPE.
ESTÁ BIEN SI
REGRESA A CASA.

DESPUÉS
DE TODO,
ESTAREMOS
BASTANTE
OCUPADOS
POR AQUÍ
EN BREVE.

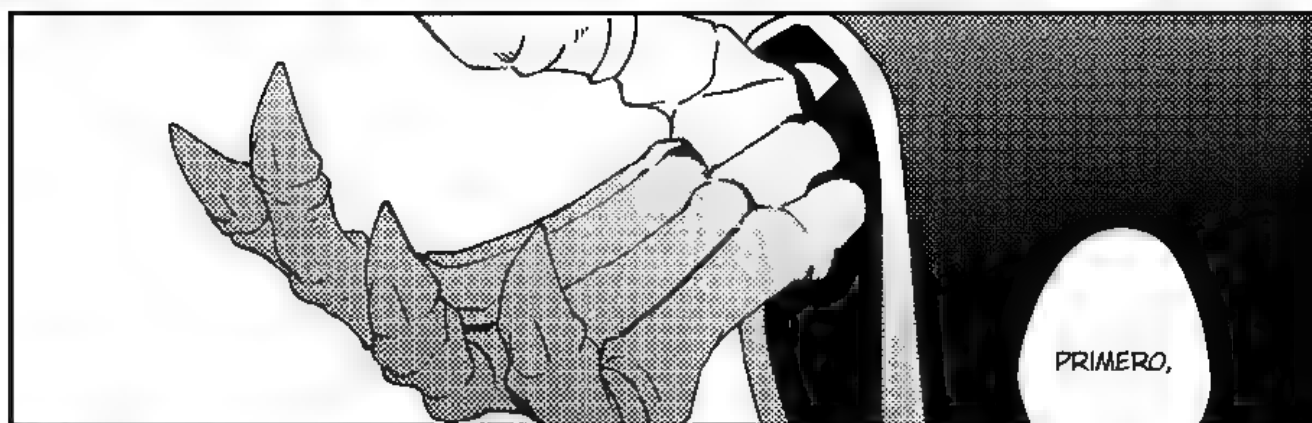


SIENDO ESE
EL CASO,

ESTABA PENSANDO
EN SACAR LA TUMBA
A LA SUPERFICIE Y
OCUPARME PERSONALMENTE DE TODAS
ESTAS COSAS PROBLEMÁTICAS.

ESO... ESO
SIGNIFICARÍA...

GRACIAS A SU
MAJESTAD, AHORA
SABEMOS QUE NOS
VEREMOS ARRASTRADOS A ASUNTOS PROBLEMÁTICOS INCLUSO
SI TRATAMOS DE MANTENER UN
PERFIL BAJO.




PRIMERO,



Y...

HAREMOS QUE
LOS QUE CONSPIRAN
CONTRA NOSOTROS
PAGUEN EL PRECIO
DE SU NECEDAD.



PARA TODOS
AQUELLOS QUE
SE ATREVEN A
ENFRENTARSE
A NOSOTROS

Y PERTURBAR LA
PAZ QUE TANTO
APRECIO—

—¡ESTO ES UNA
DECLARACIÓN
DE GUERRA!



¿QUÉ
DEBERÍA
HACER?



¿PARA
DECLARAR LA
GUERRA?

¿PODRÍA
SER QUE
ME
LLAMÓ
AQUÍ
PARA
ESTO?



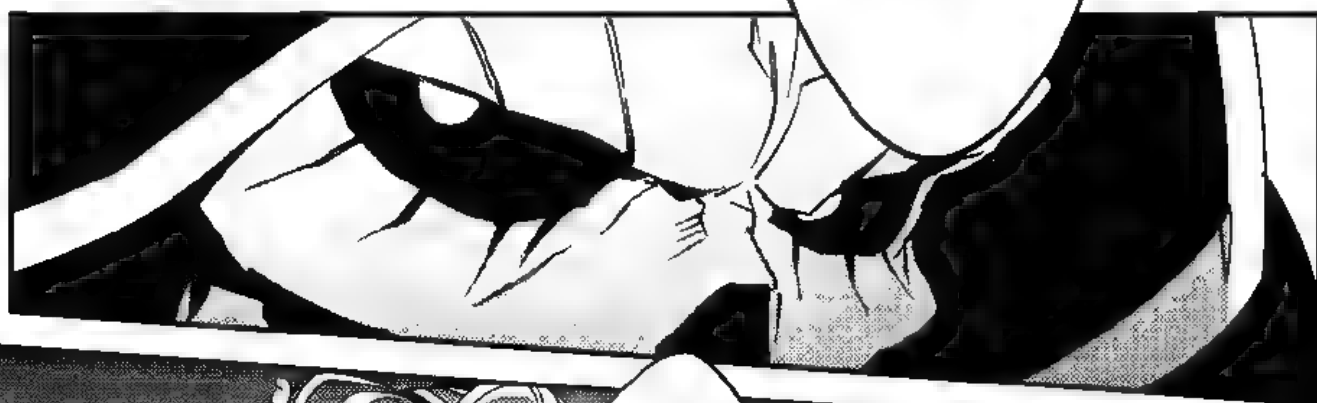
¡AINZ O OAL GOWN
ESENCIALMENTE
ESTÁ DICIENDO
QUE DECLARARÁ
LA GUERRA AL
IMPERIO EN
EL FUTURO!



DEBERÍA
ESTAR ARRO-
DILLADO ANTE
ÉL AHORA,
¿VERDAD?

TENGO UNA
PROPIUESTA.







PENSAR
QUE TENÍA UN
PORTE TAN
DIGNO...

YA VEO,
HA SIDO
GOBERNANTE
DE ESTA
TIERRA
DURANTE
MUCHO
TIEMPO.

AHORA
ESTA ES
LA PARTE
IMPOR-
TANTE...



ES EL PUESTO QUE
MEJOR SE ADAPTA
A TI, GOWN-DONO.

CONSTRUIR UNA
NACIÓN AQUÍ Y
GOBERNAR COMO
SU REY- CREO
QUE ES UNA
GRAN IDEA.

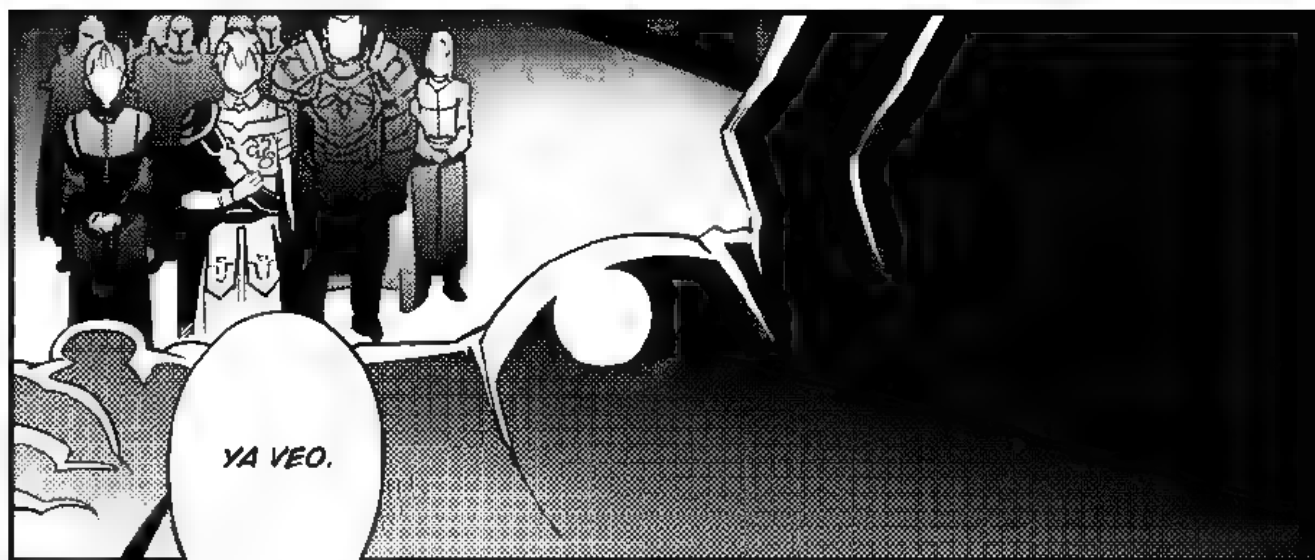


¿QUÉ LE
PARECE?



NUESTRO
IMPERIO

LE PROPORCIONARÉ
CON GUSTO TODA LA
AYUDA Y LOS RECUR-
SOS QUE NECESITA
PARA FUNDAR
ESTA NACIÓN.





¿POR QUÉ
SIQUIERA
ACEPTARÍA
ESTA PRO-
PUESTA?

¿ES ASÍ?
ENTONCES,
ESO ES MA-
RAVILLOSO.

PODRÍA...
¿PODRÍA
DECIRNOS
SI HAY ALGO
QUE PODAMOS
HACER POR
USTED?



¿COMO UN
INDIVIDUO
ABRUMADORA-
MENTE SUPER-
IOR EN UNA
POSICIÓN IN-
FINITAMENTE
VENTAJOSA

¿POR QUÉ
NO ME
PIDIÓ QUE
LE JURARA
LEALTAD?



NO PUEDO
PENSAR EN
NADA EN ESTE
MOMENTO.

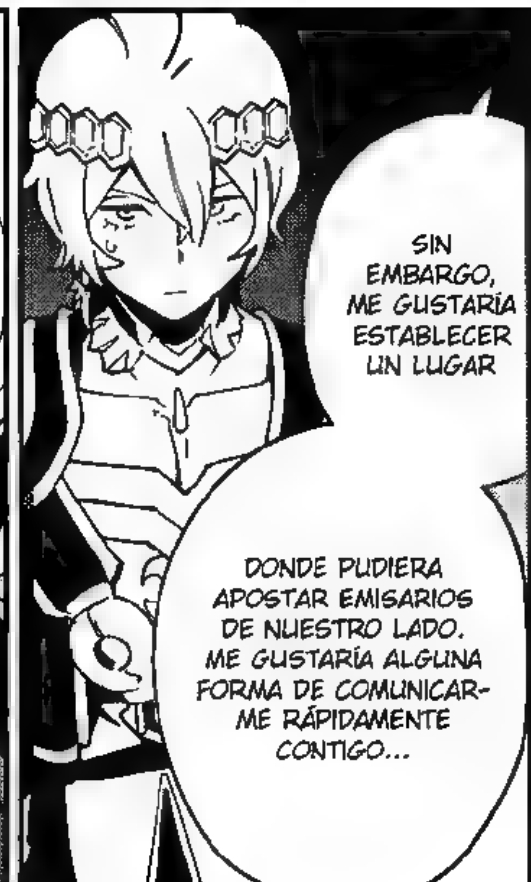


DEBÍ HABER
PENSADO QUE
SERÍA ATENDIDO
SI EXPRESABA
SUS DEMANDAS
DE INMEDIATO.

QUE MONSTRUO
ASTUTO ES.



ESO
TAMBIÉN
PODRÍA
SER UNA
MENTIRA...



SIN
EMBARGO,
ME GUSTARÍA
ESTABLECER
UN LUGAR

DONDE PUDIERA
APOSTAR EMISARIOS
DE NUESTRO LADO.
ME GUSTARÍA ALGUNA
FORMA DE COMUNICAR-
ME RÁPIDAMENTE
CONTIGO...





¡YA ESTÁ
HACIENDO SU
MOVIMIENTO!

DEJARÉ QUE
SE ENCARGUE DE
ESTA TAREA.

PERO COMO
YA LO HAS
PERDONADO,



DEBE ESTAR
PLANEANDO ENVIAR
A ESTE MONSTRUO
DE ASPECTO ESTÚPIDO
PARA HACER UN TRA-
BAJO INTENSIVO DE
INTELIGENCIA COMO
COORDINAR AMBOS
LADOS

PARA QUE
PUEDA AFIR-
MAR QUE FUE
SU SUBORDI-
NADO QUIEN
REALIZÓ EL
TRABAJO DE
ESPIONAJE
POR SU
CUENTA MAS
ADELANTE.

ESTAS NO
SON LAS
ACCIONES
QUE TO-
MARÍA UN
ALIADO.

EL HECHO
DE QUE SEA
TAN ABIERTO
SOBRE ESTO ES
UNA PRUEBA DE
SU NATURALEZA
INSIDIOSA.



¿CUÁNTAS
SORPRE-
SAS MÁS
TIENES
BATO LA
MANGA?

DEMILURGE ES
UNO DE MIS SE-
GUIDORES MÁS
CONFIABLES.

AINZ OOAL
GOWN.

ESTOY SEGURO
DE QUE NO
HABRÁ MÁS
PROBLEMAS
SI ÉL Y ROLINE
DISCUTEN ESTOS
ASUNTOS.

ESO
SERÍA
MARAVI-
LLOSO.

¡HIJO
DE
PUTA!



NO, NO, NO,
NO QUEREMOS
MOLESTARLO.

DESPUÉS
DE TODO,
DEBEMOS
VOLVER A
HACER LOS
PREPARA-
TIVOS.



YA QUE HAS
VENIDO HASTA AQUÍ,
¿POR QUÉ NO PASAR
LA NOCHE AQUÍ?
TE PREPARARÉ
UNA CÁLIDA
BIENVENIDA.

ENTONCES
AHORA

LA SITUACIÓN ACTUAL
ES DIFERENTE A LA
ANTERIOR. YA ERES UN
ALIADO DE NAZARICK,
JIRCNIV-DONO. ENVIARLE
A CASA CON TANTA PRISA
PARECE DE MALA
EDUCACIÓN.

ENTONCES,
¿NO ES SOLO
ROUNE, EL
TAMBIÉN
QUIERE QUE
TODOS ESTÉN
AQUÍ?



¿AH SÍ?

¿ES REAL-
MENTE UNA
PENA...?

ES UNA
PENA



NO PUEDO
PERMITIRME
ANUNCIAR
MI ALIANZA
CON UN NO-
MUERTO TAN
PRONTO...

SU
GENEROSA
OFERTA Y
LE DOY LAS
GRACIAS.

SIN EMBARGO,
SIENTO QUE
DESDE QUE VINE
EN CARRUAJE,
DEBERÍA REGRE-
SAR POR EL
MISMO CAMINO.



ENTONCES,
SI ES CON-
VENIENTE—

AGRADEZCO
PROFUN-
DAMENTE

NO. POR FAVOR
PERMITA QUE UNO
DE MIS SIRVIENTES
LO ENVÍE A CASA.



¡AH!

QUÉ BUEN
DÍA PARA
FORJAR UNA
ALIANZA.



ENTONCES, NOS
DESPEDIREMOS.

NO SÉ QUÉ DIRÍAN
LOS SACERDOTES
DEL TEMPLO SI VOL-
VIERA A CASA CON
LOS CABALLOS DE
LOS NO MUERTOS.



CÓMO DESEARÍA
PODER CONVER-
TIRLO EN UN
FESTIVAL.



NUNCA
HABÍA
VISTO
TANTA
MALDAD
ANTES...

ES UNA
AMENAZA
PARA LA
SUPERVIVENCIA
CONTINUA DE LA
HUMANIDAD...

POR
SUPUESTO.
SÍ... ASÍ ES.



¿ES ASÍ?

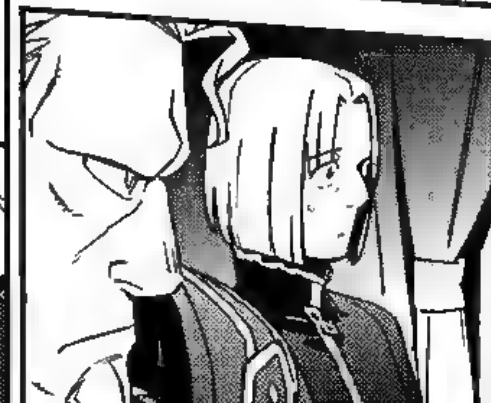
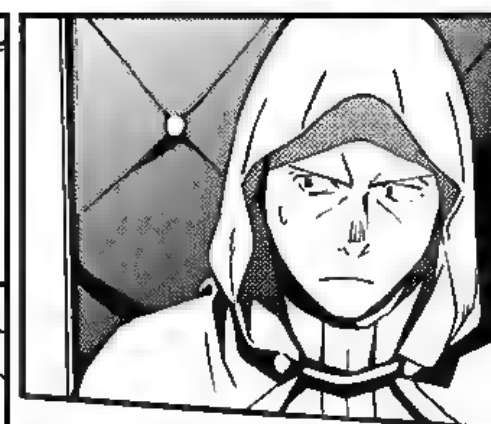
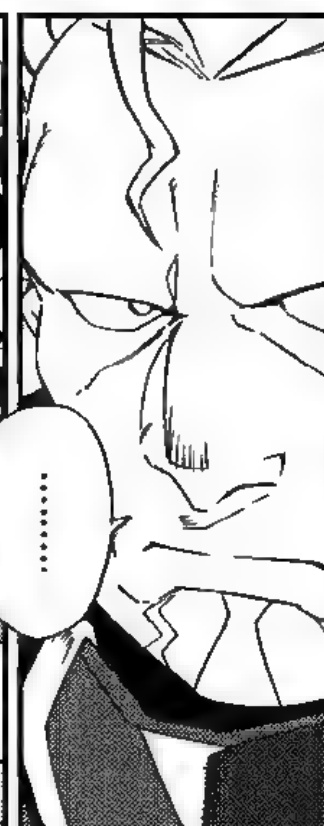
¿QUIERES
DECIR, PARA
CELEBRAR EL
DÍA EN QUE
NOS HICISTE
ESCLAVOS?



MALDITA
SEA.



LA GRAN
TUMBA SUB-
TERRÁNEA DE
NAZARICK...





ESE ES EL
CASTILLO DEL UN
REY DEMONIO.

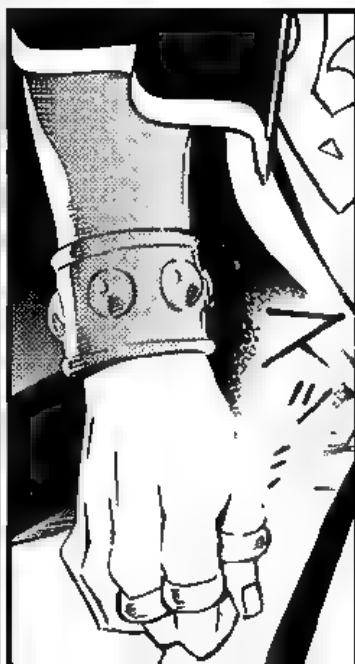
EN VERDAD,
LLAMARLO
TUMBA ERA
TREMENDAMENTE
INAPROPIADO.

EL ESPECTRO
DE LA MUERTE
QUE SE SENTÓ
EN ESE TRONO.

¿HAY ALGUNA
POSIBILIDAD DE
GANAR CONTRA
UN Oponente
CUYO PODER
MUCHO MAYOR
QUE EL NUESTRO...?

NO...

TODAVÍA
NO.







¡COM-
PÓRTATE,
AINZ OOL
GOWN!

AINZ-SAMA



TEMO OFENDER,
PERO TENGO
UNA PREGUNTA.



EL
EMPERADOR
HA HECHO SU
MOVIMIENTO
JUSTO COMO
PREDIJE.

EN PRIMER
LUGAR,
¿POR QUÉ
ME SIENTE
AQUÍ...?

NO, ES
MUY TARDE,
NO SIRVE DE
NADA LLORAR
POR LA LECHE
DERRAMADA



FUIMOS A
SU CAPITAL
Y NO SON
FUERTES.

EL PRIMER PASO
DE SU OBJETIVO
GENERAL PARA
DOMINAR EL MUNDO
FUE EJERCER
PRESIÓN SOBRE
EL IMPERIO.



¿QUÉ
SUCEDE?

¿NO PODRÍAMOS
HABER CONQUISTADO
EL IMPERIO POR
LA FUERZA?

¿POR QUÉ LE
DIO AL EMPERA-
DOR HUMANO UN
PUESTO COMO
ESE?

ASÍ HA
IDO HASTA
AHORA ESTA
OPERACIÓN...

LUEGO LES
MOSTRAMOS EL
GRAN PODERIO
MILITAR DE
NAZARICK
SOBRE ELLOS.

LUEGO PERMITIR
QUE EL IMPERIO
LANCE UN ATAQUE
CONTRA NAZARICK,
Y UTILIZARLO PARA
AMENAZAR AL
EMPERADOR.

¿PERO POR
QUÉ HAN HECHO
TODO ESTO...?



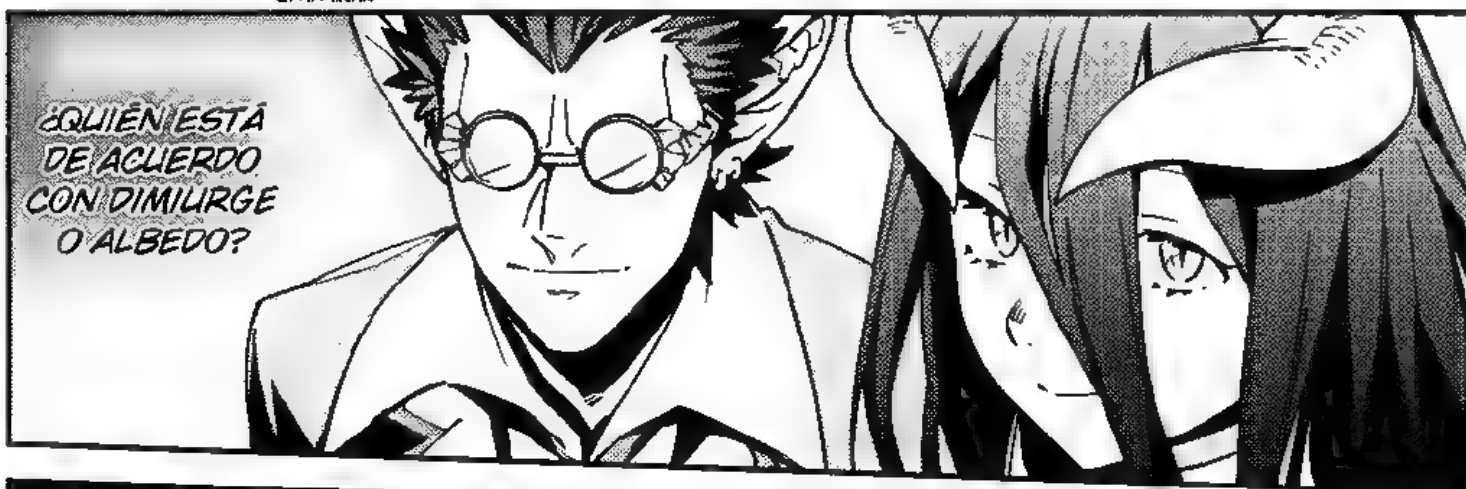
SI LOS AFIRMO,
ESO SIGNIFICA
QUE CONQUIS-
TAR EL IMPERIO
ES PARTE DEL
PLAN.

SI LOS NIEGO,
SIGNIFICA QUE
NO CONQUISTA-
REMOS EL IM-
PERIO POR
AHORA...



PRIMERO,
NECESITO
DECIDIR SI
AFIRMAR O
NEGAR LAS
PALABRAS DE
SHALLTEAR
Y AURA.

SFX: MIRAR



¿QUIÉN ESTÁ
DE ACUERDO
CON DIMILURGE
O ALBEDO?



ADEMÁS...



LAS PRO-
BABILIDA-
DES SON
1 DE 2

SI METO LA
PATA AQUÍ, TODO
LO QUE TENDRÍA
QUE HACERÍA
CORREGIR SU
CURSO DE ALGUNA
MANERA, Y
ADEMÁS...



OH NO, NO
ES BUENO,
TARDE:DEMA-
SIADO ...

¡AH!

ASÍ QUE
DEBERÍA
RECHAZARLA
EN ESTO!

!SHALLTEAR
SIEMPRE ÉSTA
METIENDO
LA PATA.

—SIENTO
QUE SERÍA
UN CURSO DE
ACCIÓN TONTO,

SHALLTEAR.

おお

...AHH...

ALBEDO

¿POR
QUÉ NO
SOLO DAS
LA RES-
PUESTA?

...DEMILURGE.

UNA VEZ MÁS,
¡OFREZCO MIS
DISCULPAS!
¡LE RUEGO
QUE ME
PERDONE!

AH, NO, NO,
INCOMPETEN-
TE ES DEMA-
SIADO...

¡SÍ! ¡POR FAVOR,
PERDONE LA INCA-
PACIDAD DE ESTOS
INCOMPETENTES PARA
COMPRENDER POR
COMPLETO SUS
PLANES!

¡QUIERO
LA RES-
PUESTA!
¡NO HALA-
GOS!

ESTOY
CONMOVIDA
HASTA LAS
LÁGRIMAS POR
LA INFINITA
COMPASIÓN DE
AINZ-SANA.

¡NO ESPE-
RABA MENOS
DE NUESTRO
GOBERNANTE
Y NUESTRO
REY!



REQUERIMOS
UNA CAUSA
JUSTA.

¡Sí...

¡NO TENGO MÁS
OPCIÓN QUE
DECIDIR...!



SI TUVIERA QUE
EXPLICARLE ESTO
A ALGUIEN, LO EX-
PRESARÍA ASÍ:

"MIENTRAS VIVÍAMOS
PACÍFICAMENTE EN
NUESTRO HOGAR
APARTADO, FUIMOS
ATACADOS Y ROBA-
DOS POR WORKERS
DEL IMPERIO.

ENFADADOS, LOS
MATAMOS Y EXIGIMOS
UNA DISCULPA DE SU
EMPLEADOR, EL IMPE-
RIO, Y ELLOS A SU
VEZ DIJERON QUE
NOS AYUDARÍAN A
CONSTRUIR UNA
NACIÓN PARA HACER
LAS PACES".

ALGO ASÍ.



¿ES ALGO
ASÍ REALMENTE
NECESARIO?



POR SUPUESTO.
DE HECHO,
PODRÍAMOS
CONQUISTAR
EL IMPERIO
SOLO CON LA
FUERZA.

ES DIFERENTE
A LIDIAR CON
OPONENTES
PRIMITIVOS
COMO LOS
HOMBRES
LAGARTO.

SIN EMBARGO, SI
HICIÉRAMOS ESO,
NOS GANARÍAMOS
DEMASIADOS
ENEMIGOS.





AHORA,
¿ALGUIEN NOTÓ
ALGO MÁS?

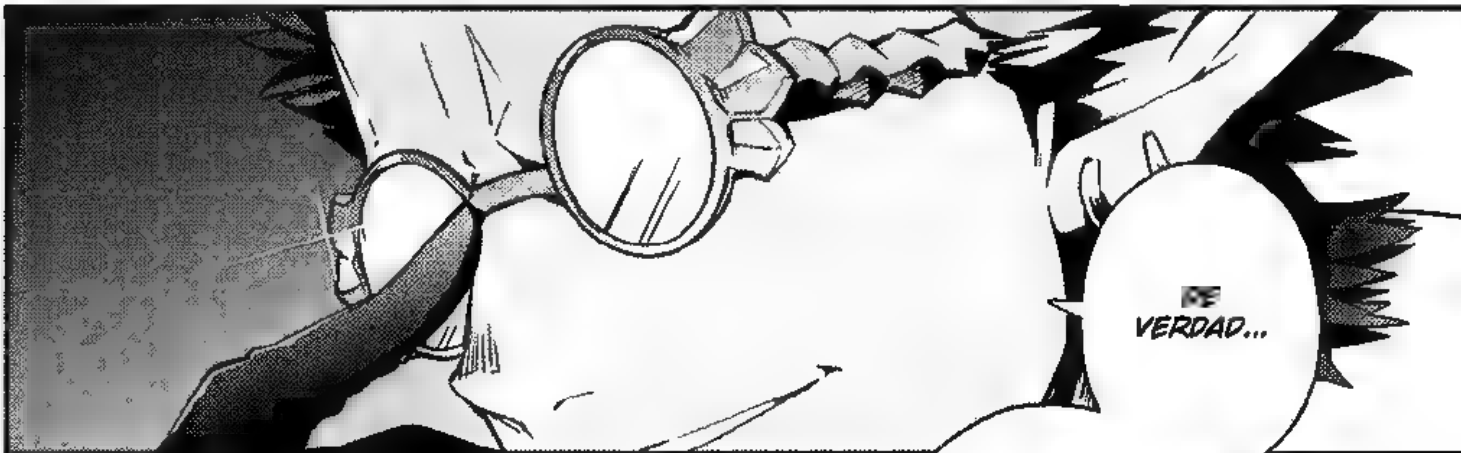
ADEMÁS, CREAR UN
PAÍS CONLLEVA EL
PROTEGER A MÁS
PERSONAS

**DEMIURGE
YA DEBIO
PENSAR
ALGO AL
RESPEC-
TO...**

SI RESULTA EN
UN PAÍS EN RUINA
PODRÍA DAÑAR EL
NOMBRE DE AINZ
OOAL GOWN



-KUKUKUKU



DE
VERDAD...



...¿DE VERDAD
PENSARON QUE
ESE ERA EL AL-
CANCE DEL PLAN
DE AINZ-SAMA?







DEMILURGE.

TE PERMITO QUE
EXPLIQUES LO QUE
ENTIENDES A LOS
DEMÁS.



LAMENTO
SER UN LÍDER
TAN INCOM-
PETENTE.



ENTENDIDO,
MI SEÑOR.



NO MIRES TAN FIJAMENTE.


¿NO ESTÁS PERDIENDO TU ENFOQUE?



¡SU MAJESTAD!

PARA EMPEZAR,


ME GUSTARÍA CONFIRMAR SI TODOS SIENTEN LO MISMO POR ESE LUGAR.



Y SI LO HACEMOS NUESTRO ENEMIGO, EL IMPERIO PROBABLEMENTE SERÁ DESTRUIDO.


AINZ OOOAL GOWN ES UN MONSTRUO ENTRE LOS MONSTRUOS QUE PUEDE CREAR FÁCILMENTE DEATH KNIGHTS

SIN EMBARGO, INCLUSO SI NO NOS ENEMISTAMOS CON ÉL, EXISTE LA POSIBILIDAD DE QUE NOS MATE A TODOS DE IGUAL MANERA.




AUNQUE, SUPONGO QUE DEBERÍAMOS COMENZAR CON LO MÁS IMPORTANTE—

¿QUÉ PIENSAN TODOS DE AINZ OOOAL GOWN?



Y NO CREO QUE PODAMOS SIQUIERA ACERCARNOS A ÉL. INCLUSO SI REUNIÉRAMOS A TODO EL EJÉRCITO DEL IMPERIO.


AH, ESTAMOS DE ACUERDO TAMBIÉN.



¿TIENEN ALGUNA OBJECIÓN?

NO

ES COMO DICE SU MAJESTAD.



ADEMÁS, PUEDO SENTIR QUE COMO UN GOBERNANTE ABSOLUTO

POSEE EL ENCANTO QUE CORRESPONDE A UN REY.



ADemás... LO
MÁS ATERRADOR
DE ESE MONS-
TRUO

SI.

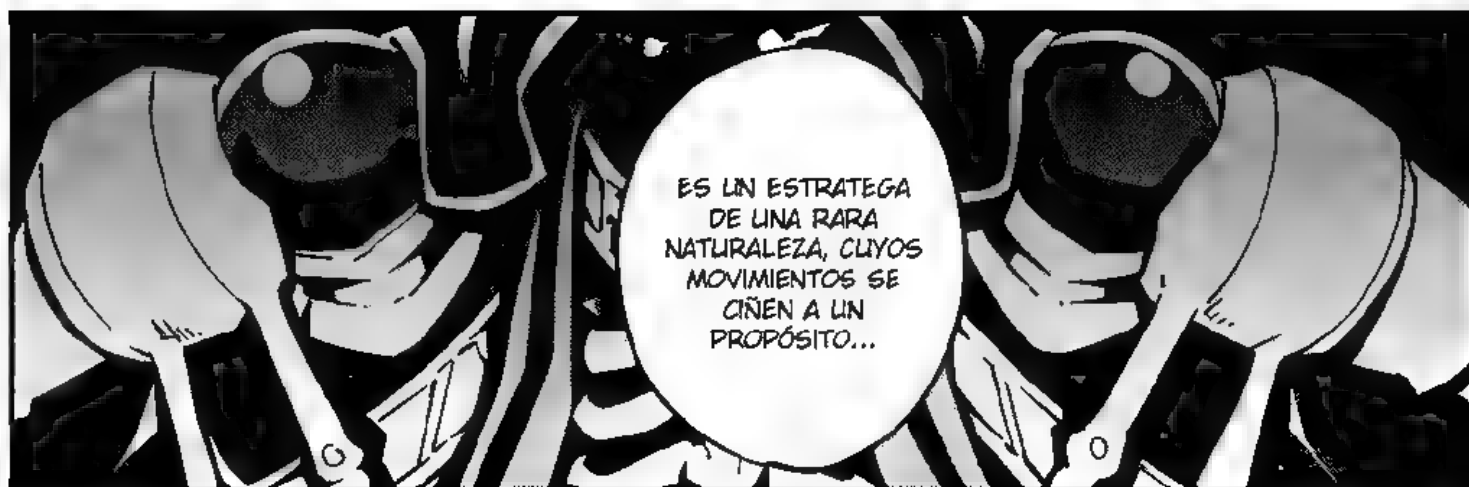
ES SU FORMA
DE PENSAR.



LO ESPANTOSO
ES QUE DIJO
SOLO UNA
FRASE

Y DESDE ESA
FRASE YA PUDE
SENTIR LA INMEN-
SA PRESIÓN DE
UN TIRANO.

"ESTÁN HACIENDO
DEMASIADO RUIDO.
TRANQUILÍCENSE."
¿ESO FUE?



ES UN ESTRATEGA
DE UNA RARA
NATURALEZA, CUYOS
MOVIMIENTOS SE
CIÑEN A UN
PROPÓSITO...




DE LO
CONTRARIO,
¿POR QUÉ NOS
DEJARÍA IR TAN
FÁCILMENTE?

PIENSEN
EN ELLO.

PROBABLEMENTE,
HAYA PREDICHO EL
FLUJO DE TODO
LO QUE HEMOS
DISCUTIDO HASTA
AHORA.



NO DEBERÍAN
PARECER TAN
SORPRENDIDOS.



ME HABRÍA SENTIDO ALIVIADO SI TODOS SUS SUBORDINADOS FUERAN SOLO MUERTOS VIVIENTES, PERO...

NO SOLO ESO, SINO SUS SUBORDINADOS.




¿UN Oponente CON TANTO PODER,

QUE NO USA FUERZA FÍSICA, SINO CEREBRO? YA NO ES UN BRUTO SIN SENTIDO.

ESO ES TODO...



APARENTEMENTE, TIENEN VARIOS TIPOS DE MONSTRUOS.



LA MAJESTUOSIDAD DE ESE CASTILLO...



APARTE DE ESO...



BIENO, EN LUGAR DE LLAMARLO UNA GALERÍA DE MONSTRUOS, SE SIENTE MÁS COMO UNA GRAN CANTIDAD DE TALENTO...

CONCUERDO.

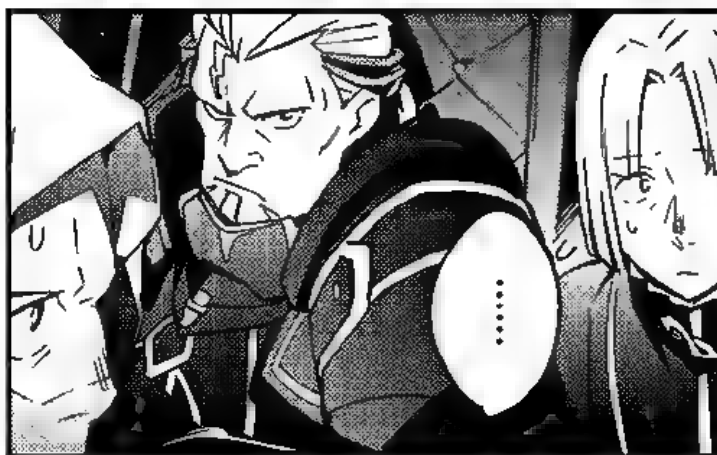
BUENO, SERÍA MEJOR OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE ELLOS.



QUIERO
DECIR...

SEGURAMENTE
DEBE HABER ALGO
ESCRITO EN ALGÚN
LUGAR SOBRE ESE
CASTILLO TAN
GRANDIOSO.

NO CREO QUE
UN MONSTRUO
TAN MALVADO
PUDIERA HABER
CREADO UNA
RESIDENCIA
TAN DIVINA.



LO QUE
QUIERO DECIR ES.
¿REALMENTE LA
TUMBA FUE CONS-
TRUIDA EN ESA
REGIÓN?



¡POR SU-
PUESTO!


¿ENTIENDES?

TODO LO QUE
PODEMOS HACER
ES EXPRIMIR TODO
LO QUE PODAMOS
DE VARMILINEN, QUE
ESTARÁ ALLÍ, Y DEL
TIPO QUE VIENE
AL IMPERIO.

COMO PENSÉ,
SIMPLEMENTE
NO TENEMOS
SUFICIENTE
INFORMACIÓN.


NO OBTEN-
DREMOS UNA
RESPUESTA.

NO PODEMOS
DESCARTAR POR
COMPLETO LA POSI-
BILIDAD DE QUE LA
FORTALEZA SE HAYA
TELETRANSPORTADO
DESDE OTRO LUGAR
COMO EL REINO DE
LOS DEMONIOS...



LA FUERZA
DEL ENEMIGO
ES ABRUMADORA-
MENTE SUPERIOR
A LA NUESTRA.

DEBES MOVERTE
CON CUIDADO PARA
NO ROMPER LA
FALSA ALIANZA
QUE TENEMOS.




INTENTAREMOS
QUE LA OPOSICIÓN
NO SEA HOSTIL O
SOSPECHOSA.



NO HAY
OPORTUNIDAD
DE VARIOS
INTENTOS.



...LE HEMOS
HECHO ALGO
MALO



A LA GENTE
QUE TRAJIMOS,
¿NO...?



CUALQUIER MUJER QUE HICIERA EL AMOR CON GUSTO CON UN MONSTRUO COMO ESE



¿TÚ CREES?

ALINQUE CREO QUE ESTO ES UNA FALTA DE RESPETO AL CORAJE QUE REUNIERON PARA DESPEDIRSE DE SUS FAMILIAS,

¿NO CREES QUE DEBERÍAN ESTAR FELICES POR ESTO?

SER CAPAZ DE GANAR EL AMOR DE ESE MONSTRUO ES ALGO BASTANTE IMPRESIONANTE.



SERÍA MUY VALIENTE.



EN ESE SENTIDO, NOSOTROS SOMOS LOS QUE DEBERÍAMOS ESTAR FELICES AHORA.

QUE ESTÉN DISPUESTAS A OFRECER SUS CUERPOS A ESE REY ESQUELETO.



¿ESTÁS BROMEANDO NO?


QUE AMENAZAMOS CON MATARLA A ELLA Y A SU FAMILIA.

DESPUÉS DE TODO, UNA DE ELLAS PODRÍA DECIRLE A AINZ OOAL GOWN



LAS MUJERES SON MÁS VALIENTES DE LO QUE PIENSAN LOS HOMBRES Y ACTÚAN POR PASIÓN Y GANANCIA.


NO DEBERÍA HABER ESCASEZ DE MUJERES



SÉ QUE ME HE
HECHO MUCHOS
ENEMIGOS CON
LOS NOBLES.




DE HECHO,
PODRÍA
SUCEDER...



PERO,
EN VERDAD,
LAS ÚNICAS
PERSONAS
EN LAS
QUE PUEDO
CONFIAR

SON MIS
COLABORA-
DORES MÁS
CERCANOS Y
MI MENTOR
FLUDER-

FOR
SUPUESTO
QUE TENGO
MIS ALIA-
DOS...



AINZ OOAL
GOWN ES UN
GRAN MAGO
QUE SUPERÓ
CON CRECES
A FLUDER.

PODÍA
CREAR SIN
ESFUERZO
LOS DEATH
KNIGHTS
QUE FLUDER
NI SIQUIERA
PODÍA CON-
TROLAR.

SI FUERA
ÉL...





PROBABLE-
MENTE,

LE ROGA-
RÍA A ESE
MONSTRUO
MALVADO
POR CONO-
CIMIENTO
MÁGICO,
¿VERDAD?



DE
NINGUNA
MANERA...


SI ESE EL
CASO...

¿POR QUÉ
NO DISO
NADA...?



CIERTO.

FLUDER
ES ESE
TIPO DE
HOMBRE.



SIN
EMBARGO,
PODRÍA
HABER SIDO
SOLO UNA
DISTRAC-
CIÓN

PARA
REALIZAR
ALGÚN TIPO
DE CONTROL
MENTAL EN
FLUDER.

PARA ENFOCAR LA
ATENCIÓN EN ESA
EXTRAÑA SITUA-
CIÓN MIENTRAS ÉL
APROVECHABA LA
OPORTUNIDAD.



¿ES POR
SU CONO-
CIMIENTO?

PERO,
¿POR QUÉ
TOMARÍA
A FLUDER
COMO SU-
BORDINADO?




-Y PERDE-
RÍAMOS
NUESTRA
MEJOR
ARMA
CONTRA
AINZ
OOAL
GOWN.

ADemás,
SI PUDIERA
TOMAR EL
CONTROL
DE FLUDER,
EL PODER
MILITAR DEL
IMPERIO SE
DESPLOMARÍA

SU CONO-
CIMIENTO
ACUMU-
LADO ES
MUY VA-
LIOSO.



¿PODRÍA
SER ESO
VERDAD?
EL ABUELO
NO DIJO
NADA...



TODOS SE
HABÍAN ARRO-
DILLADO ANTE
DEMIURGE EN
ESE ENTONCES.



NO SE
VE BIEN,
¿ESTÁ BIEN?

¿LLAMAMOS
A UN SACER-
DOTE--?

NO ES
NECESARIO.



¿SU
MAJESTAD?
¿QUÉ
PASA?



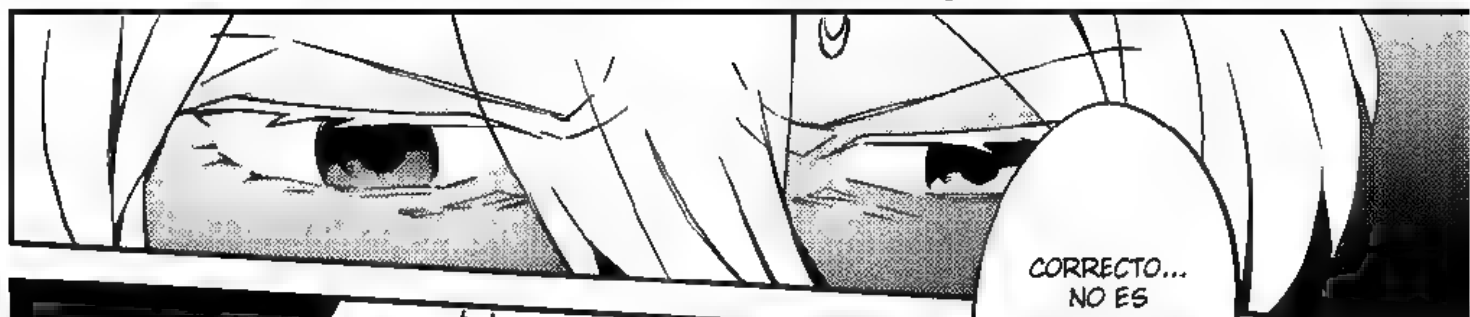
¿SOBRE EL
PODER DE
AINZ OOAL
GOWN?

¿YA SE
HABÍA
ENTERADO
DE ELLO DE
ANTEMANO?



DIJE QUE NO
ES NECESARIO.

¿EH?



CORRECTO...
NO ES
NECESARIO.



TENGO
QUE PENSAR
CON CALMA...

NO,
NECESITO
CALMARME.



¿TENGO
MIEDO?
¿YO?



NO SI
SUIERA
ACERCA DE
SU PODER,
ENTONCES
SUS EXTRA-
ÑAS ACCIO-
NES PODRIAN
EXPLICARSE
FACILMENTE.

PARA EMPEZAR,
CONSIDEREMOS AL
ABUELO. SUPONIE-
DO QUE EL ABUELO
YA SUIERA SOBRE
EL PODER DE AINZ
OOAL GOWN...

ASI QUE EL
ABUELO TIENE
ALGUN TIPO
DE TRATO
SECRETO
CON ESE
MORSTR...

CUANDO VIO
A LOS DEATH
KNIGHT EL
MIEDO QUE
MOSTRÓ ERA
GENUINO.

LO CUAL ES
UNA PRUEBA DE
QUE NO SABIA
SOBRE EL PODER
DE AINZ OOAL
GOWN...

¡IMPOSIBLE!

A MENOS QUE...
NO, ¡ESO NO
ESTÁ BIEN!

QUIZÁS FLUDER
NO SABÍA SOBRE
LA HABILIDAD DE
AINZ OÖAL GOWN
PARA CONTROLAR
A LOS DEATH
KNIGHTS.

PROBABLEMENTE
SABÍA SOBRE AINZ
OÖAL GOWN. ESE
INCREÍBLE MAGO.
DESDE EL PRINCIPIO.

ASI QUE, FLUDER
CONOCE A ESE
MONSTRUO.

© NO.

ASI ES.
FLUDER ESTUVO
INVOLUCRADO EN
CADA PASO DE
ESTE LIO.

¿DESDE CUÁNDO
ESTABAN CONFA-
BULADOS? ¿DESDE
EL PRINCIPIO?

DESDE EL
DESCUBRI-
MIENTO DE
LA TUMBA

HASTA EL
ENVIO DE LOS
TRABAJA-
DORES



ES
FLUIDER.

TRAICIÓN,
¿ESO ES
...?




HA VENDIDO
AL IMPERIO.

¡TRAICIÓN!



**FLUDER
PARADYNE NOS
HA TRAICIONADO
A TODOS.**



**SIENDO
ESE EL CASO,
¿QUÉ DAÑO LE
HARÁ ESTO AL
IMPERIO?**

**¿PODEMOS
QUITARLE
VARIAS RESPON-
SABILIDADES Y
PONERLO BAJO
ARRESTO
DOMICILIARIO?**




FLUDER
PARADYNE NOS
HA TRAICIONADO
A TODOS.

SIENDO ESE
EL CASO, ¿QUÉ
DAÑO LE HARÁ
ESTO AL
IMPERIO?



¿CÓMO,
CÓMO ES
POSIBLE,
MAJESTAD?




SI ES UNA
BROMA ES
EMASIADO—

LO DIRÉ UNA
VEZ MÁS.



ES DIFÍCIL DE
IMAGINAR.



—DEBIDO
A ESO.

CON EL
MAESTRO
ALREDEDOR,
PODRÍAMOS
ESTAR SEGU-
ROS DE VENCER
A CUALQUIER
OTRO PAÍS.

LA CANTIDAD DE
DAÑO NO SE PUEDE
ESTIMAR CON UN
SOLO VISTAZO.

HEMOS PODIDO
PERMANECER AL
MARGEN DE LAS
QUISQUILLOSAS
POLÍTICAS DE
OTRAS NACIONES
HASTA AHORA,

PODRÍAN
COMENZAR
A HACER
MOVIMIENTOS.

SI LOS
PAÍSES
VECINOS
SABEN QUE
HA SIDO
SECUES-
TRADO,



ENTONCES
TENDREMOS UNA
INCREÍBLE CANTIDAD
DE TRABAJO POR
HACER.

PRIMERO,
DECIDAMOS
QUIÉN SERÁ
EL SUCESOR
DE FLUDER.
¿HAY ALGUINO
ADECUADO?



¿EL
MAESTRO
REAL-
MENTE—?

—LA
POSIBILIDAD
ES SORPREN-
DENTEMENTE
ALTA.

...PERO SI ESE
ES EL CASO



APRUEBÓ
ESE TIPO
DE DESEO.



LA CODICIA
ES BUENA.
EL DESEO
IMPULSA
EL PRO-
GRESO.



PUEDA SER
LLAMADO PARA
LUCHAR CONTRA
ESE MONSTRUO.



SIN EMBARGO,
UNO DEBE TENER
EN CUENTA QUE,
COMO EL MAGO
DE LA CORTE
IMPERIAL,

SIN EMBARGO,
PROBABLE-
MENTE DEBE-
RÍA PREGUN-
TAR, POR SI
ACASO.



SERÍA
INGENUO
PENSAR QUE
ÉL ES UNA
EXCEPCIÓN.

PROBABLEMENTE,
SERÍA MEJOR CON-
SIDERAR QUE, CUAL-
QUIERA QUE SEPA
DE AINZ OOL GOWN,
NO TENDRÁ EL
CORAJE DE LUCHAR
CONTRA ÉL.



¡SI!

EN ESE CASO,
CONOZCO A ALGU-
NAS PERSONAS
QUE PUEDEN USAR
EL CUARTO NIVEL
DE MAGIA; ¿QUÉ TAL
SI SELECCIONAS
UNO DE ELLOS?

CLARO QUE,
YO CONOZCO
ALGUNOS
HECHIZOS DE
ESE NIVEL,

PERO NO SÉ
MUCHO SOBRE
ELLOS.

...ESO
NO FUN-
CIONARÁ,
¿EH?



SIN EMBARGO,
TODAVÍA TENEMOS
QUE AYUDAR A
AINZ OOL GOWN,
ASÍ QUE, POR EL
MOMENTO,

DESPUÉS DE
ESO, QUIERO
TENER GENTE
DE INTELIGENCIA
LISTA PARA
LIDIAR CON
ESE TIPO.



TENDREMOS QUE
SER SUS PERROS
OBEDIENTES PARA
PODER CONSTRUIR
BUENAS RELACIO-
NES CON ÉL.

ENTENDIDO.



ASÍ QUE, SU
MAJESTAD.



ESO
SIGNIFICA
QUE TENDRÉ
QUE ENCO-
MENDAR ESA
TAREA A PER-
SONAS QUE
AÚN NO HAN
CONOCIDO A
ESE MONS-
TRUO.

...YA VEO.

ENTONCES, RECOPILA
INFORMACIÓN SOBRE
ELLOS Y REALIZA
ENTREVISTAS.



¿NUESTROS
HIJOS TENDRÁN
QUE DARSE LA
VUELTA CUANDO
ÉL LO ORDENE?

¿Y NUESTROS
NIETOS?

¿HASTA CUÁNDO
MENEAREMOS LA
COLA POR ESE
MONSTRUO?



EL REINO,
LA TEOCRACIA,
LA ALIANZA DEL
CONCILIO, EL REINO
SANTO Y OTROS
PAÍSES—

NOSOTROS,
Y POR
"NOSOTROS"
ME REFIERO
AL IMPERIO,



SE UNIRÁN EN UNA
COALICIÓN CONTRA
AINZ OOL GOWN



SERÁ UNA GRAN
COALICIÓN, DESTINADA
A DERRIBARLO.



MÁS BIEN,

SI NO LUCHAMOS,
NO TENEMOS NINGUNA
POSIBILIDAD DE
SOBREVIVIR.



NO TENEMOS
MÁS REMEDIO
QUE CREAR
ESTA COALICIÓN
PARA DERROTARLO.

SÍ.

¿RE- REAL-
MENTE VAMOS
A PELEAR
CON ÉL?



PORQUE ESE ES EL
PRIMER PASO EN LA
FORMACIÓN DE ESTA
GRAN COALICIÓN.

¿ENTONCES
POR QUÉ ESTAMOS
AYUDANDO A ESE
MONSTRUO A
FUNDAR UN
PAÍS?!




MUY BIEN,
ESCUCHEN.

SI ESE MONSTRUO
GOWN QUERE FUNDAR
UNA NACIÓN ALLÍ,
SE HARÁ ENEMIGOS
DE ESAS TRES
NACIONES.

QUE ES UN LUGAR
VALIOSO EN LAS
FRONTERAS DEL
IMPERIO, EL REINO
Y LA TEOCRACIA.

ACTUALMENTE,
ESTAMOS EN
LAS AFUERAS
DE E-RANTEL,





SI TAN SOLO
HUBIERA UNA
FORMA DE MOS-
TRARLES A LAS
DEMÁS NACIONES
SU PODER... BUENO,
TENDREMOS QUE
ARREGLAR UNA
SITUACIÓN PARA
ELLO.


POR EJEMPLO,
DEJÁNDOLO QUE
DEMLIESTRE SU
PODER EN EL
CAMPO DE
BATALLA.

¿NO PODRÍA EL
IMPERIO SIMPLE-
MENTE NO AYUDAR
A GOWN A CONS-
TRUIR SU NACIÓN
Y FINGIR IGNO-
RANCIA DE
TODO?




¿NOS CREERÁN
REALMENTE?


SI FUERA YO,
PENSARÍA
QUE ES UNA
TRAMPA.



ENTONCES,
TENDREMOS QUE
CONVENCERLOS
MOSTRÁNDOLES LA
FUERZA DE AINZ
OOAL GOWN.



POR ESA RAZÓN, EL
IMPERIO TIENE QUE
FINGIR SER EL AMIGO
DE ESE MONSTRUO
MIENTRAS AYUDA A
ESA COALICIÓN.



TENEMOS QUE
REVOLOTEAR DE
UN LADO A OTRO
COMO MURCIÉLA-
GOS SOLO PARA
GARANTIZAR EL
MÍNIMO GRADO DE
SEGURIDAD PARA
NOSOTROS.

¿QUE CREEES QUE
HARÁ LA GENTE DEL
REINO SI ÉL GANA
TERRITORIO CERCANO
POR NADA?

EN OTRAS
PALABRAS...

SI ESTAMOS
EXPUESTOS, LO
MÁS PROBABLE
ES QUE SEAMOS
LOS PRIMEROS EN
LLEARNOS UN
GOLPE DE ESE
MONSTRUO.

うん
うん
AH -ESTOY
SEGURO DE
QUE SALDRÍA
BIEN PARADO
S FUERA POR
USTED, SU
MAJESTAD.

...LO TOMARÉ
COMO UN
ELOGIO Y LO
ACEPTARÉ.

DE ESO
NO TENGO
NINGUNA
DUDA.

O MÁS BIEN, SI FUERA
POR MÍ, CIERTAMENTE
DESTRUIRÍA ESTE PAÍS
PRIMERO COMO UN
EJEMPLO PARA LOS
DEMÁS.

¿EXISTE
REALMENTE
GENTE ASÍ?

LO QUE DEBEMOS
HACER ES RECOPIRAR
TANTA INFORMACIÓN
SOBRE NAZARICK COMO
PODAMOS, ASÍ COMO
ENCONTRAR A ALGUIEN
QUE PUEDA DERROTAR
A GOWN.

POR ESO, NO
PODEMOS SER
NOSOTROS QUIENES
PROPONGAMOS ESA
GRAN COALICIÓN.
NECESITAMOS DEJAR
QUE OTROS PAÍSES
DEN EL PRIMER PASO.

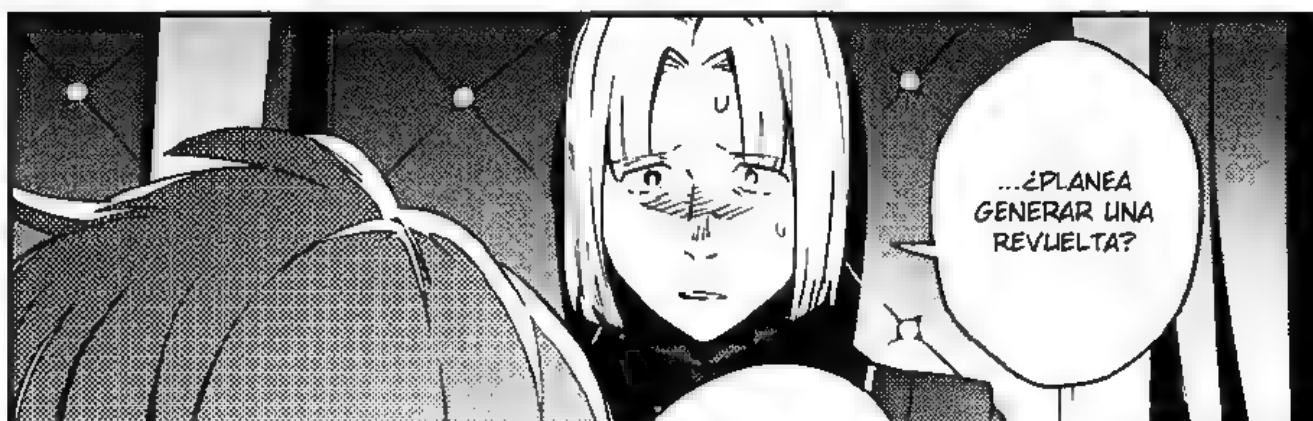
DE HECHO,
LA HAY.



¿NO LA HAY?
MIRA DENTRO
DE ESA SALA
DEL TRONO.



NO HAY
FORMA
DE QUE
EXISTAN...



...¿PLANEAS
GENERAR UNA
REVUELTA?

AUNQUE NO
CREO QUE ESO SEA
POSIBLE, AÚN DEBEMOS
PREPARARNOS PARA
ELLO, POR SI ACASO.

PARA HACERNOS
PARECER AL MENOS
UN POCO ATRACTIVOS
PARA ELLOS.

NECESITAMOS
PREPARAR
RIQUEZAS,
PRESTIGIO,
MUJERES, ETC.





¿NO SERÁ
DIFÍCIL?

AHH, DE HECHO,
LO SERÁ. ANZ OOAL
GOWN SE DEFINE A
SÍ MISMO COMO UN
TIRANO.



POR LO
TANTO, NO LO
TRAICIONARÁN
FÁCILMENTE, SIN
EMBARGO, INCLU-
SO SI ESE ES EL
CASO, TENEMOS
QUE TOMAR
MEDIDAS.

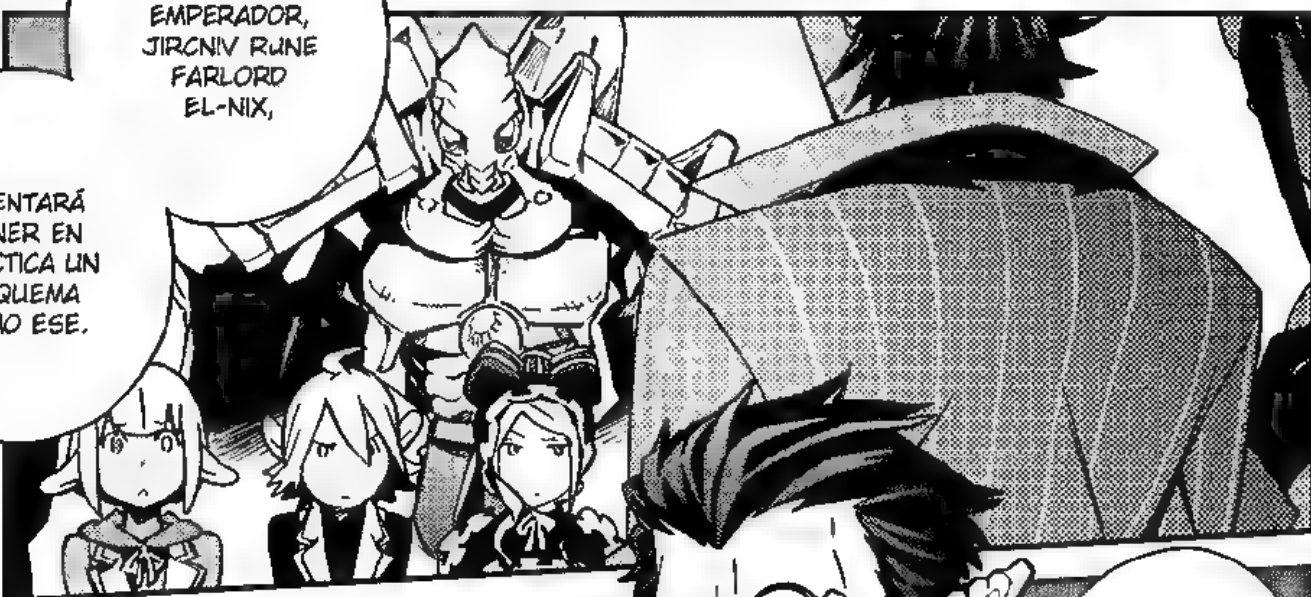
ESTO YA NO ES
SOLO UN CONFLICTO
ENTRE NACIONES.



...Y
ENTONCES

CREO QUE EL
EMPERADOR,
JIRCNIV RUNE
FARLORD
EL-NIX,

INTENTARÁ
PONER EN
PRÁCTICA UN
ESQUEMA
COMO ESE.



LEER LOS
MOVIMIENTOS DE
UN INTELLECTO LIGE-
RAMENTE SUPERIOR
AL PROMEDIO QUE SE
IMAGINA A SÍ MISMO
COMO UN GENIO ES
MÁS FÁCIL QUE
TRATAR DE PREDECIR
LAS ACCIONES DE
UN COMPLETO
IMBÉCIL.

SI FUERA
MÁS TONTO,
SUS ACCIONES
PODRÍAN ESTAR
FUERA DEL RANGO
PREVISTO.

PERO CREO QUE
LAS POSIBILIDADES
DE ESO SERÁN
BAJAS.



EL EMPERADOR
INTENTARÁ FORMAR
UNA ALIANZA PARA
DERROTARNOS—
PARA DERROTAR
A AINZ-SAMA,
¿VERDAD?

EN OTRAS
PALABRAS,

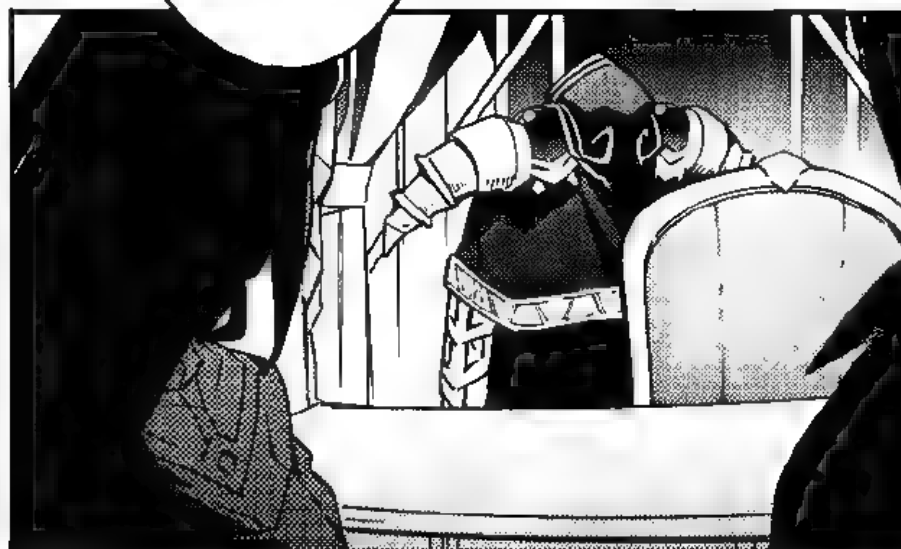


MÁS
IMPORTANTE
QUE ESTE
PROBLEMA
ES—



MMM, ES
SORPREN-
DENTEMENTE
ESTÚPIDO.

E-ENTONCES,
¿NO DE-
DEBERÍAMOS
TOMAR LA
INICIATIVA Y A-
ANILUILARLO
PRIMERO?



-ES EL HECHO DE
QUE ÉL REALMENTE
PIENSA QUE TRAI-
CIONARIAMOS A
AINZ-SAMA.
¿ES ESO?



MM~

ASÍ ES,
TODOS, POR
FAVOR CÁL-
MENSE.



KUUU~

DAMAS Y
CABALLEROS,
¿SÍ RECUERDAN
QUE ESTAMOS
EN PRESENCIA
DE AINZ-
SAMA?

LO CONVERTIRÉ
EN UN VAMPIRO.
DESPUÉS DE TODO,
SI ES LO SUFICIENTE
BUENO. NO
HAY RAZÓN PARA QUE
NO PUEDA SERVIR
EN HAZARICK.

REALMENTE SEBAS
PARECE QUE EL
EMPERADOR NO
CONOCE EL SIG-
NIFICADO DE
LA LEALTAD.

BUENO. NO ES
COMO SI ESTUVIERA
TRATANDO DE HABLAR
COMO MARE, PERO
TODAVÍA ESTOY
BASTANTE ENOJADA.
¿LOS MATAMOS
A TODOS?

HOOH...
EL PLAN DE
AINZ-SAMA,
¿EH?

EN CAMBIO,
DEBERÍAMOS ESTAR
AGRADECIDOS-

POR FAVOR
RECUERDEN
LO QUE ACABA
DE DECIR
DEMILURGE.

PORQUE TODO
ESTO NO ES MÁS
QUE UNA PARTE DEL
PLAN MAESTRO
DE AINZ-SAMA.

TODO ESTO HA
SIDO ARREGLADO.
¿PARA QUÉ PODEMOS
DISFRUTAR DE LAS
PAYASADAS DE
ESTE PAYASO?

(YA VEO. UN
PLAN ESPECIAL
INVENTADO
POR ALGUIEN
CON EL MISMO
NOMBRE
QUE YO.)

¿VERDAD,
AINZ-SAMA--?

HACER QUE
EL IMPERIO
BAHARUTH
SE ALIARA
Y LUCHARA
CONTRA
NAZARICK
TAMBIÉN
ERA PARTE
DE ESE
PLAN, EH...

¿SI TAN
SOLO PU-
DIERA PRE-
GUNTARLE
A ESE AINZ
DEL QUE
HABLAN?


C-CIERTA-
MENTE.
ESO ES.

NO
TENGO
IDEA DE
QUÉ SE
TRATA
TODO
ESO.

-KUH-



EN UN FUTURO
CERCANO,




AINZ-SAMA
DESEA APODE-
RARSE PACÍFICA-
MENTE DE UNA
CIUDAD HUMANA
Y GOBERNAR
LA REGIÓN
CON AMOR Y
COMPASIÓN.

SIN EMBARGO,
EL IMPERIO
BAHARUTH HA
DECIDIDO FORMAR
UNA VIL CONS-
PIRACIÓN CONTRA
ESTE PARAÍSO.



AINZ-SAMA
LES MOSTRARÁ
A ESTOS
PAÍSES

EL VERDADERO
SIGNIFICADO DE
LA BONDAD.



¿NO ES ESA
LA CAUSA
JUSTA QUE
BUSCA?



DESPUÉS DE TODO,
AINZ-SAMA SIEMPRE
PIENSA VARIOS
MOVIMIENTOS
POR DELANTE.

LO HA ESTADO
HACIENDO DESDE
QUE CREÓ AL
AVENTURERO,
MOMON

¿MOMON?



CÓMO
ESPERO
ESE DÍA.

TODOS ESTÁN
BAJO LA PALMA
DE LA MANO DE
AINZ-SAMA.

CUANDO ESE
IMBÉCIL SE ENTERE,
ME PREGUNTO QUÉ
CARA PONDRÁ...

ESCUCHÉ INCLUSO
A LAS DONCELLAS
LLAMARLO EL SEÑOR
DE LA SABIDURÍA.

CREO QUE ESE
NOMBRE ES DIGNO
DE UN HOMBRE DE
SU CALIBRE.



DE HECHO, LA
SABIDURÍA DE
AINZ-SAMA ESTÁ
MÁS ALLÁ DE
NUESTRA
CAPACIDAD DE
IGUALAR.

SI AINZ-SAMA NO
HUBIERA CREADO AL
HÉROE MOMON,

SERÍA IMPOSIBLE
GOBERNAR
PACÍFICAMENTE.

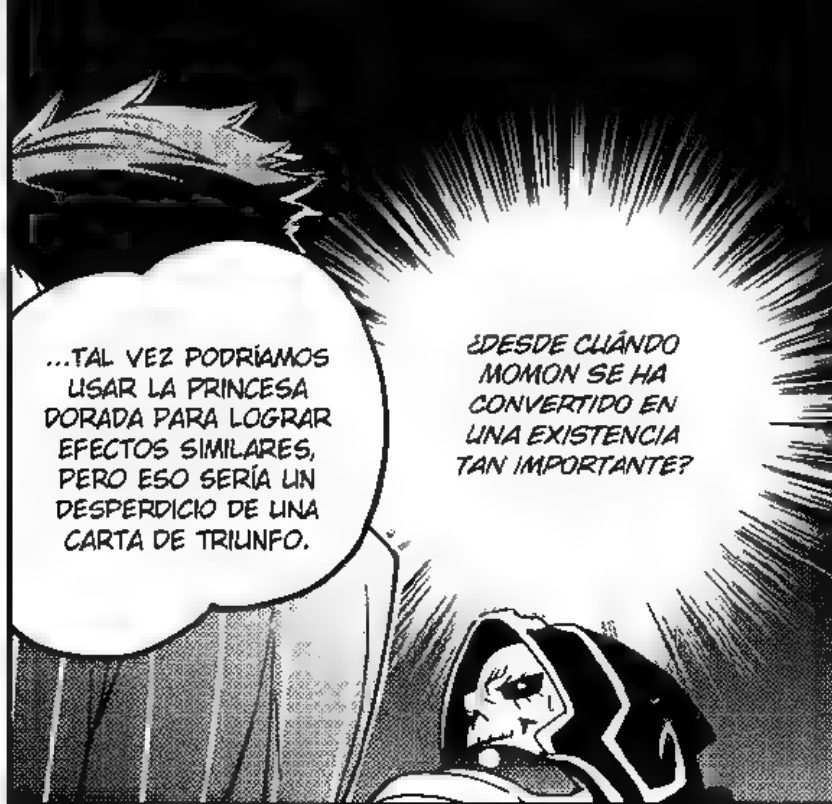
SIN ESO,
E-RANTEL SOLO
PODRÍA HABER
SIDO CONTROLADO
POR LA VIOLENCIA
Y EL TERROR.





DE ACUERDO
A LOS INFORMES
DE INTELIGENCIA
DE SEBAS.

ES UN SER
HUMANO MUY
INTERESANTE



...TAL VEZ PODRÍAMOS
USAR LA PRINCESA
DORADA PARA LOGRAR
EFECTOS SIMILARES,
PERO ESO SERÍA UN
DESPERDICIO DE UNA
CARTA DE TRIUNFO.

¿DESDE CUÁNDO
MOMON SE HA
CONVERTIDO EN
UNA EXISTENCIA
TAN IMPORTANTE?



SERÁ UN
EXCELENTE
PEÓN.



!

ESTÁN
PERDIENDO EL
PRECIOSO TIEMPO
DE AINZ-SAMA.

...USTEDES
DOS SE HAN
SALIDO DEL
TEMA.

DESPUÉS
DE TODO,
LAS PROME-
SAS DEBEN
CUMPLIRSE.

ENTONCES,
DESPUÉS DE
QUE FUNDEMOS
NUESTRA NACIÓN,
¿LA HAREMOS
NUESTRA
ENVIADA?

AH, DESPUÉS
DE ESCUCHAR
ESO, YO TAMBIÉN
DESEO ECHARLE
UN VISTAZO.



TENGO
QUE PENSAR
POR MÍ MISMO...
HASTA EN-
TONCES.



HAY MUCHA
INFORMACIÓN
ÚTIL QUE PUEDO
APRENDER
SIMPLEMENTE
ESCUCHANDO
SU CONVER-
SACIÓN.

ESTÁ BIEN.

¡DISCUL-
PENOS MI
SEÑOR!

ALUNQUE
NO TENGO
PROBLEMAS
PARA DIRIGIRME
A AINZ-SAMA
COMO "REY".

PERO
ESO PARECE
DEMASIADO
SIMPLE...

SIENTO QUE
DEBEMOS CON-
SIDERAR UNA FORMA
MÁS APROPIADA DE
TRATAMIENTO PARA
AINZ-SAMA.

AHORA QUE
LO PIENSO,

HAY UN
ASUNTO QUE
NECESITA SER
DECIDIDO.

COMO ERA DE
ESPERAR DE
DEMIURGE Y
ALBEDO.

¿LO APRUEBA,
AINZ-SAMA?

ESTÁ BIEN. HAZ
LO QUE CREAS
CONVENIENTE.

ALUNQUE CREO
QUE REY AINZ
OOAL GOWN
ESTÁ BIEN...









¡CON ESTO,
MI IDEA SERÁ
ESCOGIDA!



ALINQUE PUEDE
SER UN POCO
DIFÍCIL COMPETIR
CON LA PRO-
PUESTA DE
"GRAN REY",

¿HAY ALGÚN
TÍTULO QUE CREAN
QUE ES APROPIADO
PARA AINZ-SAMA?



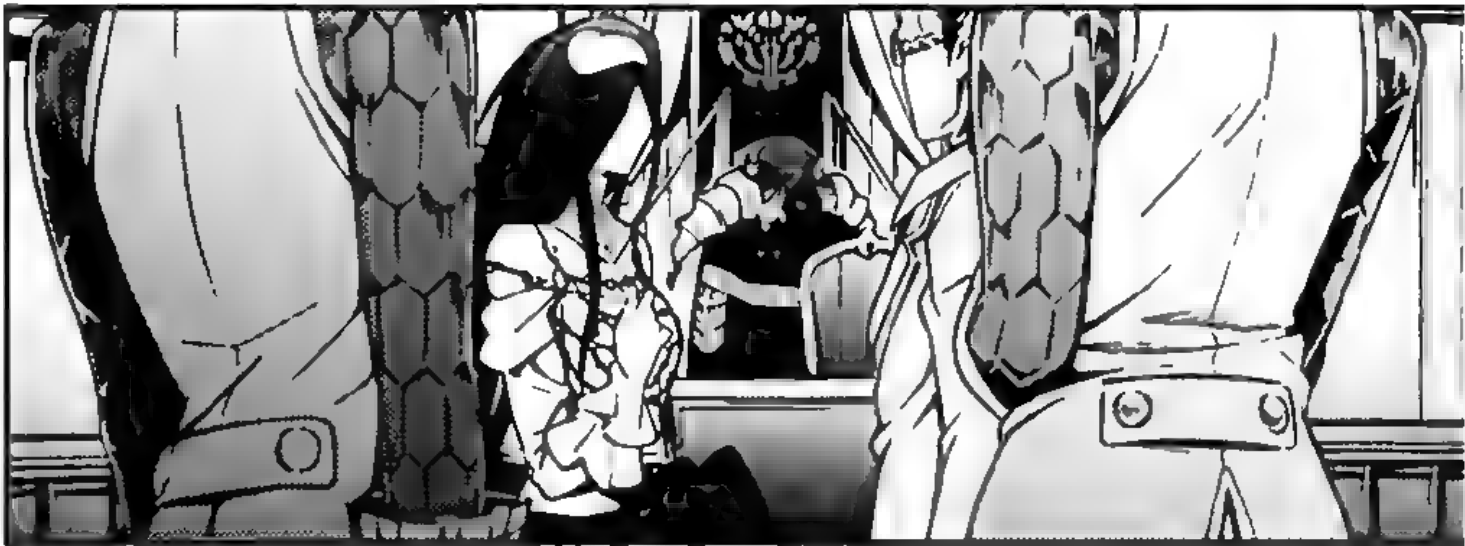
HMM...



POR LO
TANTO...

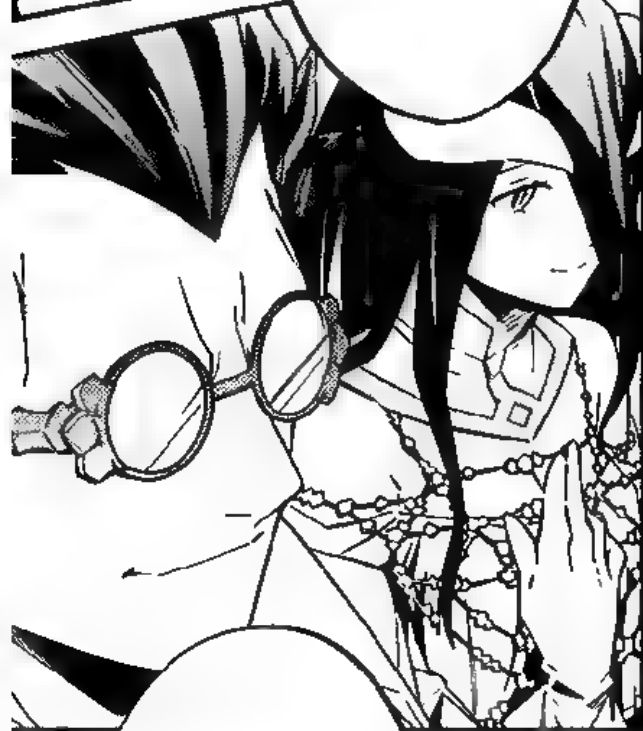
EL ÚNICO
NOMBRE QUE LE
QUEDA A NUESTRO
SEÑOR, AINZ OOAL
GOWN ES...

EN EL FUTURO,
AINZ-SAMA
GOBERNARÁ A
MUCHAS PERSONAS.
POR LO TANTO,
SERÁ UN MAGO
QUE GOBIERNE
COMO REY...





**¡AHORA!
¡DEMOSTREMOS
EL PODER DE
NAZARICK**



**EN LA BATALLA
ENTRE EL REINO
Y EL IMPERIO!**



**CUANDO
NUESTRA
NACIÓN SEA
FUNDADA,**

**¡ME NOMBRARÉ,
AINZ OOAL GOWN,
EL REY HECHICERO!**



AHORA...



¡COMIENZA LA
TAREA DE PONER
EN ALTO EL
NOMBRE DE
NAZARICK!



CONTINUARÁ

LA CRECIENTE ESPECULACIÓN DE LA MENTE...



OVERLORD

Original work
Kugane Mataruama

Illustration
Togin Mipama

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

オーバーロード

EPISODE 69

UN MES TRAS
LA FORMACIÓN
DE LA ALIANZA
ENTRE LA GRAN
TUMBA DE
NAZARICK Y EL
IMPERIO.

BUENO,
DESDE
AHORA,

COMIENZA LA
CONFERENCIA
DE LA CORTE
REAL.

漫画 × 深山フギン
原作 × 丸山くがね
キャラクター原案 so-bin

Shigeno Masamune

EL IMPERIO
DE BAHARUTH
RECONOCE A LA
ORGANIZACIÓN
NAZARICK, LIDE-
RADA POR EL REY
HECHICERO DE
MAGIA ARCANIA
AINZ OOOAL GOWN,
COMO UNA
NACIÓN
INDEPENDIENTE.

Y COMO
NACIÓN, HA
FORMADO
UNA ALIANZA
CON EL
IMPERIO
BAHARUTH.

UN EDICTO
HA LLEGADO
DEL IMPERIO.

LEAN LA
DECLARACIÓN
EN VOZ ALTA
PARA QUE
TODOS LO
OIGAN.



EL REY
HECHICERO AINZ
OOAL GOWN HA
SIDO DUEÑO DE
LAS AFUERAS DE
E-RANTEL DESDE
EL PRINCIPIO.

SI EL REINO
NO OBEDECE,
EL IMPERIO
COOPERARÁ
CON EL REY
HECHICERO
AINZ OOAL
GOWN

E INVADIRÁ
EL REINO DE
RE-ESTIZE, Y
RECAPTURARÁ
EL TERRITORIO
QUE LE PER-
TENECIE AL REY
HECHICERO AINZ
OOAL GOWN.

DEBERÍA
DEVOLVERLAS
DE INMEDIATO
A SU DUEÑO
ORIGINAL.



ESTE
ES UN
ACTO DE
JUSTICIA

PARA
LIBERAR SU
TIERRA DE
ESTOS
INJUSTOS
GOBER-
NANTES.



POR
PRECAUCIÓN, HE
ORDENADO UNA
INVESTIGACIÓN
DE LA HISTORIA
DEL REINO.

SIN EMBARGO,
NO HAY
REGISTRO DE
UNA PERSONA
LLAMADA AINZ
OOAL GOWN
DUEÑA DE
TIERRAS CERCA
DE E-RANTEL.

ASÍ QUE,
NO HAY
NINGUNA
JUSTIFICACIÓN
PARA SU
RECLAMO.





ESO SIGNIFICA
QUE EL HE-
CHICERO QUE
VINO A SALVAR
A TODOS ES
CÓMPICE DEL
IMPERIO,
¿VERDAD?

CONSIDERANDO
EL REPORTE
DEL JEFE
GUERRERO...



...COMO SE
ESPERABA, ¿NO
ES LA QUEMA DE
LAS ALDEAS
RURALES EN LAS
AFUERAS DE
E-RANTEL OBRA
DEL IMPERIO?



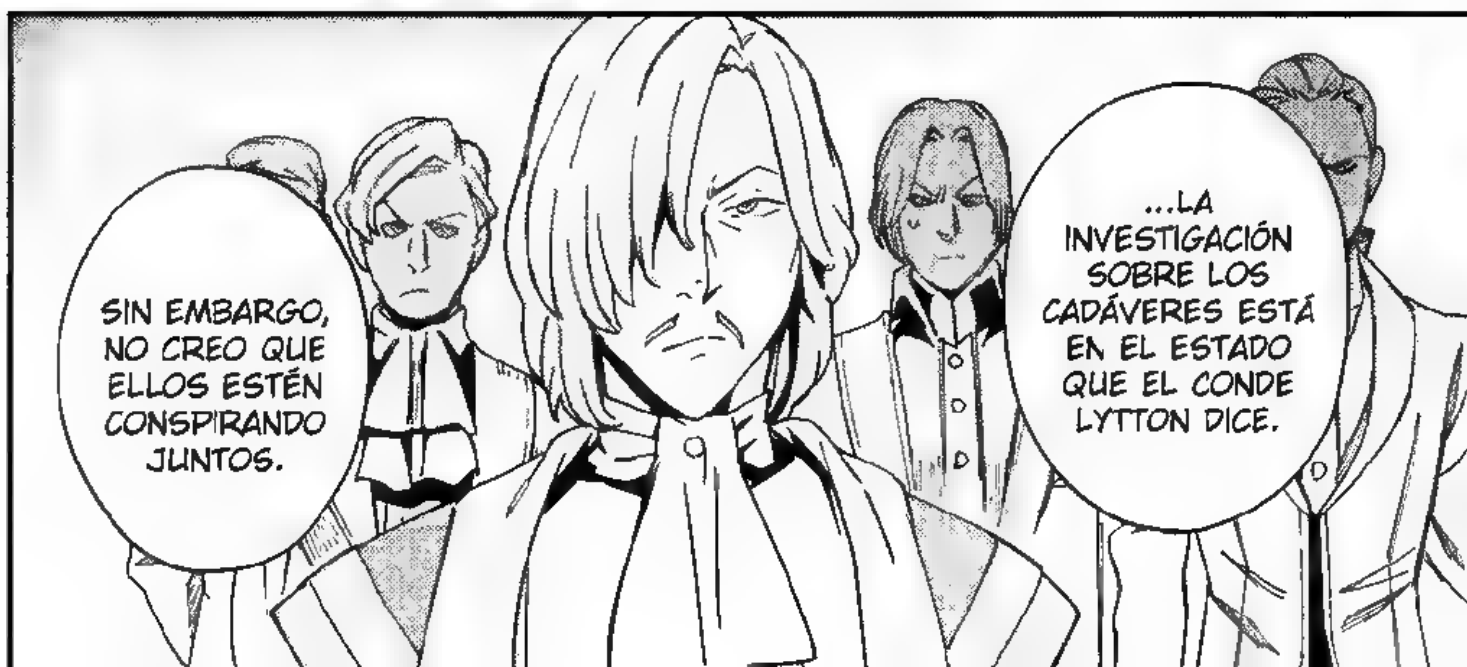
...ÉL ES, SIN
DUDAS, EL
HECHICERO QUE
ME AYUDÓ
CUANDO FUI A
LAS AFUERAS
DE E-RANTEL.

ASÍ QUE ÉL
TE SALVÓ,
PENSANDO
QUE ERAS
UNO DE LOS
SUYOS.

YA
VEO.



LOS CUERPOS
MUERTOS DE LAS
PERSONAS QUE
ACORRALARON AL
JEFE GUERRERO
TODAVÍA NO HAN
SIDO EN-
CONTRADOS,
¿CIERTO?



SIN EMBARGO,
NO CREO QUE
ELLOS ESTÉN
CONSPIRANDO
JUNTOS.

...LA
INVESTIGACIÓN
SOBRE LOS
CADÁVERES ESTÁ
EN EL ESTADO
QUE EL CONDE
LYTTON DICE.



COMO SI
SUPIERA...



¿Y POR
QUÉ LA
TEOCRACIA
HARÍA TAL
COSA?



EL SER DEL
LADO DEL
ATAQUE TENÍA
UN PODER
INCOMPARABLE
AL DE LOS
CABALLEROS
DEL IMPERIO.

ELLOS USABAN
ÁNGELES PARA
ATACAR, ASÍ QUE
CREO QUE LA
TEOCRACIA SLANE
PUSO SUS MANOS
TAMBIÉN.

NO TENGO
INTERÉS
EN ESE
HECHICERO
DEMENTE!



ES EXAC-
TAMENTE
COMO EL
MARQUÉS
BOULLOPE
DICE.

TENEMOS QUE
DETERMINAR
CUÁL SERÁ
NUESTRA
RESPUESTA
COMO PAÍS.

PERMITAME
HABLAR, SU
MAJESTAD.



LO QUE
DEBERÍAMOS
HACER ES
CONCENTRARNOS
EN LA FALSEDAD
DE LA DECLARACIÓN
DEL EMPERADOR!

¿NO ES
ASÍ, SU
MAJESTAD?

POR DIOS.

¡FINALMENTE
PODREMOS DARLES
A ESOS TONTOS
DEL IMPERIO UNA
EXPERIENCIA DE
PRIMERA MANO DE
LO ATERRADOR QUE
PUEDE SER NUESTRO REINO!

¡GRACIAS AL CIELO! YA ES
TIEMPO DE
VOLVER LAS
TORNAS Y
PONER AL
IMPERIO DE
RODILLAS.

NO HAY
DUDAS. EL
CONDE TIENE
TODA LA
RAZÓN.

ES MUY
DIFÍCIL
ACEPTAR LA
DECLARACIÓN
DEL EM-
PERADOR.

POR ESO,
NO HAY
OTRA OPCIÓN
MÁS QUE
IR A LA
GUERRA.

ARISTÓCRATA LÍDER -
MARQUÉS PESPEA

¡NO PODEMOS
DEJAR QUE
ESTA GUERRA
TERMINE CON
SOLO UNA
ESCARAMUZA!

ASÍ ES.

ENTONCES
DE SEGURO
DEBE HA-
BER UNA
BUENA
RAZÓN.

SIN
EMBARGO,
SI MI JEFE
GUERRERO
ESTÁ DI-
CIENDO LO
QUE DIJO



LA
EXISTENCIA

ES
DEBIDO
A...

POR
SUPUESTO,
SU MA-
JESTAD.

DEL
HECHICERO
AINZ OOAL
GOWN.

NO TENGO
EVIDENCIA.

PERO...

MIS INSTINTOS
DE GUERRERO ME
ESTÁN DICRIENDO QUE
SERÁ PELIGROSO SI
COMETEMOS INCLUSO
EL MÁS MÍNIMO
ERROR EN ESTA
GUERRA.

MI
QUERIDO
REY.

¿EN QUÉ TE
BASAS PARA
DECIR TALES
COSAS?

YA
VEO.

COMO TAL,
TUS PA-
LABRAS NO
PUEDEN SER
SIMPLEMENTE
IGNORADAS.

ENTRE
TODOS LOS
QUE ESTÁN
AQUÍ, EL Ú-
NICO QUE HA
CONFRONTADO
A ESTE IN-
DIVIDUO ES
EL JEFE
GUERRERO.



**¡ERES
COBARDE?!
¡BASTARDO!**



NO,

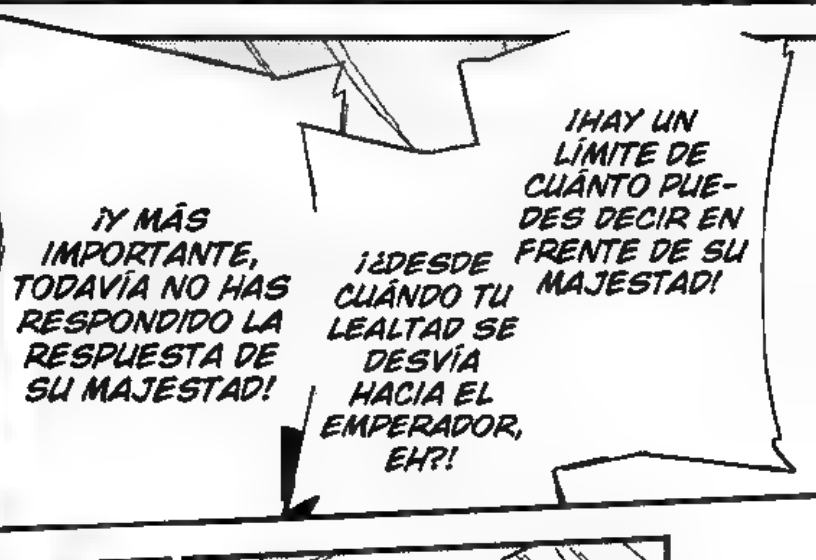
**¿A ESE
HECHICERO DE
LAS AFUERAS
DE E-RANTEL?**

**¿NO PODEMOS
SOLO REN-
DIRNOS AL
IMPERIO-?**



¡PERO!

**ESTÁ
BIEN.**



**¡Y MÁS
IMPORTANTE,
TODAVÍA NO HAS
RESPONDIDO LA
RESPUESTA DE
SU MAJESTAD!**

**¡HAY UN
LÍMITE DE
CUÁNTO PUE-
DES DECIR EN
FRENTE DE SU
MAJESTAD!**

**¡DESDE
CUÁNDO TU
LEALTAD SE
DESVÍA
HACIA EL
EMPERADOR,
EH?!**



**POR
ESO ES
EXACTA-
MENTE...**

**QUE ÉL
ES MI JEFE
GUERRERO, MI
CONFIABLE MANO
DERECHA, EN
QUIEN CONFÍO
COMPLE-
TAMENTE.**



**NO HAY
FORMA QUE
ÉL ME PONGA
DE REPENTE EN
UNA POSICIÓN
DESFAVORABLE.**



**ÉL SE HA
LANZADO AL
PEL GRO IN-
CONTABLES
VECES A
VOLUNTAD
POR MI
BIEN.**



ADEMÁS,

LAS PERSONAS
QUE VIVEN ALLÍ NO
TRATARÁN ESTO
COMO UN ACTO
JUSTIFICABLE.



AL MENOS,
ESTO TRAN-
QUILIZARÁ A
LAS PERSONAS.



SIN EMBARGO,
AUNQUE TÚ ME
LO SUGIERAS,
NO PUEDO
HACER ALGO
ASÍ.

COMO
GOBERNANTE
DE ESTA TIERRA,
ES IMPENSABLE
QUE YO CEDA LAS
TIERRAS DE
NUESTRO TERRI-
TORIO VOLUN-
TARIAMENTE.



ALIN
ASÍ,

¿LO QUE
REMARCO
EL JEFE
GUERRERO
NO ES
CORRECTO?



MUCHAS
GRACIAS POR
EL ARGUMENTO
JUSTO QUE HA
DADO, SU
MAJESTAD.

POR FAVOR,
PERDONE LOS
DICHOS
ANTERIORES
DE ESTE
TONTO.



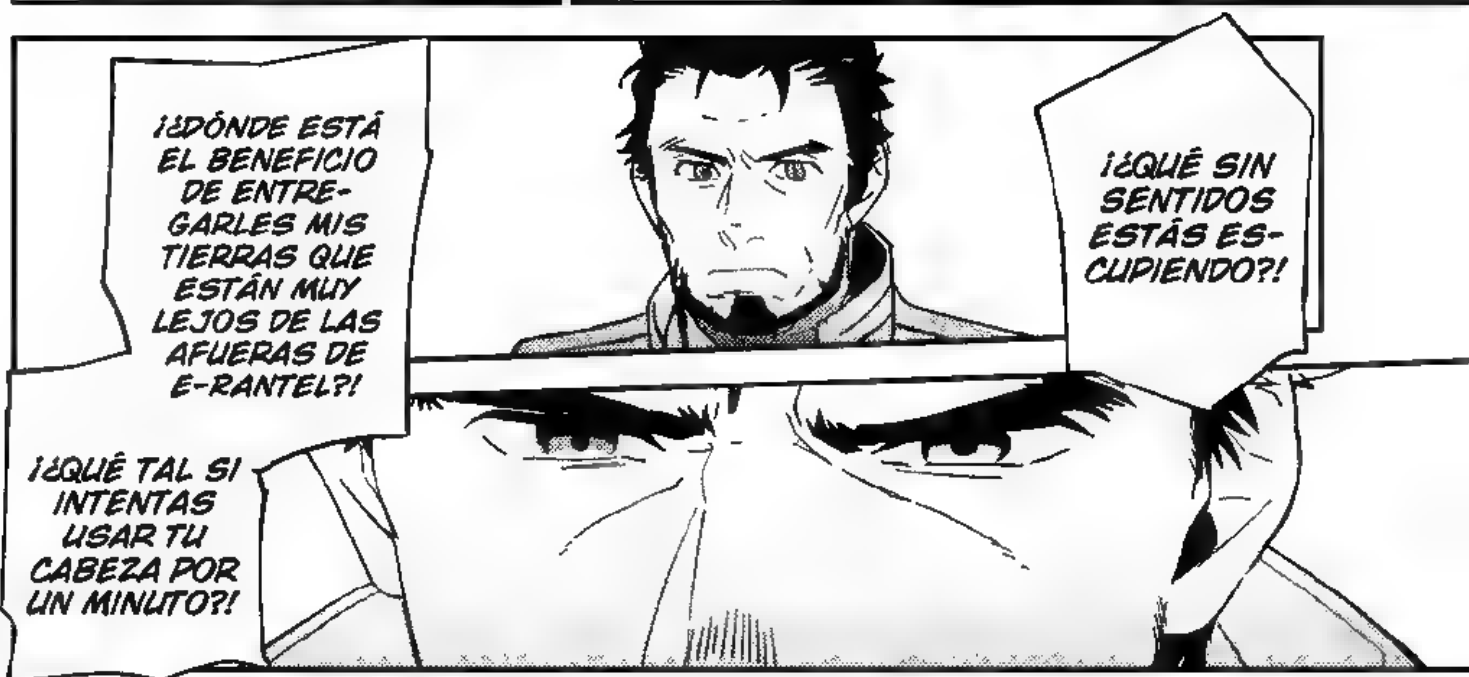
¡ESAS TIERRAS ESTÁN BAJO EL CONTROL DIRECTO DE SU MAJESTAD!

¡SI DESEAS DARLE ESAS TIERRAS AL ENEMIGO, ¿ENTONCES POR QUÉ NO LES REGALAS TU PROPIO TERRITORIO?!

¿NO ES UN REY VERDADERO AQUEL QUE NO DUDA EN SACRIFICAR SU CUERPO Y ALMA POR EL BIEN DE LA FELICIDAD DE SU PROPIA GENTE?

TAMBIÉN ES EL ROL DE SU MAJESTAD EVITAR ACCIONES QUE LLEVARÍAN A SU GENTE A SUFRIR DE PENA.

PODEMOS EVITAR UNA GUERRA, DÁNDOLES SOLO UN PEDAZO DE TIERRA.



¿DÓNDE ESTÁ EL BENEFICIO DE ENTRE-GARLES MIS TIERRAS QUE ESTÁN MUY LEJOS DE LAS AFUERAS DE E-RANTEL?!

¿QUÉ SIN SENTIDOS ESTÁS ESCUPIENDO?!

¿QUÉ TAL SI INTENTAS USAR TU CABEZA POR UN MINUTO?!



PERO, DESPUÉS DE QUE ESE DEMONIO CAUSARA DISTURBIOS,

EL BALANCE DE PODER ENTRE LAS FACCIÓNES SE HA INCLINADO CONSIDERABLEMENTE.

...LA FACCIÓN REAL Y LA FACCIÓN ARISTOCRÁTICA,

AMBAS HAN MANTENIDO UN BALANCE POR UN LARGO TIEMPO.



EL REY DEBE
MOSTRAR SU
PROPIA FUERZA Y
ACTUAR DE UNA
FORMA QUE NO
CAUSE UNA
REBELIÓN.



SU MAJESTAD AHORA
DEBE MANTENER UNA
IMPRESIÓN FUERTE EN
FRETE DE LOS NOS-
BLES, INCLUSO MAS
AHORA QUE MUCHOS
DE ELLOS ESTÁN
TRANSFIRIENDOSE A
LA FACCIÓN REAL.

TRAS
BATALLARY
ALEJAR A
JALDABAOTH,

DEBIDO A LAS
PROBLEMÁTICAS
PERSONAS DE LA
FACCIÓN ARIS-
TOCRÁTICA QUE
INTENTAR VOL-
VER A GANAR
EL ANTERIOR
BALANCE.

ACTUALMENTE,
EL REY DEBE
ESPARCIR SU
INFLUENCIA
TANTO COMO
SEA POSIBLE



ESE ES
UN HECHO
IRREFUTABLE.

Y POR ESO,
NO PUEDE PER-
MITIRSE MOS-
TRAR NINGUNA
DEBILIDAD A
TODO COSTO.



EL HECHO
DE QUE
NO PUEDA
MOSTRAR SU
DEBILIDAD

ES UN
PELIGRO EN
SÍ MISMO,
¿NO ES ASÍ?



SIN
EMBARGO...





SU
MAJESTAD.

...YO
CREO

SI REALMENTE
VAMOS A INVADIR
EL IMPERIO,
DEBEMOS
PREPARARNOS
DE INMEDIATO.

QUE YA ES
HORA DE
TERMINEN ESTE
PLEITO INFANTIL,
¿NO LO CREEN
USTEDES?



POR FAVOR,
ESCUCHAME
PRIMERO.

MARQUÉS
RAEVEN,

NADIE MÁS
QUE SU
MAJESTAD-



PARA PROTEGER
MI PROPIO
TERRITORIO, YO
LE DARÉ TODO
MI APOYO A SU
MAJESTAD.

SI LAS FUERZAS
DEL REINO FUERAN
DERROTADAS, ¿QUÉ
TAN LEJOS CREE
QUE EL IMPERIO
INTENTARÍA INVADIR?



ESTÁ BIEN.



YO TAMBIÉN APOYARÉ AL REY CON TODO MI CORAZÓN.



POR SUPUESTO, YO TAMBIÉN PARTICIPARÉ.

SUPONGO QUE LA BATALLA OCURRIRÁ EN EL SITIO ANUAL, ASÍ QUE ESTACIONEN A LOS SOLDADOS DEL IMPERIO ALLÍ LO ANTES POSIBLE

ENTONCES, DEMORAREMOS NUESTRA RESPUESTA AL IMPERIO TODO LO QUE PODAMOS. HASTA QUE LES LLEGUE LA DECLARACIÓN DE GUERRA-



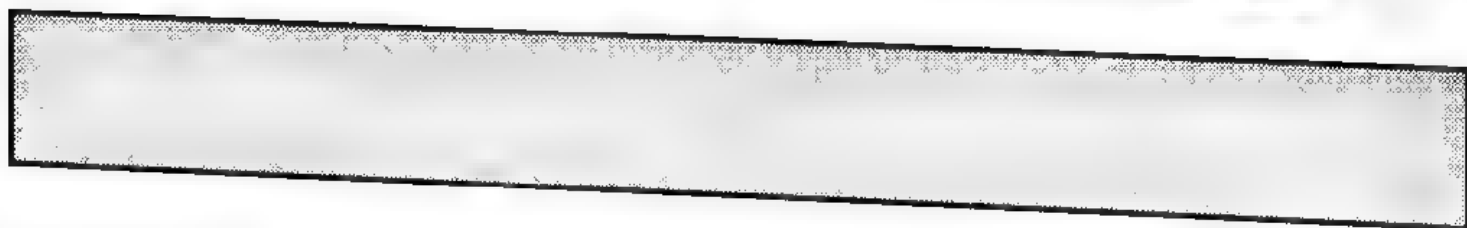
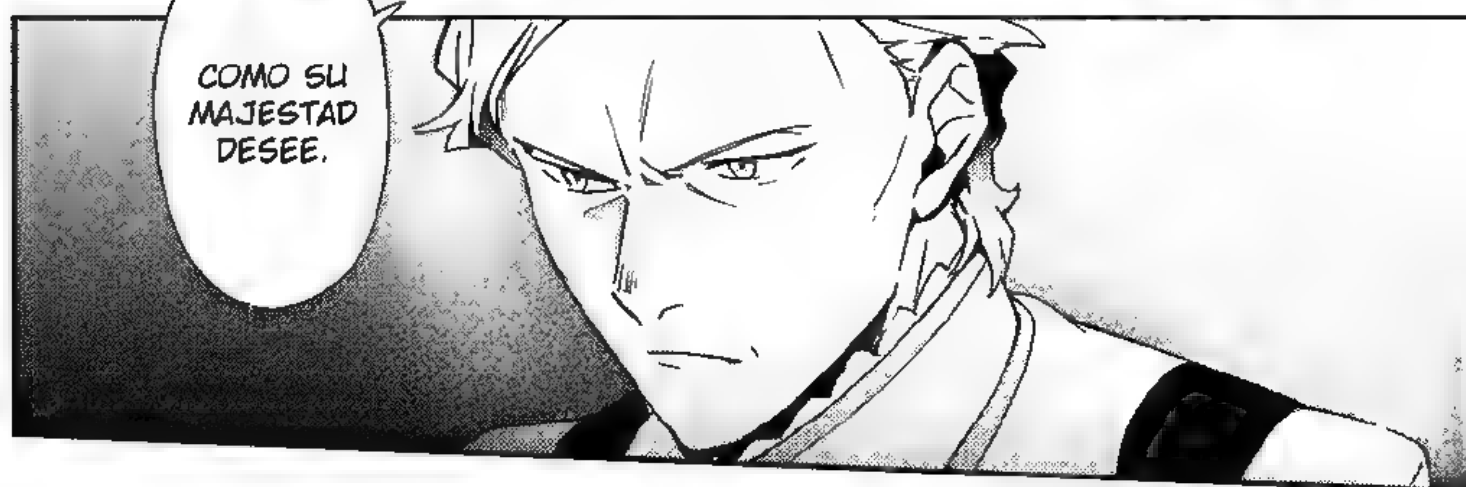
...NO, NO, ¿POR QUÉ EL PRIMER HEREDERO DEL TRONO SE DEJARÍA VER EN EL CAMPO DE BATALLA?

ESTA VEZ, YO DEBERÍA-



YO TAMBIÉN TE ACOMPAÑARÉ EN EL CAMPO DE BATALLA, QUERIDO PADRE!







MANSIÓN DEL
MARQUÉS RAEVEN



AUNQUE EL PROBLEMA DEL SUMINISTRO DE COMIDA DE LAS FUERZAS MILITARES AÚN NO HA SIDO SOLUCIONADO, DEBIDO A LAS INCESANTES DEMONSTRACIONES DEL IMPERIO, TODO ESTÁ CAYENDO BARRANCA ABAJO.

¡NADIE ENTIENDE LA SITUACIÓN APROPIADAMENTE!

SLAM

SLAM

Santo cielo...

PARA RIVALIZAR CON EL ATAQUE DEL IMPERIO, DEBEMOS REUNIR INCLUSO A LA GENTE COMÚN Y HACER UN EJÉRCITO CON ELLOS.

ENTRE LOS CABALLEROS DEL IMPERIO, EXISTEN AQUELLOS DENOMINADOS "COMBATIENTES ESPECIALES". PERO EL REINO NO TIENE NADA COMO ESO.

SÉ QUE ÉL NO ES UN TONTO NI ES UN HOMBRE AMBICIOSO, PERO...

¡E INCLUSO EL REY!

¡ÉL NO PIENSA LAS COSAS A FONDO!

¡LA TRAIÓN DE LA BASURA! ¡UNA IDIOTA PELEA POR EL PODER! ¡LOS TONTOS QUE CAUSAN MÁS CAOS!

...AUNQUE ESE SEA EL CASO,

ES PRECISAMENTE DEBIDO A LA ESTRUCTURA ESTABLE DEL IMPERIO QUE PUEDEN TENERNOS DE OBJETIVO DURANTE LA AJETREADA TEMPORADA DE COSECHA.

ESTE PREDICAMENTO ANUAL ESTÁ AFECTADO LENTAMENTE A TODO EL REINO.

¡ENTIENDO
CÓMO SE SIENTE,
PERO NO HAY
NADIE MÁS QUE
PUEDA USAR SU
CABEZA PARA
COMPRENDER ES-
TA SITUACIÓN?!

¡ESTE ES EL
RESULTADO DE
MOSTRARLE
COMPASIÓN AL
HIJO MAYOR!

¡ESTOS
BASTARDOS
INÚTILES!

GRACIAS A
RENNER-SAMA,
LOS DISTURBIOS
DEL DEMONIO SE
CONVIRTIERON EN
UNA SITUACIÓN
QUE FUE BE-
NEFICIOSA PARA
LA FACCIÓN REAL.

¡SE SUPONÍA QUE
ERA EL MOMENTO
PERFECTO PARA
CAMBIAR A LAS
PERSONAS QUE
ESTÁN EN EL
PODER!

SUPONIENDO
QUE HABRÁN
MÁS DE DIEZ
MIL BAJAS, LO
SIGUIENTE QUE
DEBERÍA HACER
ES ENCONTRAR
UNA SOLUCIÓN.

PRIMERO QUE
NADA, DEBERÍA
ASUMIR POR
COMPLETO QUE LA
DISPUTA CON EL
IMPERIO ESTA VEZ
ESTÁ EN UN NIVEL
DIFERENTE, A
COMPARACIÓN DE
LAS ANTERIORES.

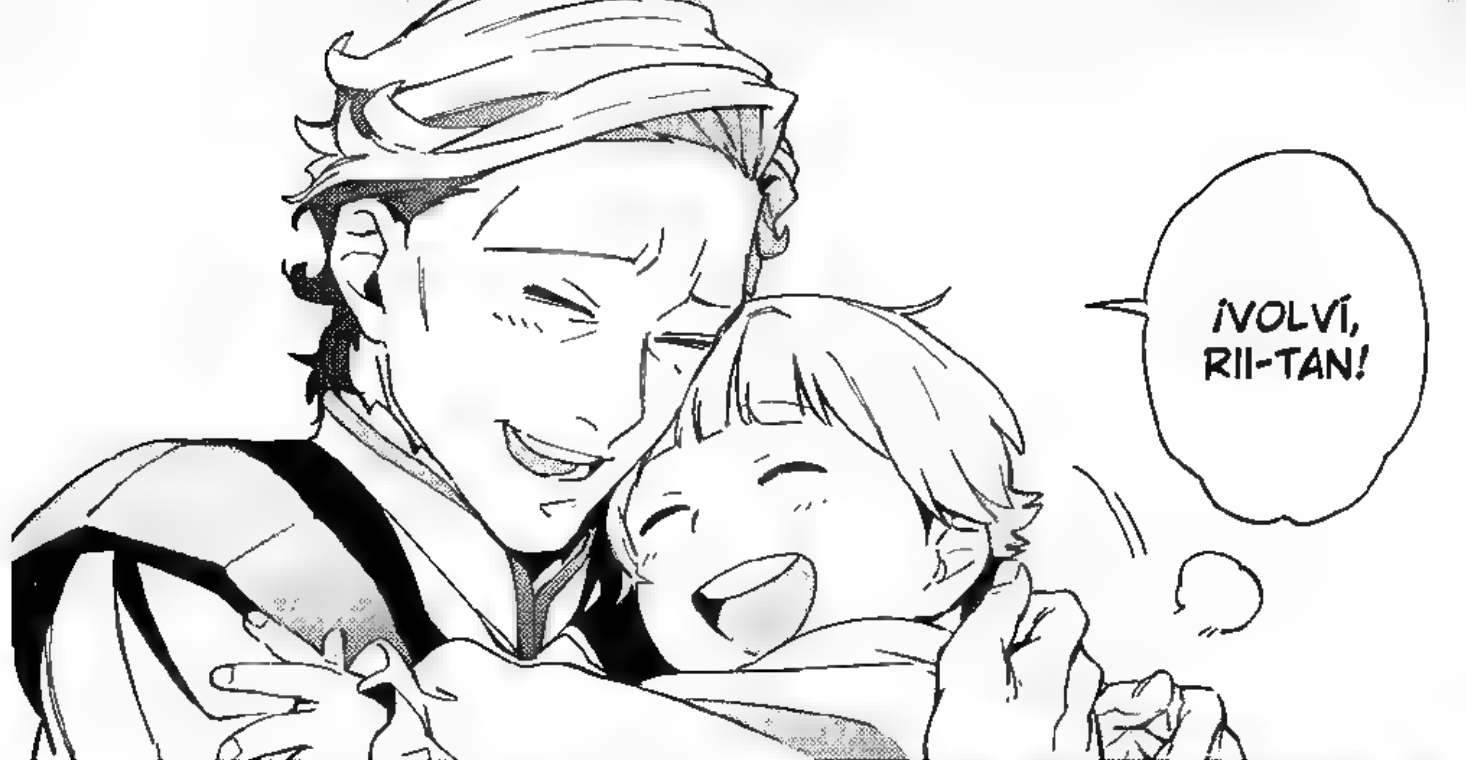
¡IGUAL,
¿QUÉ DEBERÍA
HACER?!

TENGO A
LA PRINCESA
RENNER COMO
MI ALIADA, ASÍ
QUE SUPONGO
QUE ESTOY EN
UNA MEJOR
POSICIÓN QUE
ANTES, PERO...

TODO ESO
MIENTRAS LIDIO
CON EL ASCENSO
DEL PRÍNCIPE
ZANAC AL MISMO
TIEMPO... ¿NO
ES UN POCO
DEMASIADO
DIFÍCIL?

...NO ESTABA
BROMEANDO
CUANDO DIJE
QUE DEBERÍAN
CONVERTIRME
EN PRIMER
MINISTRO.
SI TUVIERA
ESA POSICIÓN,
SERÍA MUCHO
MÁS FÁCIL
OBSERVAR LAS
CIRCUNSTANCIAS
DEL REINO.







CIERTO...
ES MI
CULPA. LO
SIENTO,
RII-TAN.

LA
VEEO...
HNN...



¡LO QUERÍA
DECIR YO!



¡SI!!!

VAMOS, TU
PADRE TODAVÍA
ESTÁ TRA-
BAJANDO.
DEBERÍAMOS
IRNOS.



¿...POR
QUÉ ME LO
DIJISTE?

¿...O SOLO
LO ESTÁS
DEJANDO PARA
MAÑANA?

¿ESTÁS
SEGURO?

NO TENGO
NADA MÁS
URGENTE.

...JUSTO
ESTABA
TERMINANDO.

¡EJEM!
ESPERA.

YA TER-
MINÉ MI
TRABAJO.

LO QUE
NECESITO
DESESPERA-
DAMENTE ES UNA
CABEZA QUE
FUNCIONE.

TIENES
TODA LA
RAZÓN.

NO NECESITO
UN PAR DE
MANOS Y PIES
EXTRA AHORA
MISMO.

ENTI-
ENDO.

SIN
EMBARGO...
PARECE QUE
LAS COSAS
ESTÁN
DIFÍCILES
AHORA.

¡YO QUIERO
HACER LO
MEJOR Y
AYUDAR A
PAPÁ CON SU
TRABAJO!

Entonces,
papa,

verás.

¿QUÉ
HAY DE
MI HER-
MANO
MENOR?

NO PUEDO
DARLE ESTE
TRABAJO A
ÉL ASÍ NADA
MÁS.

ES BASTANTE
CAPAZ PERO,
¿NO ESTÁ
OCUPADO
MANEJANDO
LAS COSAS
EN TU TIERRA
NATAL?

RII-TAN...

¿Papá?
¿Te duele
algo?

EL VIEJO YO
QUE UNA
VEZ TUVO
DE OBJETIVO
EL TRONO YA
NO EXISTE.

ESTE NIÑO,
Y ELLA
TAMBIÉN, ME
ENSEÑARON
QUE

HAY COSAS
QUE ME
PUEDEN
IMPORTAR
MÁS QUE UN
CARGO...

Y FUE
RENACIDO.

¡RII-TAN,
GRACIAS!

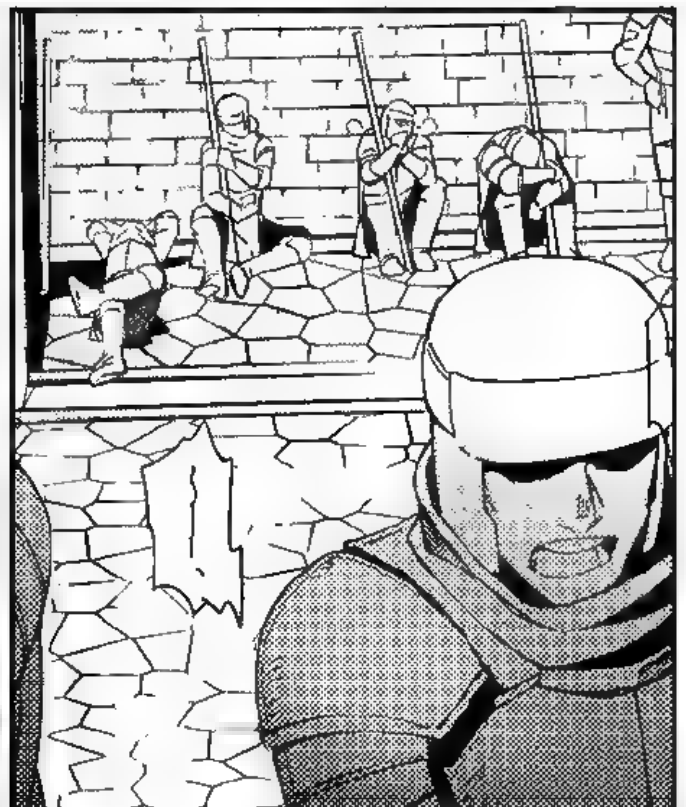
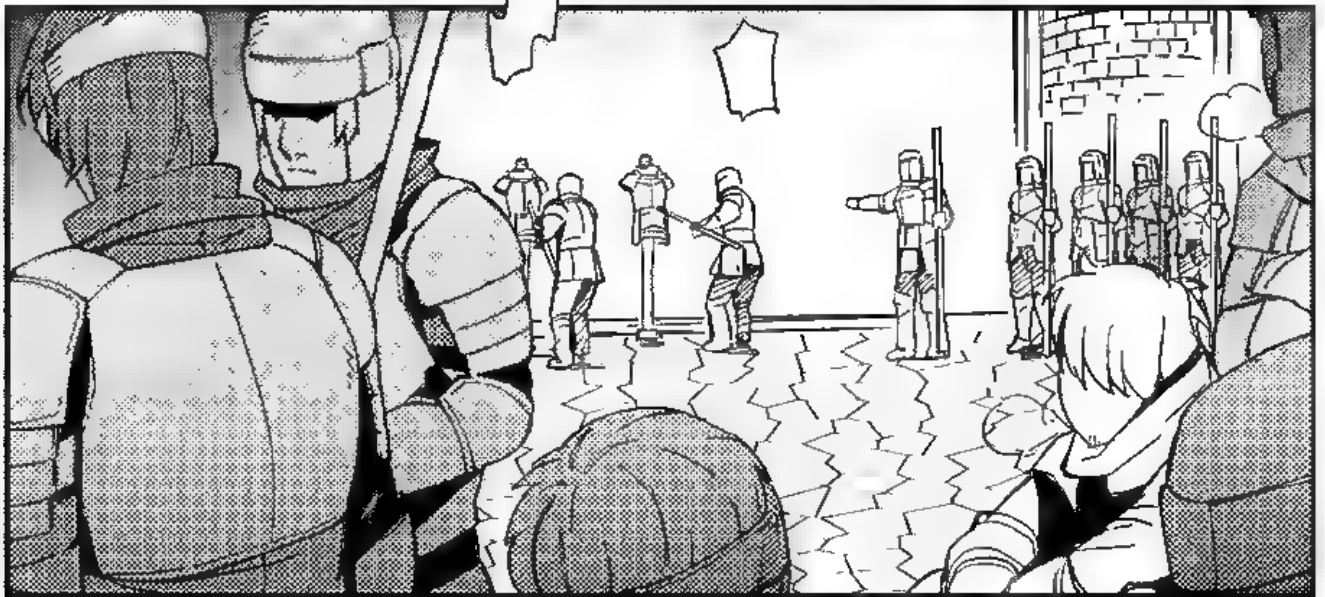
AHORA
SOLO
TENGO UN
OBJETIVO
EN MI VIDA.

¡YA
ESTOY
BIEN!

Y ESO ES
CEDERLE PER-
SONALMENTE
ESTA TIERRA
A MI HIJO EN
SU MÁS
PERFECTO
ESTADO.

2 MESES
TRAS EL
EDICTO DEL
IMPERIO...

FORTALEZA DE LA CIUDAD
E-RANTEL DENTRO
DE LAS PAREDES





LO ÚNICO
QUE IMPORTA
ES VOLVER
VIVO A CASA.

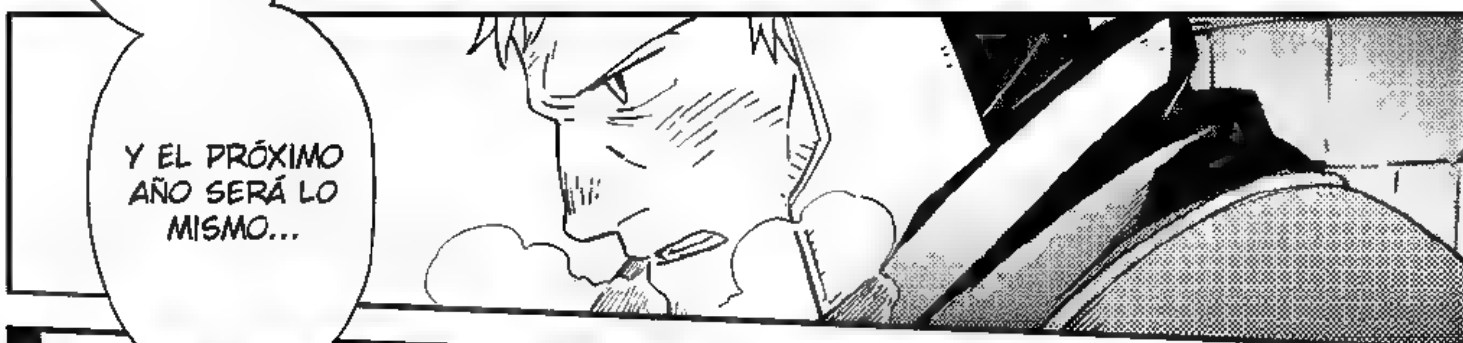


TENGA O NO
SENTIDO, NO
IMPORTA.



¿...ACASO
REUNIR A UN
MONTÓN DE
ALDEANOS

REALMENTE
CAMBIA
ALGO?



Y EL PRÓXIMO
AÑO SERÁ LO
MISMO...



DENTRO DE LA MANSIÓN
VIP DE E-RANTEL

BUEN
TRABAJO
TODOS.



LA DECLARACIÓN
ESCRITA DEL
IMPERIO DE DÓNDE
SERÁ EL CAMPO DE
BATALLA ARRIBÓ
HACE UNOS DÍAS.



DESDE AHORA
PROCEDEREMOS
CON LO PLANEADO
PARA LA GUERRA
CON EL IMPERIO.

CON ESTO, LAS
PREPARACIONES
HASTA EL DÍA
MISMO HAN SIDO
COMPLETADAS.



SIGNIFICA
QUE EL IMPE-
RIO PLANEA
HACER LO QUE
SIEMPRE HIZO.

...ASUMO
QUE AL
PLANEAR
HACERLO EN
EL MISMO
LUGAR DE
SIEMPRE



—AS
—LANURAS
KATZE.

LA LOCACIÓN
ES LA MISMA
QUE LAS
ANTERIORES,
LA TIERRA
MALDITA DE
NIEBLAS.



DICEN QUE
ESTABAN
CERCA DE UN
TOTAL DE SEIS
DIFERENTES
BLASONES.

¿SEIS?!



AUNQUE SU
FUERZA
MILITAR NO
ES CLARA,

HE PEDIDO A
MI ANTERIOR
GRUPO DE
AVENTUREROS
DE CLASE
ORICALCO QUE
INVESTIGUEN.



DESAFORTU-
NADAMENTE,
YO NO CREO
ESO.

HE RECIBIDO
REPORTES
QUE EL IM-
PERIO ESTÁ
MOVILIZANDO
MÁS TROPAS
QUE ANTES.



EL HECHICERO QUE MENCIONARON COMO SU ALIADO FUE SOLO UNA PUESTA PARA PROTEGER SU HONOR?

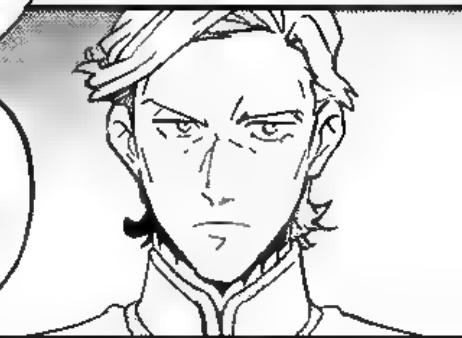
¿NO SIGNIFICA SU MOVILIZACIÓN DE TROPAS QUE

ALINQUE NO ESTOY SEGURO, CREO QUE DEBEMOS ASUMIR QUE LA GUERRA DE ESTE AÑO SERÁ DIFERENTE DE LAS ANTERIORES.

¿NO ES ESO UNO Y MEDIO MÁS QUE EL AÑO PASADO? ¿ESTÁS SEGURO...?

TOMAMOS LA DECISIÓN CORRECTA AL INCREMENTAR NUESTRAS TROPAS.

PERO AUN ASÍ, MARQUÉS RAEVEN.



PODRÍA SER TAMBIÉN QUE EL IMPERIO HAYA TOMADO VENTAJA DE ESTA PERSONA PARA INICIAR LA GUERRA.



TAMBIÉN HAY UNA POSIBILIDAD DE ESO.


NO FUI CAPAZ DE ENCONTRAR REGISTROS DE UN HOMBRE LLAMADO AINZ OOL GOWN.



ADELANTE.



¿PUEDO HABLAR?



CREO QUE ELLOS DECIDIERON ALIARSE CON EL HOMBRE QUE PODRÍA FÁCILMENTE ARRASAR CON LOS SEIS BLASONES DIFERENTES.

NO PUEDO MÁS QUE PENSAR QUE ÉL NO ES SOLO UN PEÓN PARA INICIAR LA GUERRA.

LLEGÓ UNA CARTA DE LA TEOCRACIA SLANE AFIRMANDO QUE "HAY UN LORD DEMONIO GOBERNANDO LAS AFUERAS DE E-RANTEL".

NO CREO QUE ESE SEA EL CASO.



¿QUÉ PUEDE HACER UN SOLO HECHICERO EN EL CAMPO DE BATALLA?

JE.

NO CREO QUE ESE HOMBRE SIMPLEMENTE SE QLEDE SENTADO MIRANDO.

SI EL IMPERIO FUE EL QUE TOMÓ LA INICIATIVA Y ARRASTRÓ A AINZ OOAL GOWN A LA SITUACIÓN,

¡SOLO TRÁTENLOS COMO SI FUERAN UN ENEMIGO DE LARGO ALCANCE!

SI ELLOS PUEDEN VOLAR POR EL CIELO, ENTONCES SIMPLEMENTE LOS BAJAMOS CON UNA FLECHA.


¿QUÉ SANDECES ESTÁN DICIENDO?

¡UN MAGO QUE PUEDE CAMBIAR LA SITUACIÓN EN UNA GUERRA ES SOLO CUENTO DE HADAS!



EL IMPERIO ESTÁ TRATANDO A ESTE MAGO "REY HECHICERO" CON DEMASIADA ALTURA.

...NO CREO QUE ESE SEA EL CASO.



CREO QUE DEBERÍAMOS ESTAR EN GUARDIA.



ES
RIDÍCULO.

¿COMO EL
GUERRERO
MÁS FUERTE
DEL REINO,
¿NO TE DA
VERGÜENZA?!



TEMERLE A
UN SIMPLE
HECHICERO,



¿ESO NO ES
DEMASIADO?

¡¿CINCO
MIL?!!

SERÍA MEJOR
QUE PENSÁRAMOS
QUE EL PODER DE
AINZ OOL GOWN
ES COMPARABLE A
5000 SOLDADOS.



AUN ASÍ,
ENTIENDO LA
PREOCCUPACIÓN
DEL JEFE
GUERRERO.



...YO CREO
EN EL JEFE
GUERRERO.



SI EL JEFE
GUERRERO
TIENE TANTA
PRECAUCIÓN
CON ALGUIEN,

ENTONCES
ES JUSTO
PENSAR QUE
ESA PERSONA
ES CERCA DE
CINCO VECES
MÁS FUERTE.

EL PODER
DEL JEFE
GUERRERO ES
IGUAL AL DE
MIL SOLDADOS.



MUCHAS
GRACIAS.



...SIEMPRE
HE PENSADO
ESTO ANTES,
PERO

¿NO PODEMOS
RECLUTAR A LOS
AVENTUREROS
DEL REINO COMO
SOLDADOS EN
LA GUERRA?



TENGO
ALGO
QUE
DECIR.



POR ESO
EXACTAMENTE
DEBERÍAMOS
EMPLEARLOS.
ELLOS NOS
TRAERÁN
GRANDES
RESULTADOS.

CLARO
QUE LO
SÉ.



SU
ALTEZA,

PRIMERO
QUE NADA,
¿ESTÁ AL TANTO
DE QUE LOS AVEN-
TUREROS, CON LA
EXCEPCIÓN DEL RANGO
COBRE, SON
USUALMENTE MÁS
FUERTES QUE LOS
SOLDADOS
ORDINARIOS?



ESO SIGNIFICA
QUE HABRÁ MÁS
BAJAS E IN-
CREMENTARÁN
LOS DAÑOS AL
REINO.

POR ESO
AMBOS BAN-
DOS HEMOS
ACORDADO EN
NO USAR
AVENTUREROS
COMO SOL-
DADOS.



LO QUE
DICES ES
CIERTO.

CUANDO ESO
PASA, EN VEZ DE
QUE LOS AVEN-
TUREROS CHOQUEN
ENTRE SÍ, ES MÁS
PROBABLE PENSAR
QUE LOS DÉBILES
SOLDADOS SERÁN
LOS OBJETIVOS.

PERO, SI
HICIÉRAMOS
ESO, ENTONCES
EL ENEMIGO
SEGURAMENTE
EMPLEE SUS
PROPIOS AVEN-
TUREROS.



ENTIENDO
LO QUE
INTENTAS
DECIR.

¿ENTONCES
QUÉ PASARÍA
SI, POR
EJEMPLO, LA
CIUDAD FUERA
ATACADA?

EN ESE CASO,
¿NO SERÍA
EXCUSABLE QUE
ELLOS ACTÚEN
COMO PERSONAS
QUE VIVEN EN
ESTE REINO?



YA VEO. NO
PUEDO DECIR
QUE ESTÉ
CONVENCIDO,
PERO LO
ENTIENDO.



EL GREMIO DE
AVENTUREROS
TAMBIÉN LO HA
REGULADO
COMO LEY.



SI UN
EXCELENTE
AVENTURERO
MURIERA EN
MEDIO DE LA
GUERRA, NUESTRO REINO
RECIBIRÍA UN
GRAN DAÑO.

Y MÁS
QUE ESO,

PERO,

SERÍA DIFÍCIL
SABER SI
ELLOS RE-
ALMENTE SE
VEN COMO
PERSONAS
DEL REINO.



PERO ESO
SOLO APLICA A
AVENTUREROS
DE RANGO
ORICALCO O
MENOS.

CREO QUE
ESA REGLA
NO APLICA A
AVENTUREROS
QUE YA NO
SON PARTE
DEL GREMIO
DE AVEN-
TUREROS.

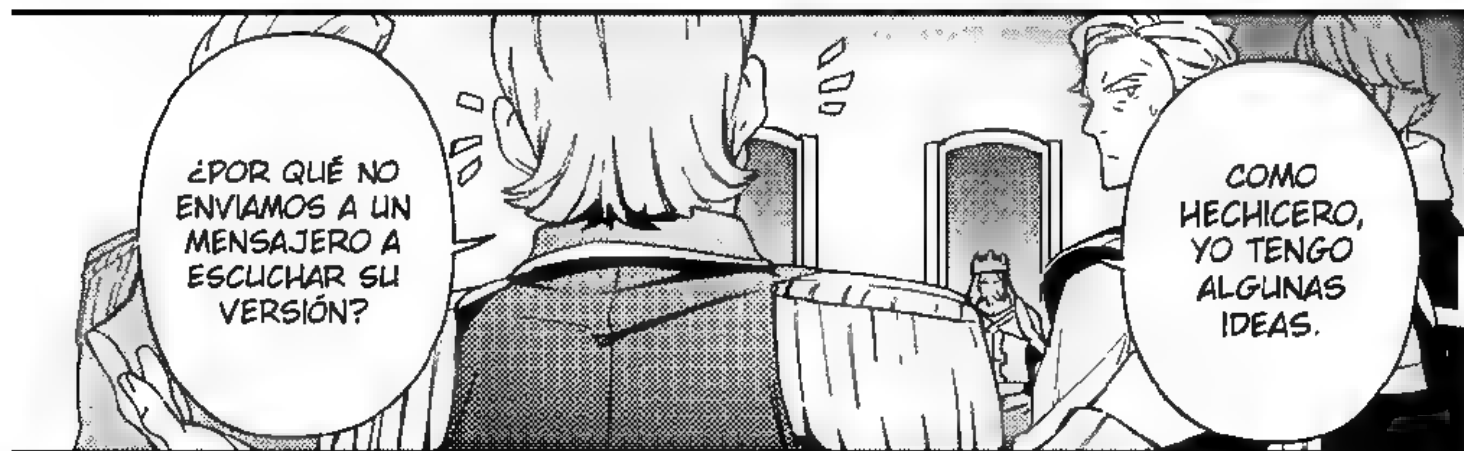
POR LO
QUE SÉ, ES
DIFERENTE
PARA LOS DE
RANGO ADA-
MANTIO...



¿ENTONCES
POR QUÉ
HABRÍA
PROBLEMAS
SI NOSOTROS
HACEMOS LO
MISMO?

...MARQUÉS
RAEVEN, TÚ
MISMO EMPLEAS
AVENTUREROS
RETIRADOS.

CREO
QUE ESO
ESTARÍA
BIEN.





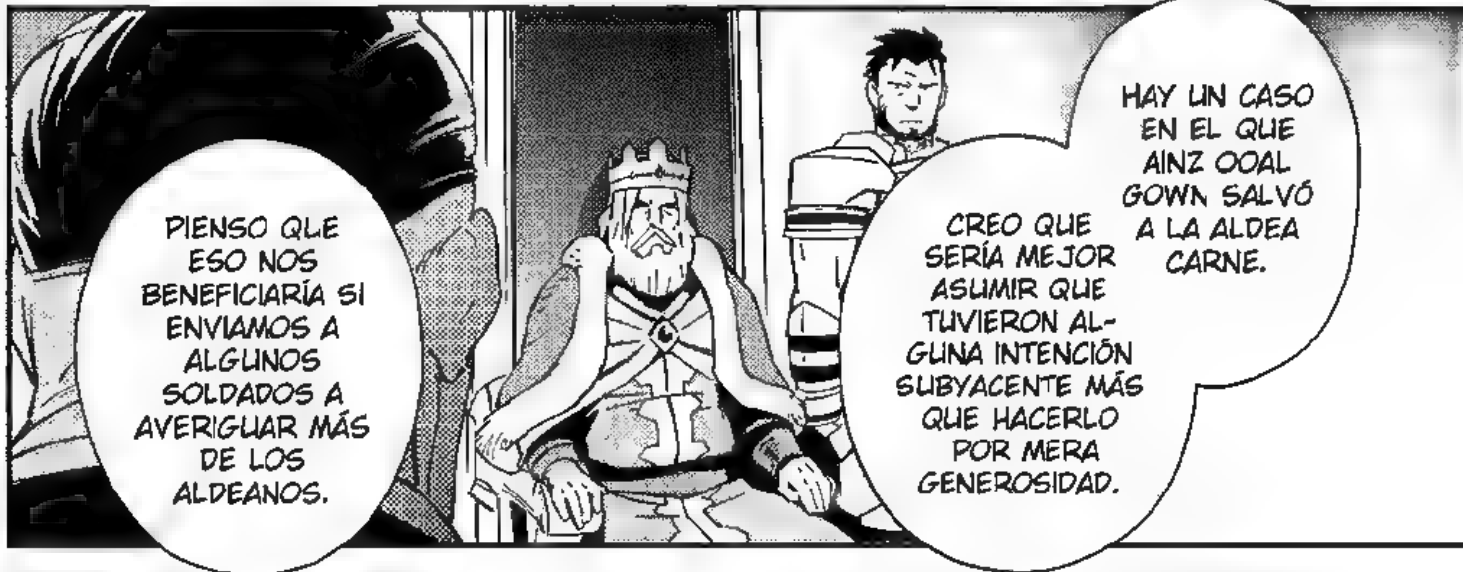
UNA
COSA MÁS,
SU MA-
JESTAD.

TENGO UNA
SUGERENCIA
MÁS QUE
ANUNCIAR, ¿ME
PERMITE?



AHORA, ¿PO-
DEMOS ENVIAR
AL EJÉRCITO DE
INMEDIATO A LAS
LLANURAS KATZE
COMO FUE ES-
PECIFICADO POR
EL IMPERIO?

NO HAY
PROBLEMA,
MARQUÉS
RAEVEN.



PIENSO QUE
ESO NOS
BENEFICIARÍA SI
ENVIAMOS A
ALGUNOS
SOLDADOS A
AVERIGUAR MÁS
DE LOS
ALDEANOS.

CREO QUE
SERÍA MEJOR
ASUMIR QUE
TUVIERON AL-
GUNA INTENCIÓN
SUBYACENTE MÁS
QUE HACERLO
POR MERA
GENEROSIDAD.

HAY UN CASO
EN EL QUE
AINZ OOAL
GOWN SALVÓ
A LA ALDEA
CARNE.



¡MARQUÉS!

SILENCIO.



Y QUIERO
QUE EL
PRÍNCIPE SEA
EL QUE LOS
COMANDE.



DIRÍGETE A LA
ALDEA CARNE Y
SÁCALES INFOR-
MACIÓN A LOS
ALDEANOS.



MI HIJO,
TE LO
ORDENO.



ESA NO ES
UNA MALA
PROPUESTA.



NO CREO
QUE UNA
MISERA
CANTIDAD DE
SOLDADOS
LES HAGA
COOPERAR.

DIRIGIRSE
A LA ALDEA
EN ESTE
MOMENTO

NO LES DARÁ
LA INFORMACIÓN
QUE NECESITAN
SOBRE EL
HECHICERO.



YA
VEO.

PARECE QUE
ESTÁS SIENDO
CAUTO DE LAS
FUERZAS
AISLADAS DEL
IMPERIO.

COMO SE
ESPERABA
DEL MARQUÉS
BOULLOPE,
ERES MUY
CAUTELOSO.



YO LE
PRESTARÉ
AL PRÍNCIPE
MIS MEJORES
SOLDADOS
PARA ACOM-
PAÑARLO EN
SU VIAJE A
LA ALDEA.

CREO QUE
ESO ES
TODO.

TAMBIÉN ME
GUSTARÍA
SUGERIR QUE
ALGUNOS
NOBLES VAYAN
CON EL PRÍNCIPE.



Y UNA
ÚLTIMA
COSA.



LE DOY MI
GRATITUD,
SU MA-
JESTAD.

AUNQUE
PIENSO QUE LOS
SOLDADOS SON
EXCESIVOS, ES
LA PROPUESTA
DEL MARQUÉS
ASÍ QUE NO
INTERFERIRÉ.



SI NO HAY
PROBLEMAS,
¿PUEDO PEDIR
SERLO YO?

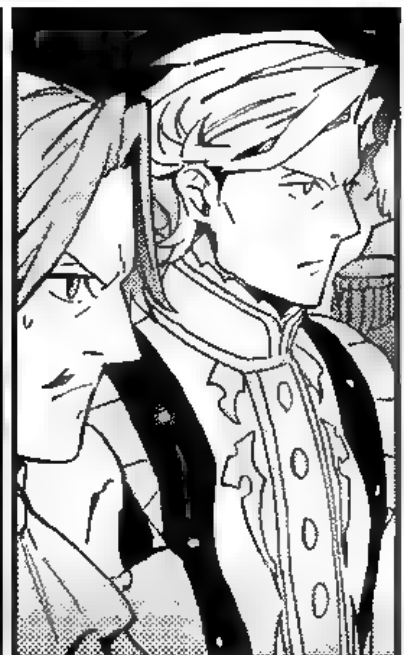
¿QUIÉN
SERÁ EL
COMANDANTE
DEL
EJÉRCITO?

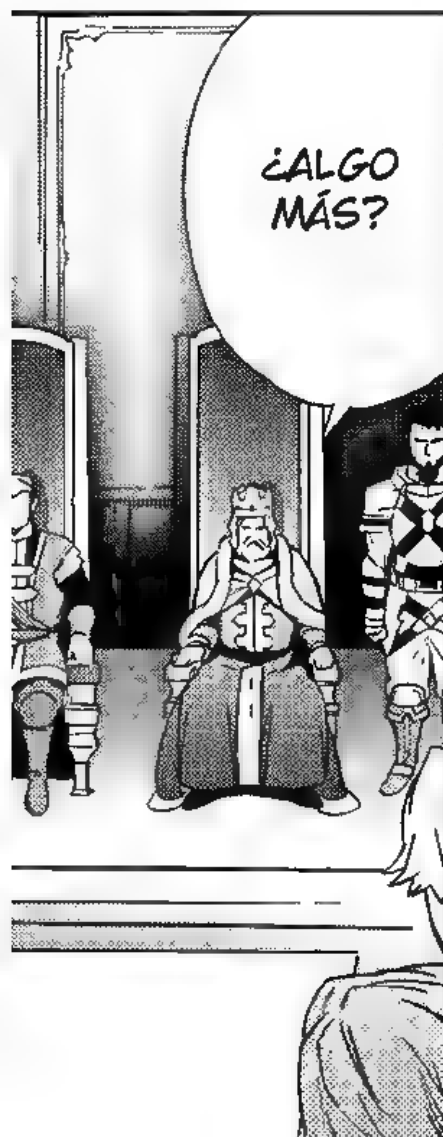


...MARQUÉS
RAEVEN.



¡SÍ!







CREO QUE
NOS TOMARÁ
DOS DÍAS
LLEGAR AL
LUGAR DE LA
BATALLA.

YO
PARTIRÉ
MAÑANA.

...BUENO,
ENTONCES
COMENZARÉ
LAS PREPA-
RACIONES.



ASEGÚRENSE
DE PRE-
PARARSE
COMO
CORRES-
PONDE.



Haa, esto
es muy
agotador.



GRACIAS
POR SU
TRABAJO
DURO, SU
MAJESTAD.





SI AL MENOS
HUBERA
TOMADO
MEDIDAS PARA
NO DEJAR QUE
LAS FACCIÓNES
SE DIVIDAN
EN DOS...

POR FAVOR,
NO DIGA
ESAS COSAS
SU MA-
JESTAD.

...QUÉ
RIDÍCULO.



ESTO ES
PROBLEMÁTICO.
SI TAN SOLO
HUBIERA
ACTUADO
ANTES...

VARIOS
PROBLEMAS SE
HAN APILADO
DEBIDO A LAS
ESCARAMUZAS
ANUALES CON
EL IMPERIO.



LA DIVISIÓN
EVENTUALMENTE
HABRÍA OCURRIDO,
Y SI OCURRÍA EN
MEDIO DE LA
GUERRA, HABÍA UNA
ALTA POSIBILIDAD
QUE EL IMPERIO
TOMARA VENTAJA
DE ELLO.

INCLUSO SI
INTENTÁBAMOS
LIDIAR CON
ELLO EN SU
MOMENTO,



QUIERO
DEJARLE...

UN REINO
UN POCO
MEJOR... A
MI HIJO.



¡NO! ¡NO!



LAMENTO
GASTAR SU
TIEMPO.



SÍ, HE
ESTADO ES-
PERÁNDOLO,
MARQUÉS
RAEVEN.





SI NO SOY
CASTIGADO POR
MIS TONTERÍAS,
ENTONCES LAS
ESPINAS DE
CULPA NUNCA
ABANDONARÁN
MI CORAZÓN.

AUNQUE
DIGAS
ESO,



NO NECESITAS
PREOCCUPARTE POR
ESAS COSAS,
JEFE GUERRERO.



FUI ENGA-
ÑADO POR
LA ACTITUD
DEL MARQUÉS
RAEVEN DEBIDO
A QUE NO PUDE
DISCERNIR SUS
VERDADERAS
INTENCIONES.

POR FAVOR,
PERDONE A
ESTA TONTA
PERSONA.

YO TAMBIÉN
ME ARREPIENTO
DE CÓMO AC-
TUÉ HACIA EL
MARQUÉS.



ENTIENDO.

...ENTONCES,
¿SERÍA
ACEPTABLE QUE
TE LLAME GAZEF
EN VEZ DE JEFE
GUERRERO
DESDE AHORA?



MUCHAS
GRACIAS,
MARQUÉS
RAEVEN.

VERÁS,
SIEMPRE
TE HE
ADMIRADO.



CON RESPECTO A LOS PRÓXIMOS PASOS QUE EL REINO DEBERÍA TOMAR...



AHORA

NO CREO QUE TENGAMOS MUCHO TIEMPO DE SOBRA, ¿COMENZAMOS?

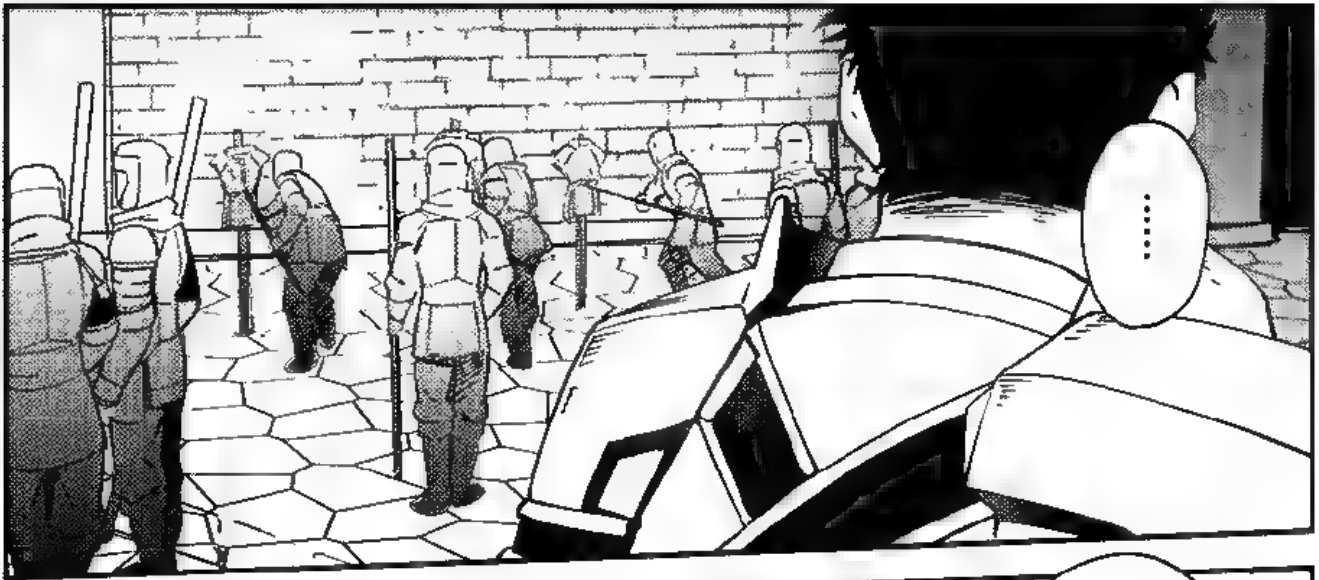


Pnew



ES EN
MOMENTOS
COMO ESTE,
CUANDO ME
SIENTO COMO
UN SIMPLE
ALDEANO.

HOY FUE
MUY AGO-
TADOR.



Y ADemás, LAS
PERSONAS QUE
VIVEN ALLÍ NO
TRATARÁN ESO
COMO UN ACTO
JUSTIFICABLE.

...ES
INACEPTABLE
QUE UN REY
CEDA UN
TERRITORIO
SIN PELEAR.

ESO ES
ABSOLUTA
MENTE
CIERTO.



PERO...



¿NO ES EL
ROL DE LA
GENTE QUE
PERMANECE
EN LA CIMA,

PROTEGER A
AQUELLOS QUE
ESTÁN DEBAJO
DE ELLOS?



ESTOY BAS-
TANTE SEGURO
QUE ESAS
PERSONAS
DE LAS SEIS
ESCRITURAS
ESTÁN MUERTAS.

"ESCAPARON."
LA PERSONA
QUE ME DIJO
ESO TENÍA UN
LEVE HEDOR
A CADÁVER
PUTREFACTO
EMANANDO DE
SU CUERPO.

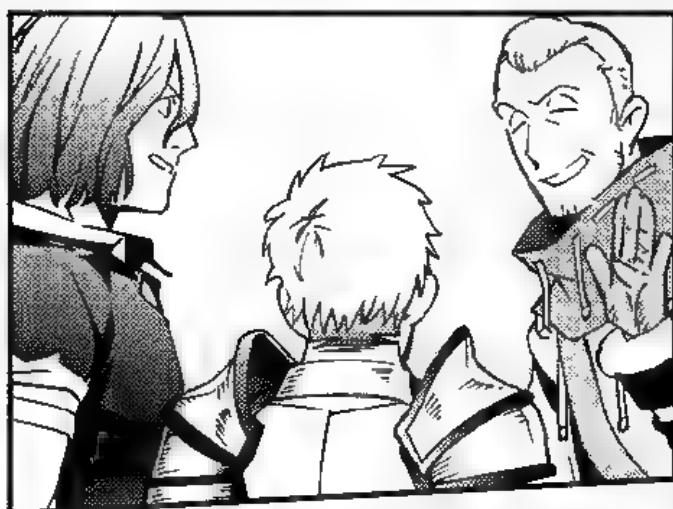


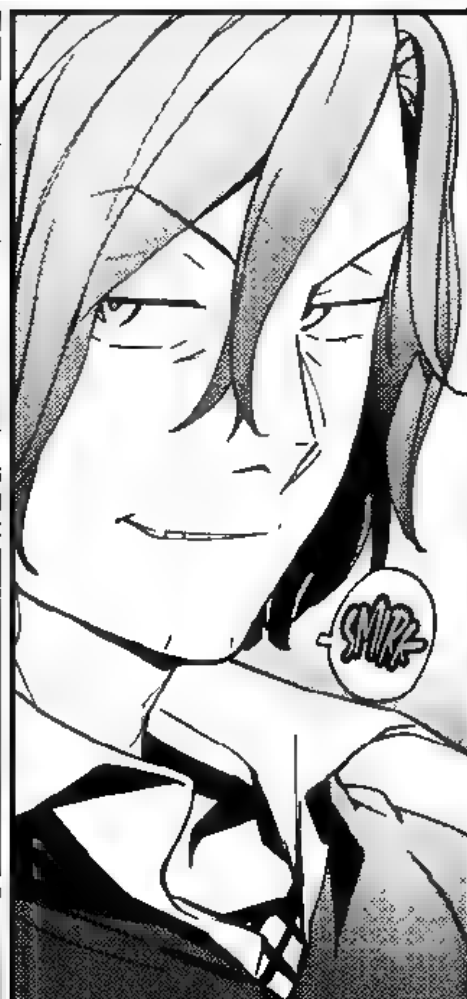
EL REY HE-
CHICERO... ¿SER
HOSTILES HACIA
ÉL ES REALMENTE
LA RESPUESTA
CORRECTA?



...NO
LO SÉ.

UN HECHICERO
QUE ES CAPAZ
DE DESTRUIR
A LAS SEIS
ESCRITURAS
NO PUEDO EMPEZAR SIN UN
A IMAGINAR RASGUÑO...
SU FUERZA.



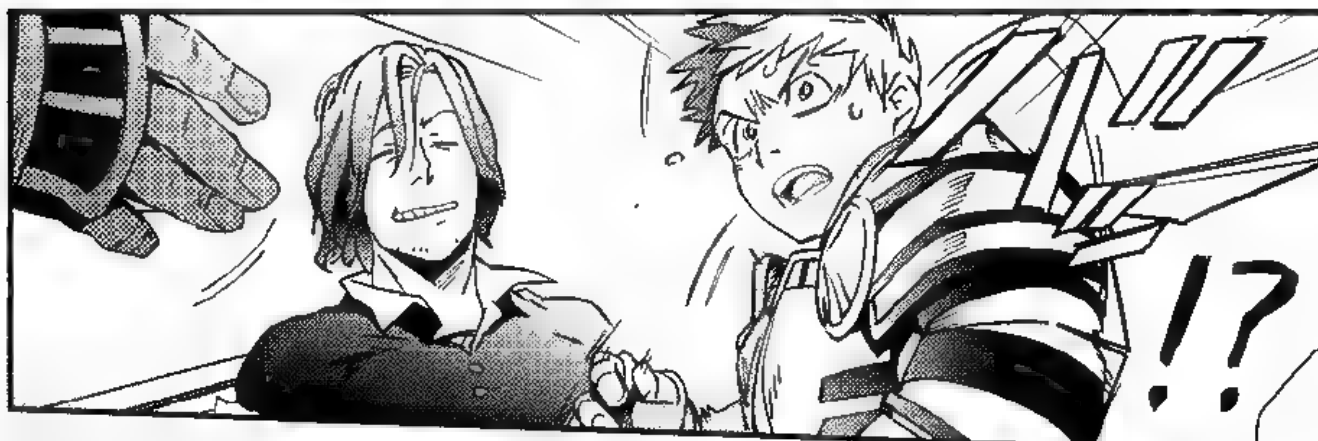




¡UWAH!



ES UNA
PENA QUE
MOMON-
SAMA ESTÉ
FUERA.



Di- Dis-
cúlpeme
por mi
rudeza.

NO, DESPUÉS
DE TODO NO
HICISTE NADA
MALO.



Sólo
llámame
Gazef.

SERÍA UNA
MOLESTIA
QUE LAS PER-
SONAS ME
RECONOZCAN.

Sir
Strono-

CALMA.



¿NO ERA
UN HECHO?
ESTABAS
EMITIENDO
UN AURA
INCREÍBLE.

PODRÍAS
DECIR ESO,
PERO TÚ ME
VISTE DESDE
UNA DISTANCIA
MUY GRANDE,
BRAIN.



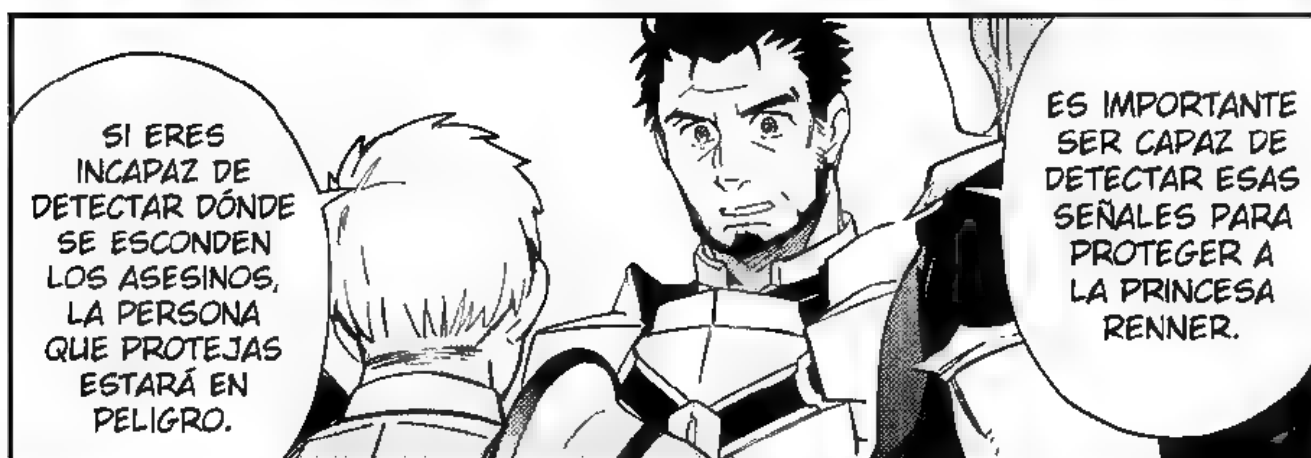
CLIMB,



NO DIGAS
ESO.

NO DUELE
RELAJARSE
UNA VEZ
CADA TANTO.

AUN ASÍ,
PARA NO NOTAR
A UNA PERSONA
QUE ESTÁ USANDO
UNA ARMADURA
DE METAL, DEBES
ESTAR UN POCO
DESCONCENTRADO.



SI ERES
INCAPAZ DE
DETECTAR DÓNDE
SE ESCONDEN
LOS ASESINOS,
LA PERSONA
QUE PROTEJAS
ESTARÁ EN
PELIGRO.

ES IMPORTANTE
SER CAPAZ DE
DETECTAR ESAS
SEÑALES PARA
PROTEGER A
LA PRINCESA
RENNER.



NO ESTOY
DICIENDO
QUE ESTÉS
MAL.

SOLO
CHEQUE-
ABA.



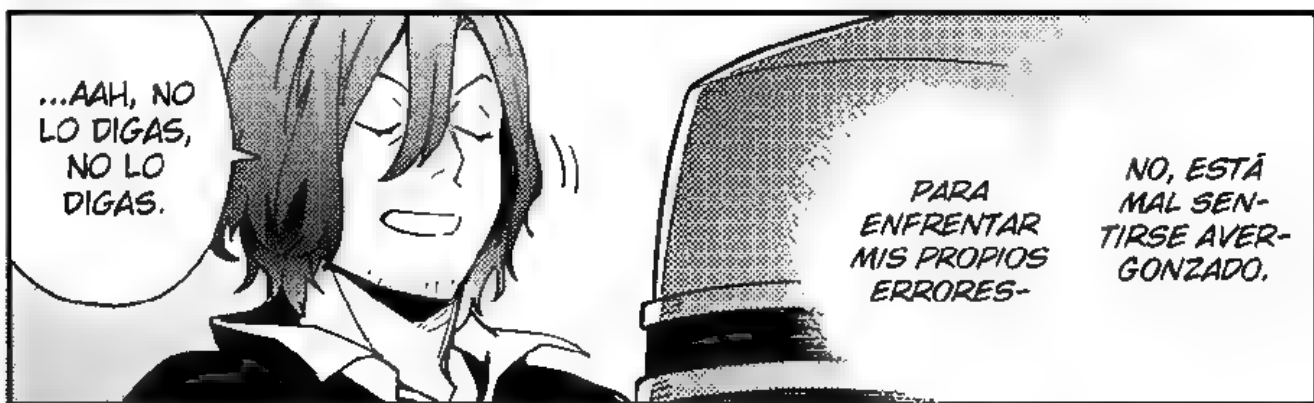
NO TENGO
EXCUSAS.

N-No, solo
he entrenado
mis habi-
lidades de
combate.

OYE, ¿ALGUNA
VEZ TE HAN
ENTRENADO
PARA DETECTAR
PRESENCIAS?



AAH,
YA VEO.





DEBES HABER SIDO ARRASTRADO POR AHÍ POR COSAS ESTÚPIDAS SIN SIQUERA PODER HACER LO QUE QUERÍAS HACER.

BUENO, SUPONGO QUE ES DIFÍCIL PARA AQUELLOS QUE HAN PUESTO UN PIE EN LA ARISTOCRACIA.



PERO, EN VEZ DE ENSEÑARTE YO MISMO APROPIADAMENTE, LE HE DADO ESA RESPONSABILIDAD A OTROS.

COMO ALGUIEN QUE SIRVE A LA FAMILIA REAL, ERES CONSIDERADO MI SUBORDINADO.



ME LO ESTOY TOMANDO CON CALMA AHORA.

TÚ ERES EXACTAMENTE ESA PERSONA TAMBIÉN, ¿O NO?



POR CIERTO,

¿ESTÁN LOS DOS LIBRES?



TÚ SERÁS DESECHADO UNA VEZ QUE SE ABURRAN DE TI.



AUNQUE SERÍA GENIAL SI BRAIN PUDIERA TOMAR MI POSICIÓN...



SER EL SUBORDINADO DE UNA PRINCESA SOLO ES TEMPORAL.



ES MI
LUGAR
FAVORITO.

¡QUÉ
VISTA!



ESTO
REAL-
MENTE ES
ASOM-
BROSO.

SIENTO QUE
FINALMENTE
ENTIENDO POR
QUÉ ALGUNAS
VECES SE VU-
ELVEN LOCOS
POR LA MAGIA.

ME PREGUNTO SI
LOS HECHICEROS
CAPACES DE
VOLAR EN EL
CIELO SIEMPRE
TIENEN ESTA
CLASE DE VISTA.



LAS LLANURAS
KATZE ESTÁN
JUSTO ALLÍ,
ES DONDE
LA GUERRA
OCURRIRÁ.

VEAMOS.

EN UNOS
DÍAS, ESA
NEBLINOSA
ZONA NO-
MUERTA
SERÁ UN
CAMPO DE
BATALLA.



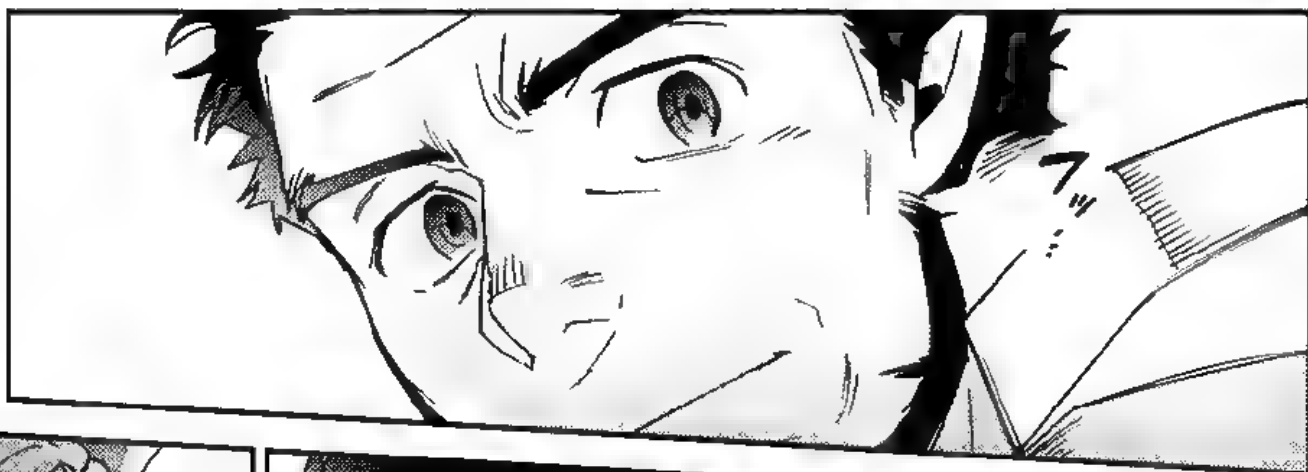
SERÍA MEJOR
SI EMPUJARAS
A AQUELLOS
QUE NO CAMBI-
AN DE PARECER,
¿SABES? DOS
PÁJAROS DE
UN TIRO.

Eso-
Eso
es...

Y UNA
MIERDA.

¿POR QUÉ
NO TRAES A
ESOS NOBLES
AQUÍ Y LES
MUESTRAS
ESTO?

SI MIRAS AL
MUNDO DE
UNA FORMA
DIFERENTE,
TU MANERA
DE PENSAR
TAMBIÉN CAM-
BIARÁ.



ME
ALEGRA.



ME SIENTO
PURIFICADO.

VENIR CON
LISTEDES
AQUÍ FUE LA
DECISIÓN
CORRECTA.



JAJA.



¿...Y?



¿QUIERES
QUE NOS
DESHAGAMOS
DE ALGUIEN?



NO ME DIGAS
QUE LO ÚNICO
QUE QUERÍAS
ERA VER ESTA
ESCENA CON
OTROS DOS
TIPOS.

¿POR
QUÉ NOS
TRAJISTE
AQUÍ?



SI ES POR
TI, ESTARÉ
DISPUERTO A
HACER EL
TRABAJO
SUCIO.

GAZEF,
TE DEBO
MUCHO.

BUENO,
AUNQUE SERÍA
UNA PENA NO
PODER HABLAR
MÁS CON CLIMB
Y LA PRIN-
CESA...



...MI VIDA NO
ESTÁ TAN
LIMPIA COMO
TÚ CREES,
¿SABES?

LO SÉ.

DEBES HABER
ENTRENADO TUS
HABILIDADES
DERRAMANDO
MUCHA SANGRE.



NO ES
NADA DE
ESO,
BRAIN.

NO DESEO
QUE HAGAS
ALGO ASÍ.





¿...QUIERES
EXPIAR TUS
PECADOS?



ERES
DIFERENTE DE
MÍ QUE MATÉ
PERSONAS A
VOLUNTAD
DEBIDO A MI
CODICIA.

PERO TÚ
SOLO HICISTE
LO QUE
HICISTE POR
EL REINO,
¿VERDAD?

SIN
EMBARGO,
SE PUEDE
DECIR LO
MISMO DE
MÍ.



NO, NO
ES ESO.

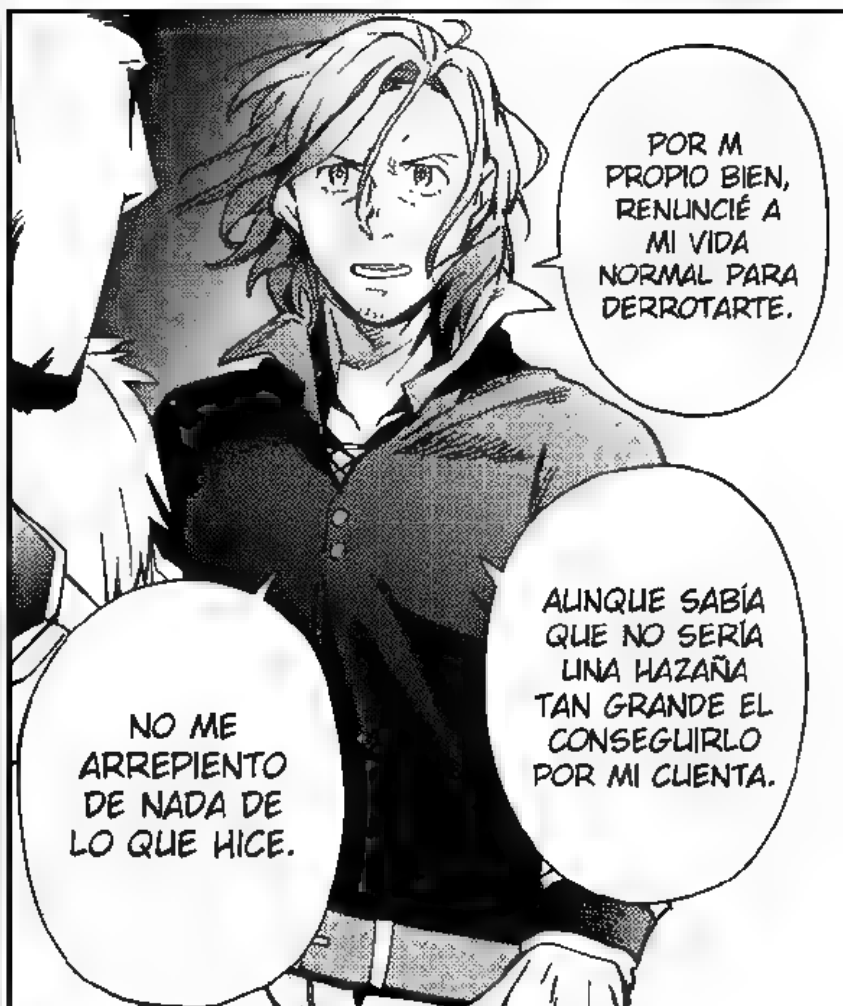


SOLO DIJE
QUE LO
HARÍA POR TI,
PORQUE TE
DEBO UNA.



EN-
TONCES,

SI YO TUVIERA
QUE DAR UNA
RESPUESTA, ES
QUE NO QUIERO
QUE HAGAS
ALGO COMO
ESO.



POR MI
PROPIO BIEN,
RENUNCIÉ A
MI VIDA
NORMAL PARA
DERROTARTE.

NO ME
ARREPIENTO
DE NADA DE
LO QUE HICE.

AUNQUE SABÍA
QUE NO SERÍA
UNA HAZAÑA
TAN GRANDE EL
CONSEGUIRLO
POR MI CUENTA.



...PENSABA QUE NO SERÍA UNA MALA IDEA QUE TRES HOMBRES TENGAN ALGO DE TIEMPO PARA HABLAR SOLOS.

ES SOLO QUE...



ADEMÁS, NO HAY NINGÚN SIGNIFICADO REAL DE POR QUÉ LOS TRAJE AQUÍ.



NO PUEDO HACER ESO, STRONOFF-SAMA.



¿NO SERÍA MEJOR SI LE CAMBIARAS EL COLOR?

ESA ARMADURA ES DEMASIADO VISIBLE.



OH, CIERTO, CLIMB.



PREFIERO MORIR
HONORABLEMENTE
Y ELEVAR LA
REPUTACIÓN DE
RENNER-SAMA
QUE HACER ALGO
COMO ESO.

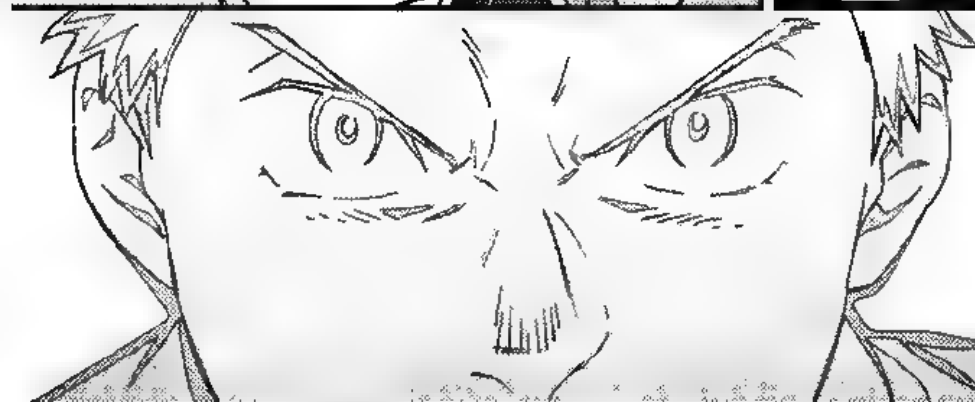


SI HAGO UN
TRABAJO
EXCEPCIONAL
USANDO ESTA
ARMADURA,

ENTONCES LA
REPUTACIÓN
DE LA
PRINCESA
RENNER
TAMBIÉN
AUMENTARÁ.

SI LE CAMBIARA
EL COLOR SOLO
PORQUE TENGO
MIEDO,

EL HECHO DE
QUE SOLO
SERVIRÉ COMO
OBJETO DE
BURLAS DE LOS
NOBLES SOLO
LE CAUSARÍA
PROBLEMAS A
RENNER-SAMA.



SUS OJOS NO
HAN CAMBIADO.
SIGUEN IGUAL QUE
AQUELLA VEZ.



BRAIN.

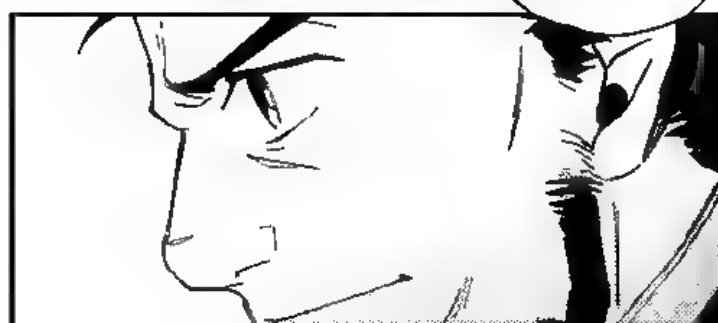
QUÉDATE
TRANQUILO,
GAZEF.

YO ME
ASEGURARÉ DE
VIGILAR A CLIMB
PARA QUE NO
HAGA NADA
TEMERARIO.



OYE OYE
OYE.

¿POR QUÉ
ESTÁN MIRÁN-
DOSE FIJO TAN
SERIAMENTE
COMO SI AMBOS
FUERAN A
MORIR?





ASÍ QUE
DEPENDE
CON QUIÉN
ESTOY
HABLANDO.

CON ESO
DICH,
TODAVÍA LE
CAUSARÁ
PROBLEMAS
AL REY

ÉL ES
SIMPLEMENTE
UNA EXISTENCIA
A LA QUE DEBES
RESPECTAR.



MUCHAS
GRACIAS POR
PREOCU-
PARSE
POR MÍ.

...CLIMB,
ENTIENDO
POR QUÉ NO
QUIERES
CAMBIAR EL
COLOR DE TU
ARMADURA.

POR ESO
DEBERÍAS
TENER MÁS
CUIDADO.



¿QUIEREN
SALIR A
BEBER
ALGO?

CUANDO
TERMINE LA
BATALLA,

OIGAN,



YO
INVITO.



HAY UN PUB
EN LA CAPITAL
REAL QUE
SIRVE COMIDA
DELICIOSA.

COMAMOS
ALLÍ UN DÍA.



YA VEO.
ENTONCES
INTÉNTALO
LA PRÓXIMA
VEZ.

TENDRÁS QUE
BEBER CON
TUS AMIGOS
CUANDO
LLEGUE EL
MOMENTO.

NO, NUNCA
ANTES HE
BEBIDO.



Erm...
¿eso
también
me incluye
a mí?

¿ACASO
TÚ
PUEDES
BEBER?



NOSOTROS
TRES

DEBERÍAMOS
MIRAR ESTE
ESCENARIO
JUNTOS
OTRA VEZ.




¡BUENO!



**TENEMOS
QUE VOLVER
VIVOS**



...Con
cuidado,



HE SIDO
ORDENADO
A GUIAR A
ANOCH-SAMA
HACIA LA
CARPA DEL
GENERAL.

YA
VEO.



¿A DÓNDE
DEBERÍA
DIRIGIRME?

EL GENERAL
CARVAIN ESTÁ
EN MEDIO DE
UNA REUNIÓN
POR LA BATALLA
CONTRA EL
REINO.

¡SÍ!



ME GUSTARÍA
VER AL GENERAL
DE LA SEGUNDA
LEGIÓN DEL
EJÉRCITO
IMPERIAL, EL
GENERAL
CARVAIN.

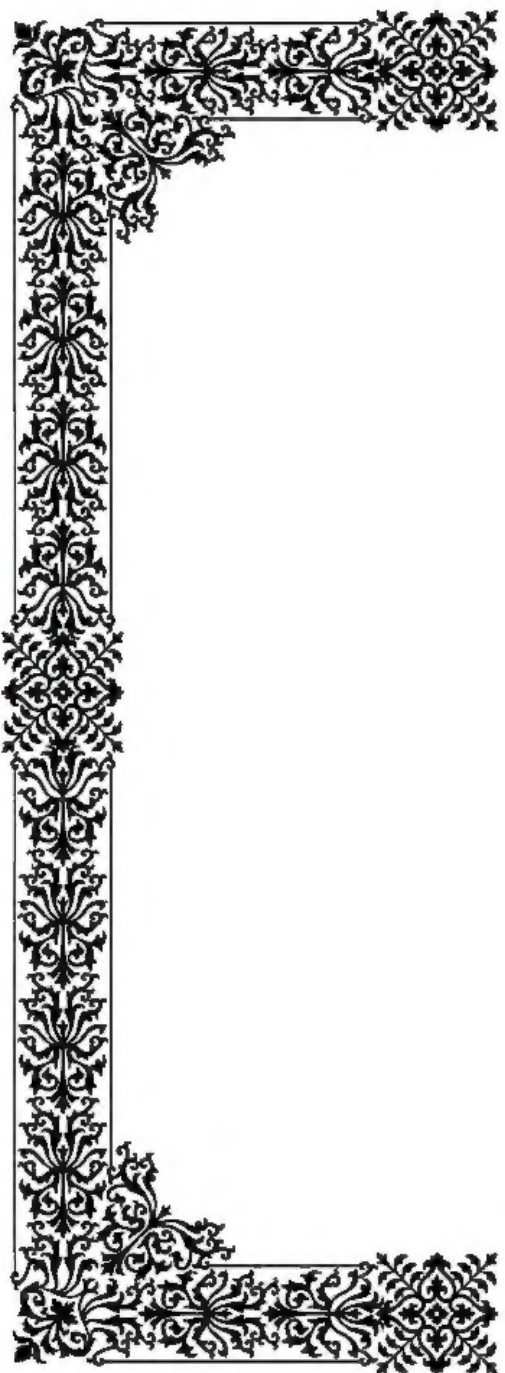




OVERLORD

Original Story
Kugane Maruyama

Light Novel
Kugan Maruyama

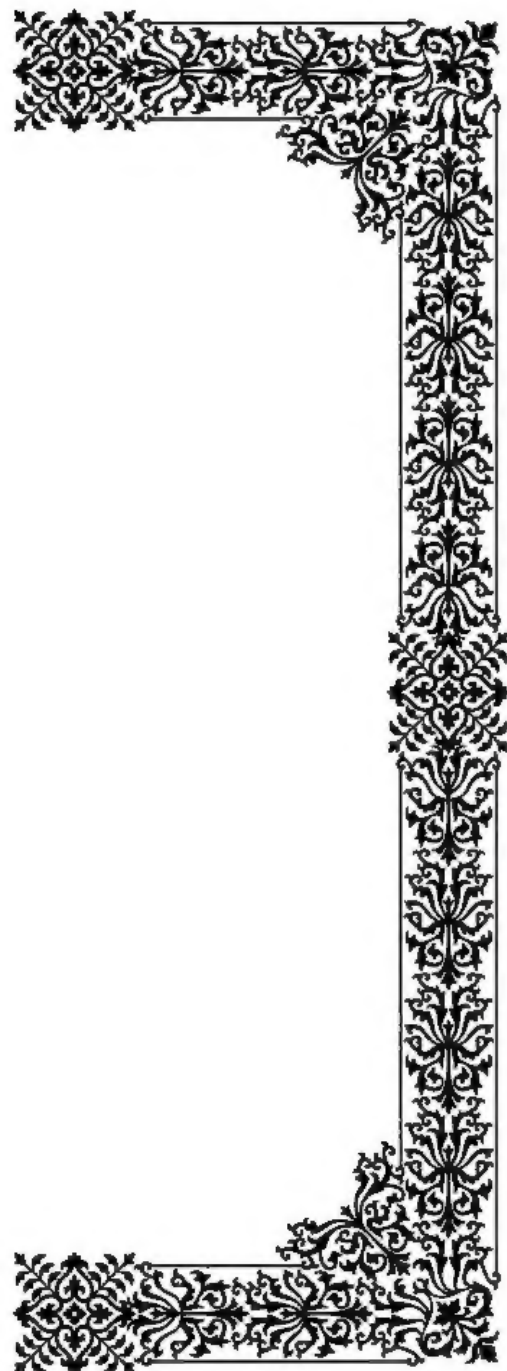


OVERLORD

Make the name of Ainz Ooal Gown an interchangeable legend. If there are a lot of heroes, you never all and show it to the whole world when Ainz Ooal Gown is a great hero of the era and only. Perform it by means of excel, the power if there is the person who is stronger in this world. Perform it by different means if there is a magician having more subordinates. It is still a preliminary stage now. However, work for coming time. Work to show to the world that Ainz Ooal Gown is the greatest hero.

Ainz Ooal Gown
Shalltear Bloodfallen
Gura Bellia Fiora
Mare Bello Fiora
Demiurge
Succas Call





オーバーロード
17
丸山くがね
角川

KADOKAWA
PUBLICATIONS

THE
BOOK

THE
BOOK

THE
BOOK

THE
BOOK

THE
BOOK

THE
BOOK

書店

KADOKAWA



OVERLORD

オーバーロード

17

原作 漫画

丸山くがね 深山フギン

キャラクター原案:so-bin 漫画版協力:大塩哲史

Kadokawa Comics A

Kadokawa
Comics

OVERLORD

Original
Story by
Kugane Maruyama

原作 丸山くがね
キャラクター原案 so-bin
漫画版協力 大塩哲史

角川